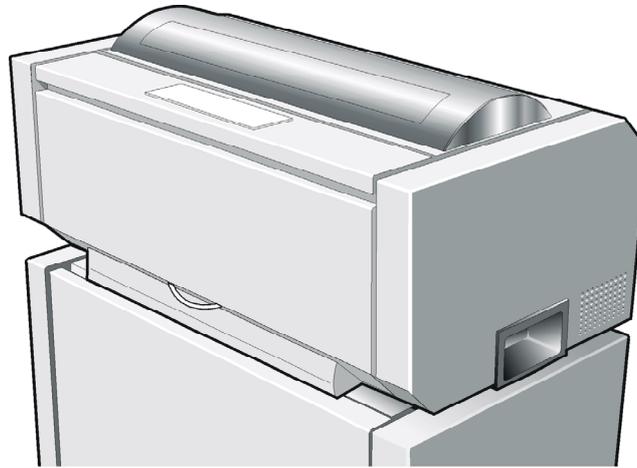


Compuprint 10200

Manuel de l'utilisateur



Informations sur les produits Compuprint

Merci d'avoir choisi l'imprimante **10200**.

Votre nouvelle imprimante est un instrument de travail fiable qui sera très utile pour vos travaux journaliers. Nos imprimantes ont été conçues pour être d'un faible encombrement, adéquat à l'environnement de travail. Elles offrent une large gamme de caractéristiques et de multiples fonctions, confirmant le haut niveau technologique atteint par les imprimantes avec la marque Compuprint

Pour maintenir longtemps ces performances d'impression, Sferal wwt a créé des consommables avec la marque Compuprint pour chaque type d'imprimante (par exemple: cartouches à ruban encreur pour les imprimantes à matrice par points, cartouches toner et OPC pour les imprimantes laser, cartouches à jet d'encre pour les imprimantes à jet d'encre) qui assurent un fonctionnement excellent avec un haut niveau de qualité d'impression et de fiabilité.

Sferal wwt recommande d'utiliser uniquement ses consommables d'origine avec la marque Compuprint pourvus de leurs emballages d'origine (avec étiquette holographique), afin d'utiliser correctement l'imprimante en fonction du niveau de qualité et de la fiabilité établis pour les caractéristiques du produit. Autrement, tous les problèmes (dégradation du niveau de qualité d'impression et, souvent, réduction de la durée de vie du produit) ne peuvent pas être résolus, à cause des conditions incorrectes de fonctionnement des têtes d'impression, de la cartouche OPC et d'autres éléments de l'imprimante.

De plus, Sferal vérifie que les consommables sont rigoureusement conformes aux règles standard internationales:

- matériaux non cancérogènes;*
- matériaux en plastique ininflammable;*
- autres standards internationaux.*

Sferal conseille à ses clients de ne pas utiliser de produits non conformes aux règles de sécurité. Consultez votre revendeur ou contactez un service Sferal pour recevoir les consommables d'origine avec la marque Compuprint.

FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver to outlets on different circuits.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less..

Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.

Règlement CEE

Cet équipement, conforme aux spécifications de la directive CEE 89/392 sur le niveau de bruit, n'excède pas le niveau de 70 dBA conformément aux règlements ISO 7779.

Tables des matières

Informations sur les produits Compuprint.....	ii
FCC Notes.....	iii
Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation	iii
Règlement CEE	iii
Tables des matières.....	iv
Présentation de l'imprimante.....	1
Caractéristiques et fonctionnalités	1
Déballage de l'imprimante.....	2
Retrait des fixations d'expédition.....	6
Fixation du câble de mise à la terre.....	8
Eléments de l'imprimante.....	9
Vue de face.....	9
Vue arrière	10
Vue latérale gauche	11
Vue interne	11
Installation de l'imprimante.....	12
Choix d'un emplacement adéquat.....	12
Installation de la cartouche de ruban.....	13
Installation du 2 ^{ème} unité d'entraînement	
pousseur avant	18
Retrait du le 2 ^{ème} entraîneur pousseur.....	21
Branchement à l'ordinateur.....	22
Sélection du programme de commande.....	23
Branchement électrique.....	24
Sélection de la langue de l'affichage	26
Configuration de l'imprimante.....	27
Présentation du panneau de commandes	27
Messages de l'affichage.....	28
Lampes-témoin	33
Touches de fonction	34
Les menus de l'imprimante	39
Accès à la configuration de l'imprimante.....	39
Déplacement dans la configuration de l'imprimante	39
Sortie de la configuration de l'imprimante.....	40
Menu de Configuration à la Mise sous Tension.....	41
Accès au Menu de Configuration à la Mise	
sous Tension.....	41
Menu de Programmation.....	79
Utilisation du menu de Programmation.....	79
Sélection de parcours du papier	103
Comment utiliser la fonction de déchirement	104
Sélection du format du papier.....	104
Réglage de la position de déchirement.....	105
Sélection du mode de déchirement.....	106
Verrouillage/Déverrouillage de l'accès aux	
configurations de l'imprimante	107
Gestion du parpage du papier.....	108
Gestion de papier.....	113
Caractéristiques du papier	113
Module de papier continu.....	113
Chargement du papier en continu	114
Chargement avec le 1 ^{er} entraîneur pousseur avant	114
Chargement avec le 2 ^{ème} entraîneur pousseur avant	124
Entretien de l'imprimante et dépannage.....	129
Nettoyage de l'imprimante	129
Remplacement de la cartouche du ruban encreur	130
Impression du test automatique	132
Dépannage.....	133
Remballage de l'imprimante pour le transport	136
Options	140
Carte d'interface LAN	140
2 ^e entraîneur pousseur avant	140
Piédestal.....	140
Spécifications de l'imprimante	141

Présentation de l'imprimante

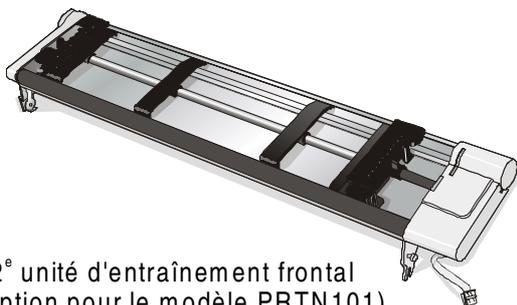
Caractéristiques et fonctionnalités

- Tête d'impression à 24 aiguilles
- 136 colonnes à 10 cpi
- Impression High Speed Draft (brouillon grande vitesse) à 1100 cps, impression épreuve à 800 cps et impression LQ (qualité courrier) à 133 cps
- Emulations IBM Proprinter XL24/XL24 AGM, Personal Printer 2391+ et EPSON LQ Series
- Copies multiples (1 original et 7 copies)
- Sélection automatique du chemin de papier
- Exploitation via panneau de commandes et commandes du logiciel
- Utilisation de toutes les fonctions spécifiques au moyen d'un pilote de logiciel spécifique compatible avec les logiciels les plus populaires
- Fonctionnalité Plug & Play pour l'environnement Windows 95/98/2000/XP/NT4.0/Millennium®
- Interface parallèle bidirectionnelle IEEE 1284 et interfaces sérieuses RS-232/C et RS-422/A.
- Deuxième entraîneur pousseur et piédestal en option pour le modèle PRTN101 (de série pour le modèle PRTN102)
- Interface Ethernet 10/100 baseT optionnelle pour les deux modèles
- Impression couleurs avec cartouche couleurs optionnelle

Déballage de l'imprimante

Les éléments suivants sont inclus dans la boîte:

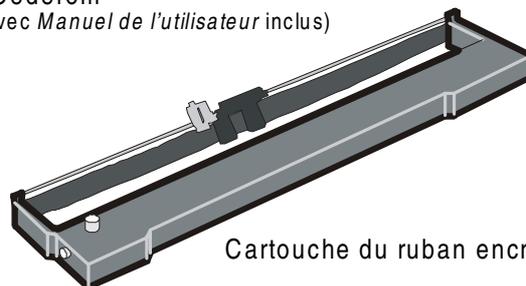
Avisez votre fournisseur des dommages éventuels.



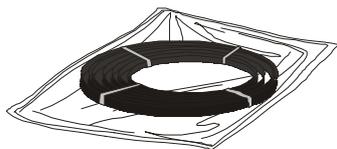
2° unité d'entraînement frontal
(option pour le modèle PRTN101)



Cédérom
(avec Manuel de l'utilisateur inclus)



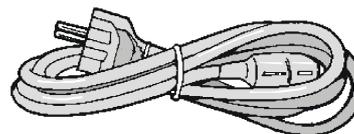
Cartouche du ruban encreur



Rubans d'emballage



Guide d'installation



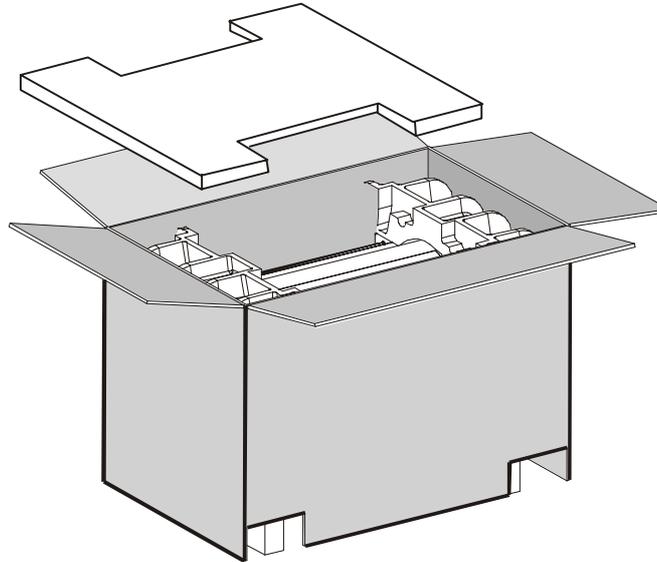
Câble d'alimentation

N'enlever aucun capot de l'imprimante à moins que cela ne soit nécessaire pour permettre l'installation d'un accessoire et expressément indiqué dans le manuel.

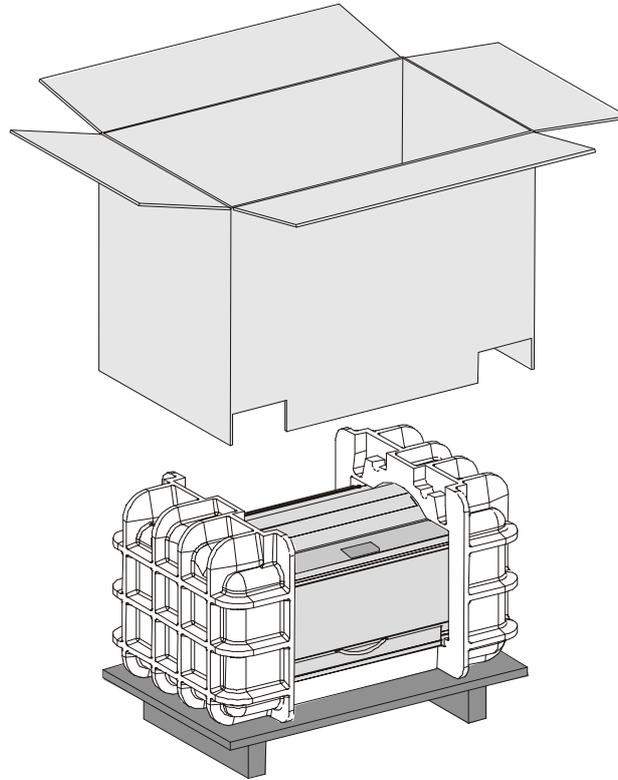
Pour déballer l'imprimante, procédez comme suit:

Conserver le matériau d'emballage en un lieu sûr afin de pouvoir le réutiliser pour remballer votre imprimante en vue d'un transport éventuel.

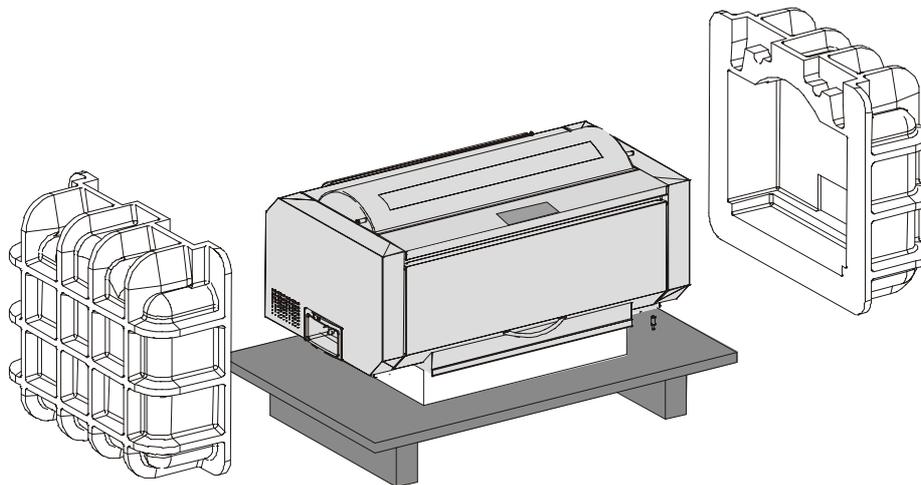
1. Placer le paquet de l'imprimante près de l'emplacement final de l'imprimante.
2. Découper les rubans d'emballage et enlever les angles en plastique rigide.
3. Extraire le panneau en polystyrène du paquet.



4. Sortir les accessoires et enlever la boîte en carton de l'imprimante.



5. Oter les deux moules de protection en polystyrène situés de part et d'autre de l'imprimante puis enlever le sachet en plastique de l'imprimante.



6. A l'aide d'une autre personne, mettre l'imprimante dans sa position finale:
- sur son piédestal (pour le modèle d'imprimante PRTN102);
 - sur une surface stable, comme par exemple une table (pour le modèle d'imprimante PRTN101 sans l'option piédestal).

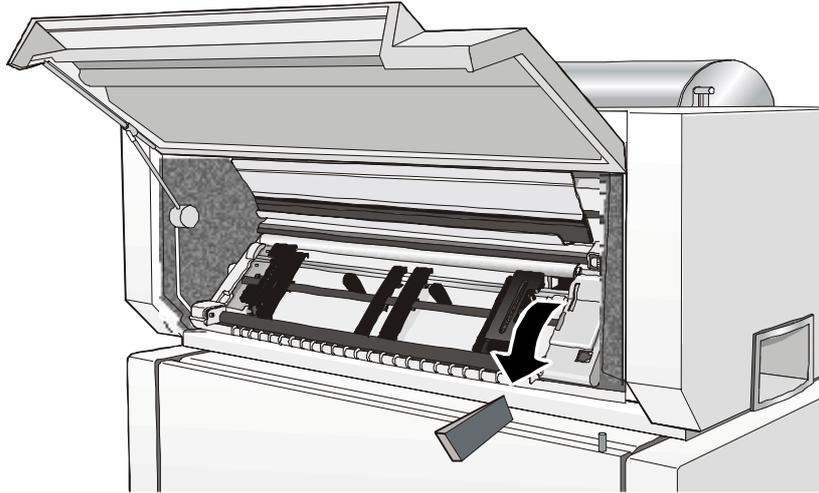


33 Kg / 73 Lbs

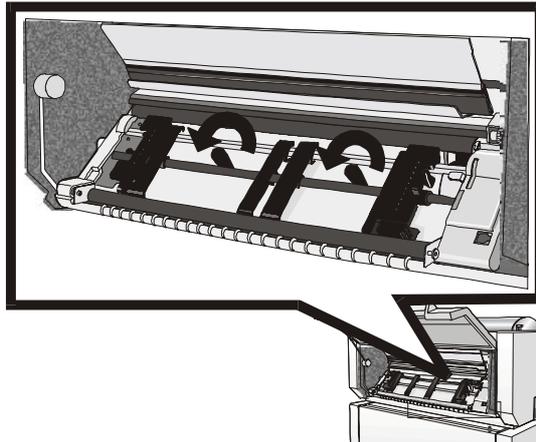


Retrait des fixations d'expédition

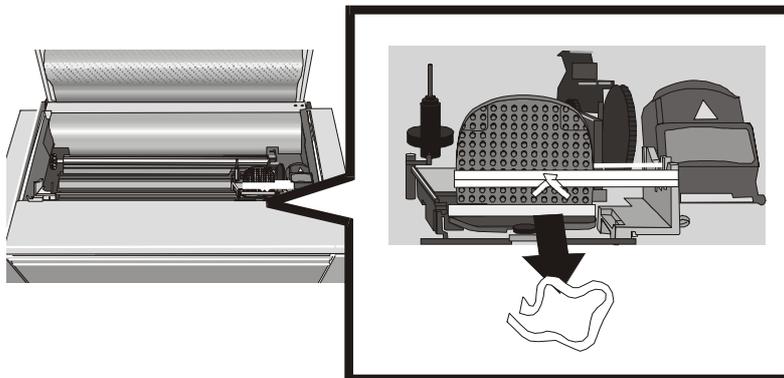
1. Soulever le capot de la zone des entraîneurs à picots et enlever le dispositif de blocage prévu pour le transport de l'imprimante.



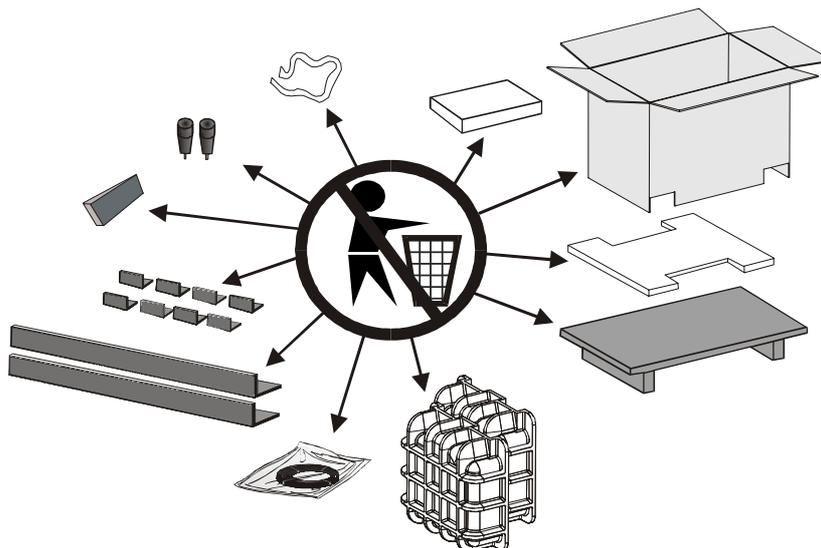
2. Desserrer les deux vis de retenue.



3. Ouvrir le capot supérieur de l'imprimante et enlever le ruban de retenue de la tête d'impression.

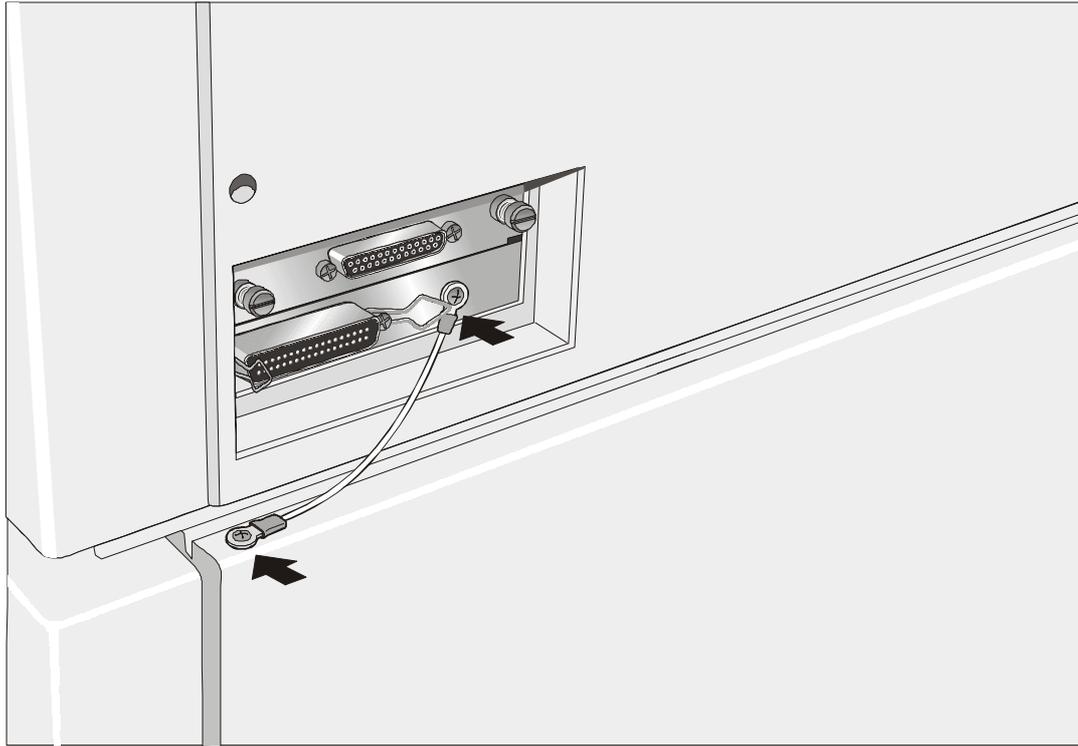


Conserver le matériau d'emballage en un lieu sûr afin de pouvoir le réutiliser pour remballer votre imprimante en vue d'un transport éventuel.



Fixation du câble de mise à la terre

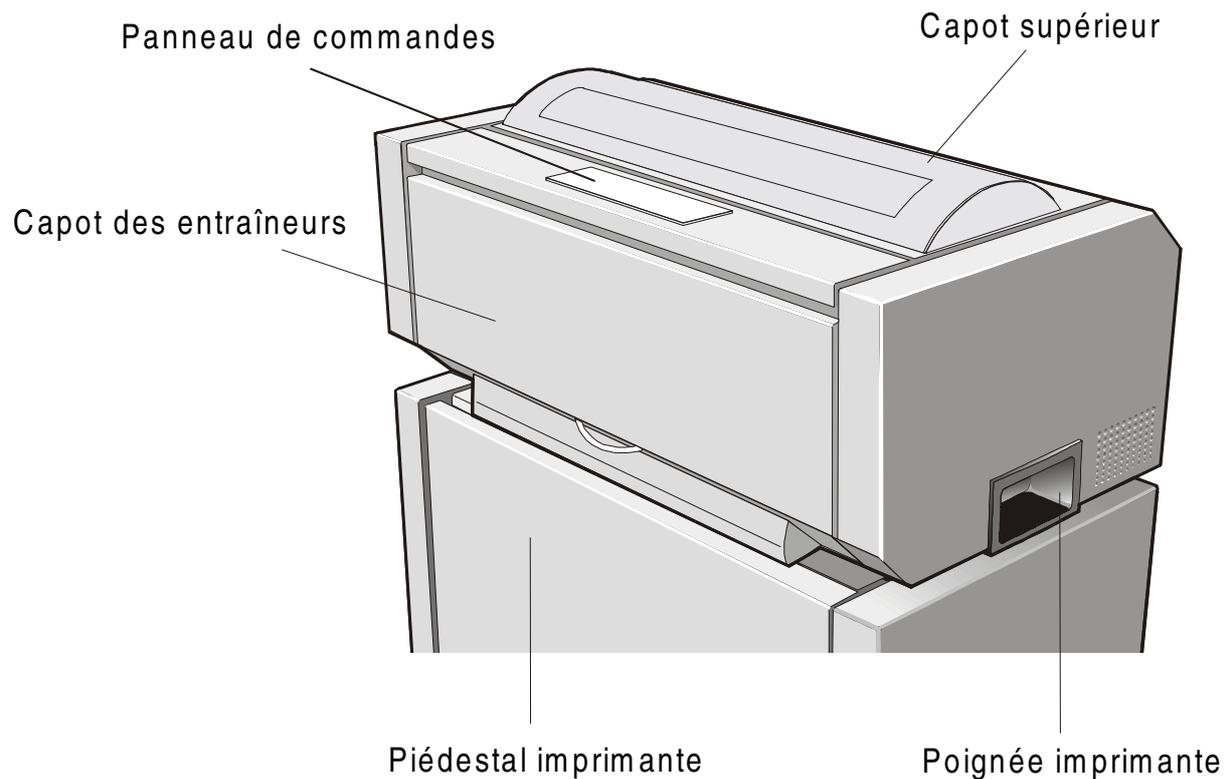
Pour le modèle d'imprimante PRTN102 et pour le modèle d'imprimante PRTN101 avec l'option piédestal, fixez le petit câble de mise à la terre à l'arrière de l'imprimante, dans la zone des connecteurs d'interface et sur le piédestal.



Si l'imprimante est posée sur une table, il n'est pas nécessaire d'installer le câble de mise à la masse.

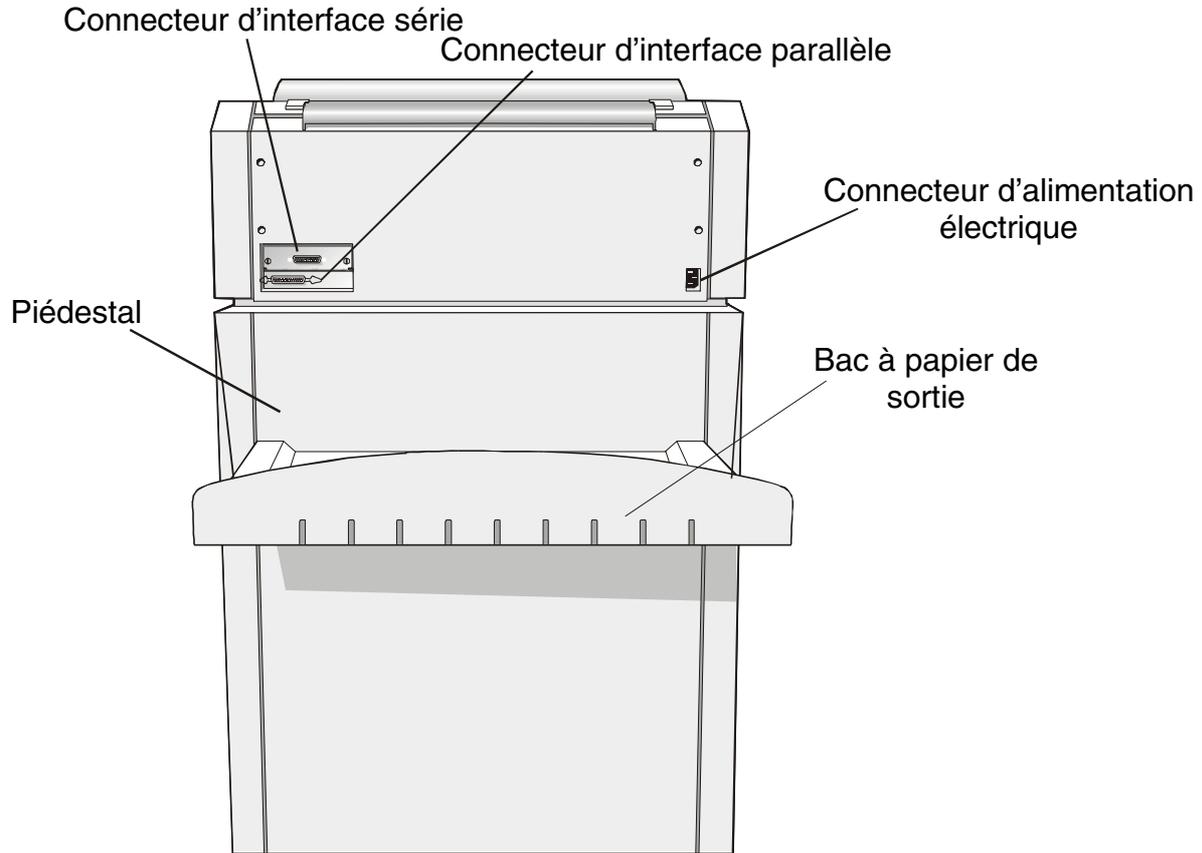
Éléments de l'imprimante

Vue de face



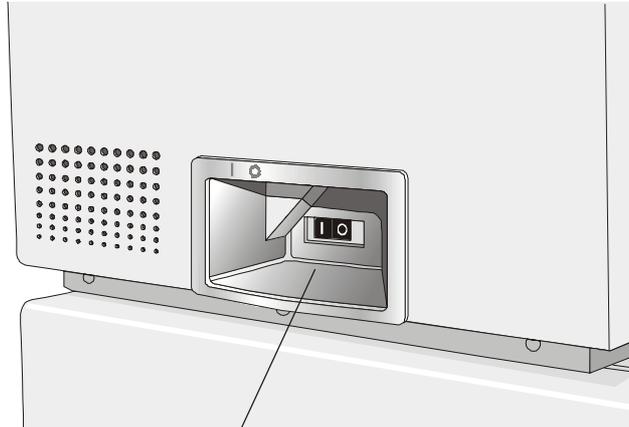
Pour le modèle d'imprimante PRTN101 le piédestal est disponible en tant qu'option .

Vue arrière



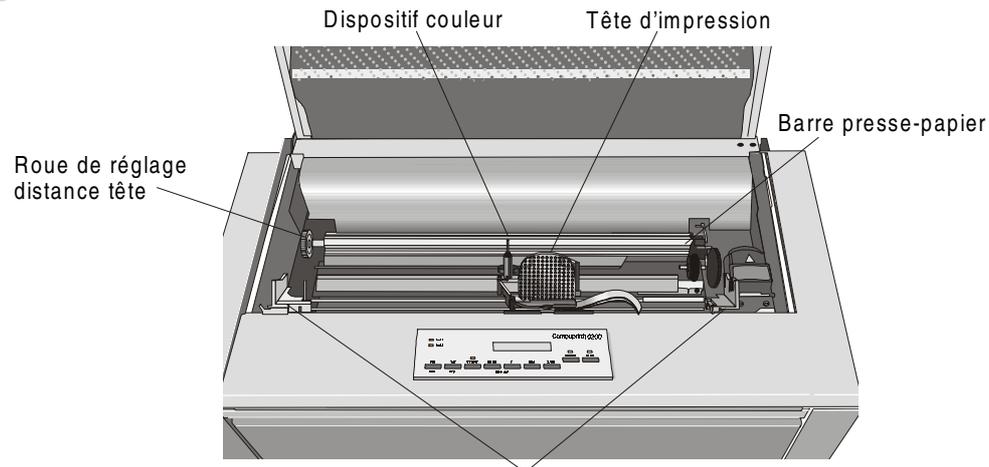
Pour le modèle d'imprimante PRTN101 le piédestal est disponible en tant qu'option .

Vue latérale gauche



Interrupteur d'alimentation

Vue interne



Supports cartouche ruban

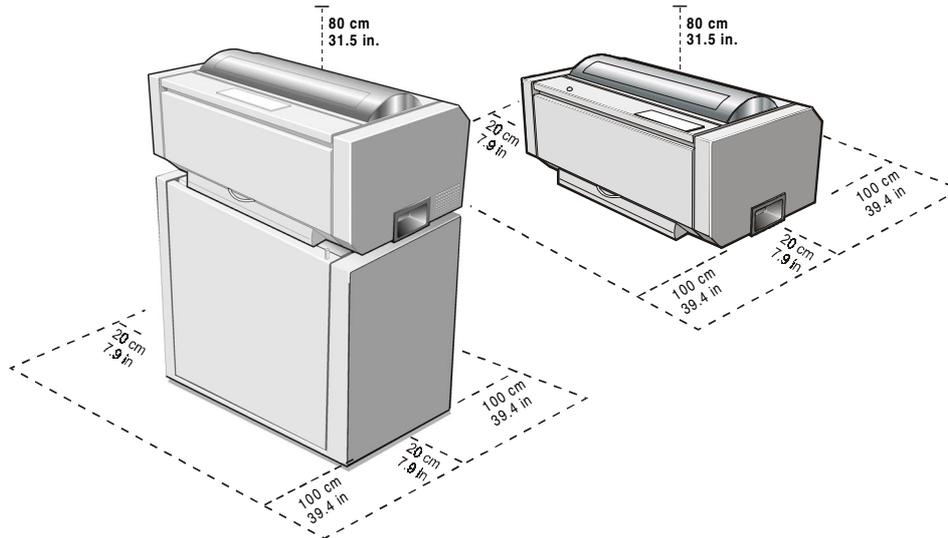
Installation de l'imprimante

Choix d'un emplacement adéquat

Prenez en compte les points suivants pour choisir l'emplacement de votre imprimante:

- La distance entre l'imprimante et l'ordinateur ne doit pas excéder la longueur du câble d'interface.
- L'emplacement doit être solide, horizontal et stable.
- Votre imprimante ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou au froid, ou à l'humidité et à la poussière (voir "[Spécifications de l'imprimante](#)").
- La prise d'alimentation correspondant à la fiche du cordon d'alimentation de l'imprimante doit avoir la même tension que celle indiquée sur la plaque de l'imprimante.

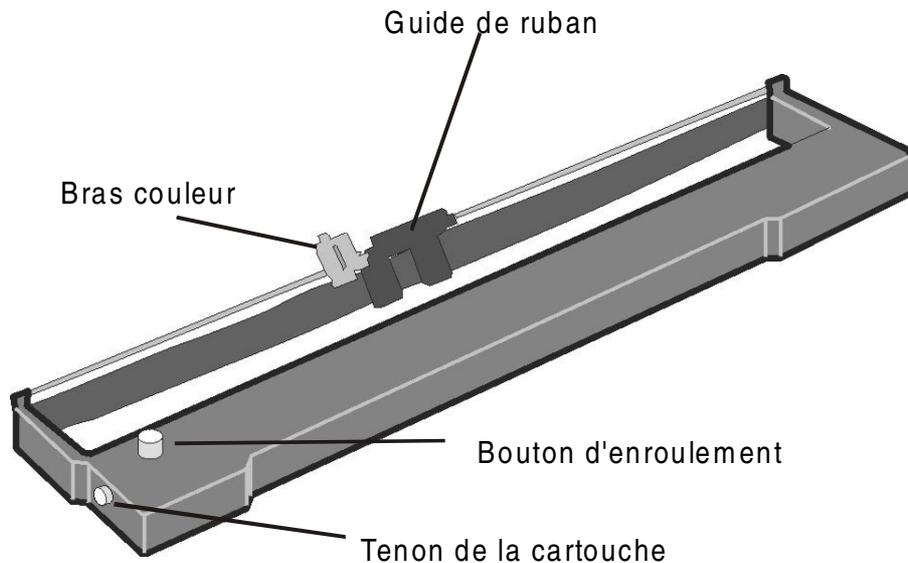
Lorsque vous installez votre imprimante, choisissez un emplacement ayant suffisamment d'espace libre de tous côtés. L'espace libre minimum conseillé autour de l'imprimante est illustré sur la figure:



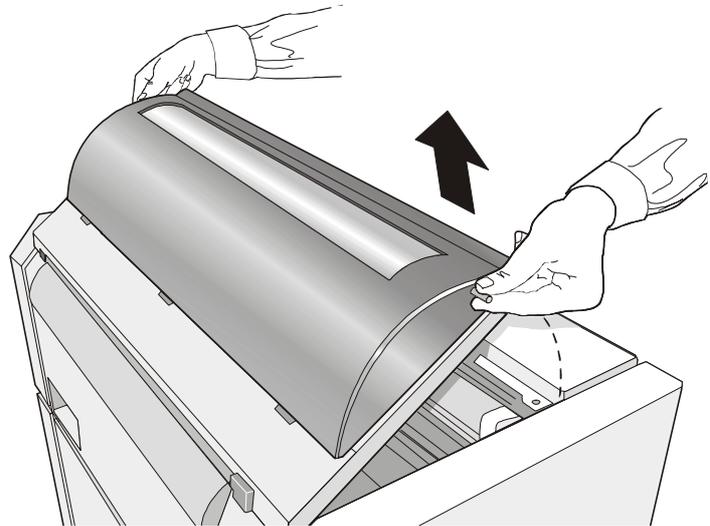
Installation de la cartouche de ruban

N'utilisez que des consommables originaux **Compuprint**.

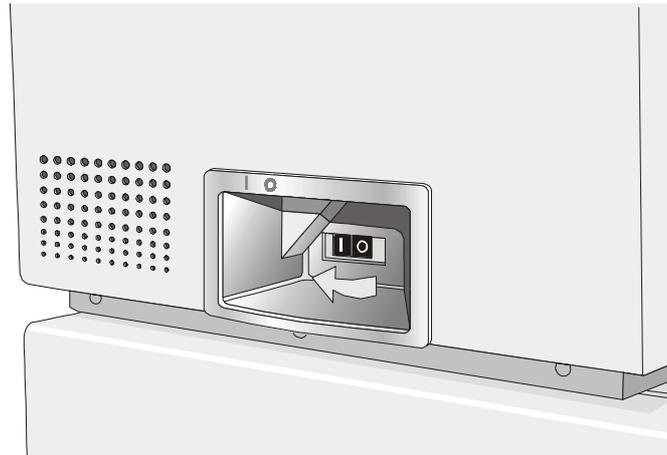
1. Commutez l'imprimante hors tension.
2. Repérez la cartouche du ruban parmi les accessoires.



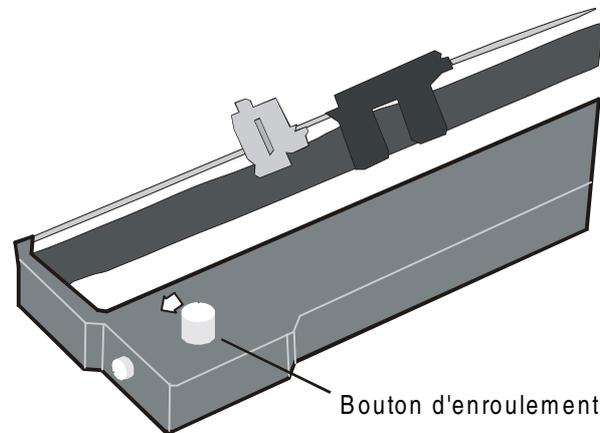
3. Ouvrez le capot supérieur en le soulevant par les deux tenons latéraux.



4. Mettez l'imprimante sous tension. Le chariot d'impression s'arrêtera dans la position la mieux appropriée pour le chargement du ruban.

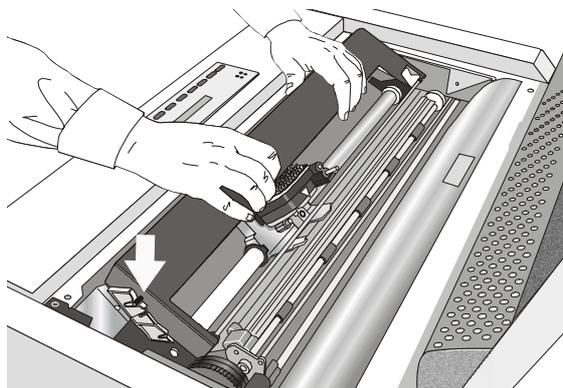


5. Avant d'installer la cartouche du ruban encreur, tournez le bouton d'enroulement dans le sens indiqué par la flèche (présente sur la cartouche) pour retendre le ruban.

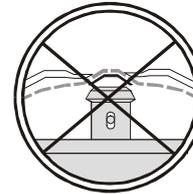
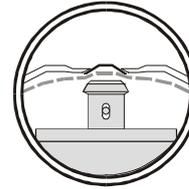
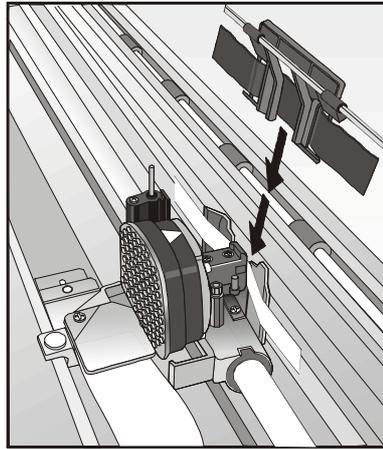


Pour éviter d'endommager le ruban, ne tournez pas le bouton d'enroulement dans la mauvaise direction.

6. Alignez les tenons de la cartouche avec les gorges de verrouillage des supports gauche et droit de la cartouche.

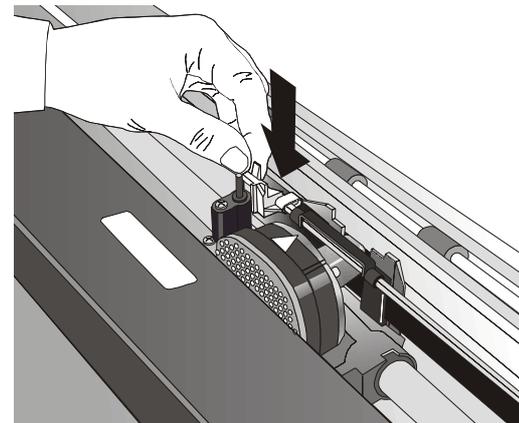


7. Placer le guide de ruban entre la tête d'impression et les supports guide-ruban, en tenant le guide en position perpendiculaire par rapport à la tête.

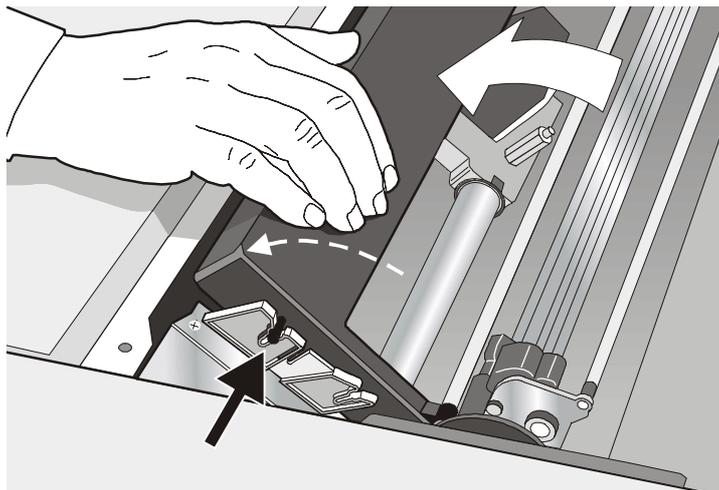


S'assurer que le ruban encreur soit correctement installé entre la tête d'impression et l'écran de protection.

8. Fixez par encliquetage le bras blanc sur le moteur couleur comme cela est indiqué sur la figure.



9. Tournez le bouton dans la direction indiquée par la flèche afin de retendre le ruban.
10. Poussez la cartouche délicatement vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche aux deux points de verrouillage.

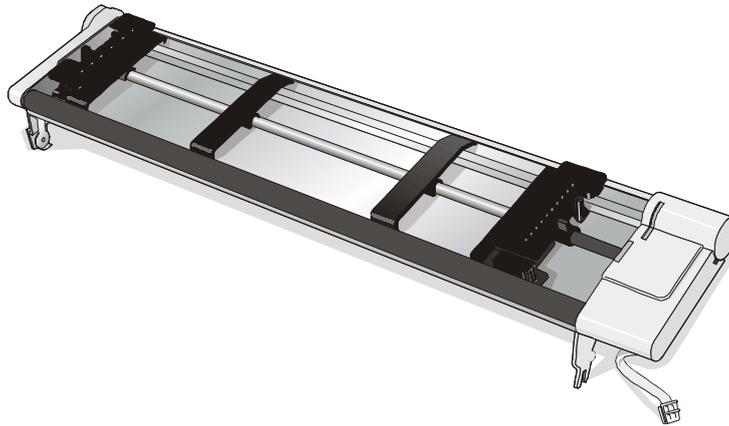


11. Tournez de nouveau le bouton d'enroulement du ruban dans la direction indiquée par la flèche afin de retendre le ruban.
12. Déplacez manuellement le chariot d'impression sur son guide afin de vous assurer que le guide-ruban coulisse librement le long du ruban.

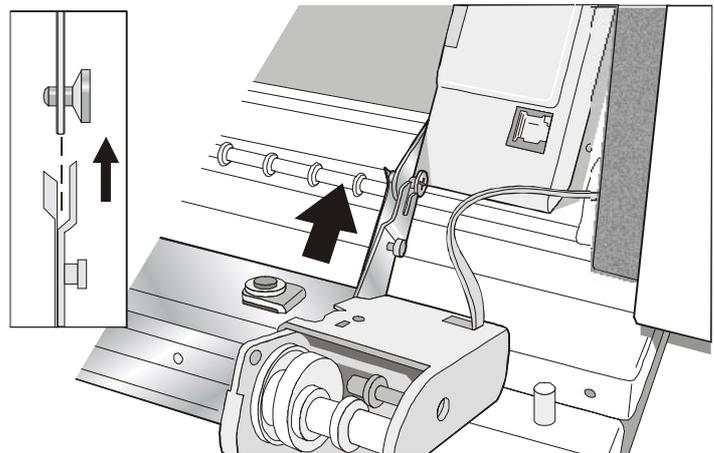
Pour substituer la cartouche de ruban usagée, consultez [“Remplacement de la cartouche du ruban encreur”](#) plus loin dans ce manuel.

Installation du 2^{ème} unité d'entraînement pousseur avant

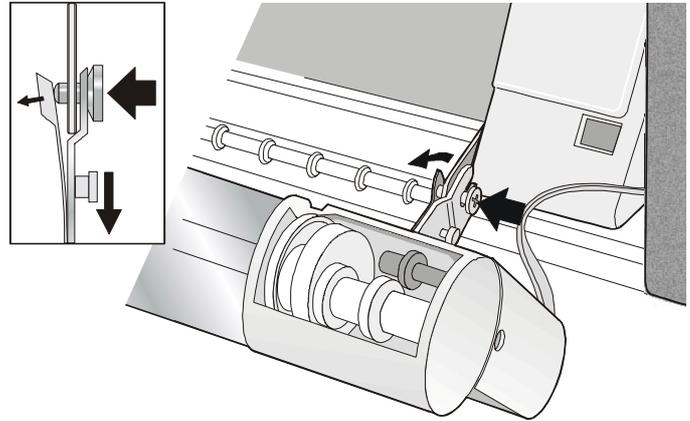
Il est possible d'installer une deuxième unité d'entraînement pousseur avant sur l'imprimante. Cet entraîneur est fourni avec l'imprimante PRTN102 et il est disponible en tant qu'option pour le modèle PRTN101. Le 2^{ème} entraîneur pousseur doit être installé sur la 1^{er} unité d'entraînement pousseur.



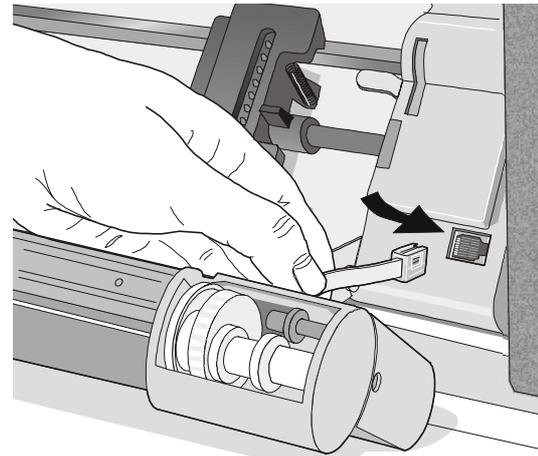
1. Introduire la gorge d'enclenchement du 2^{ème} entraîneur pousseur avant sur les tenons prévus à cet effet sur le 1^{er} entraîneur.



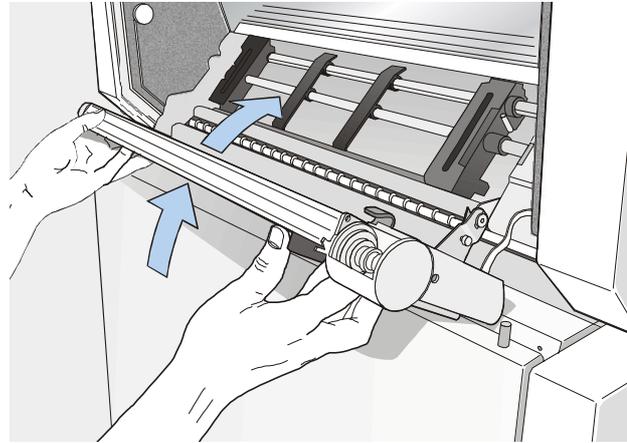
2. Pousser le 2^{ème} entraîneur sur les tenons jusqu'à ce que la languette d'attelage s'enclenche.



3. Introduire le câble de connexion dans le connecteur électrique situé sur le 1^{er} entraîneur pousseur.

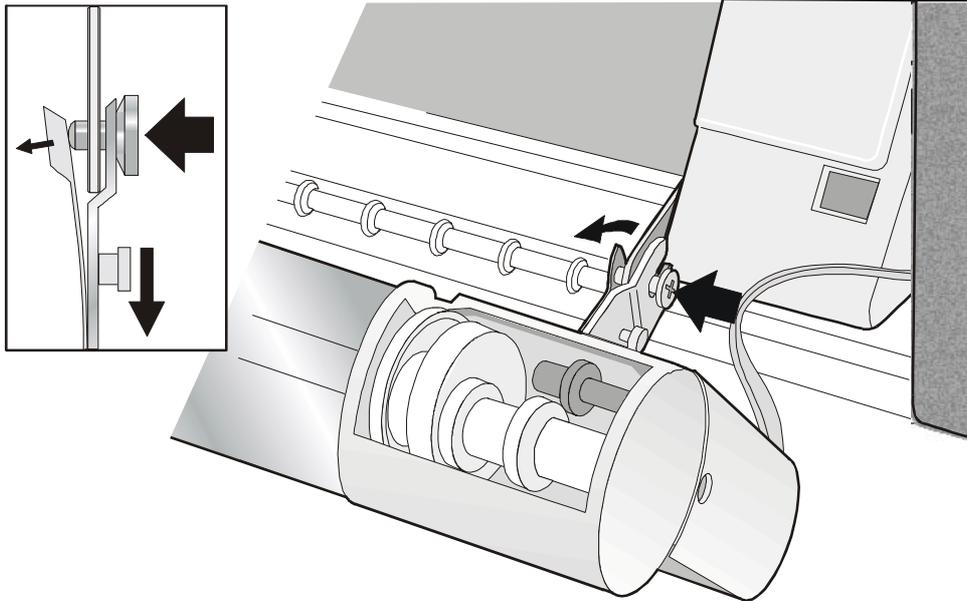


4. Tourner le 2^{ème} entraîneur pousseur sur le 1^{er} entraîneur pousseur.



Retrait du le 2^{ème} entraîneur pousseur

S'il devait être nécessaire d'enlever le 2^{ème} entraîneur pousseur, mettez l'imprimante hors tension. Débranchez le câble de connexion et appuyez sur les deux boutons pour libérer le 2^{ème} entraîneur pousseur.



Branchement à l'ordinateur

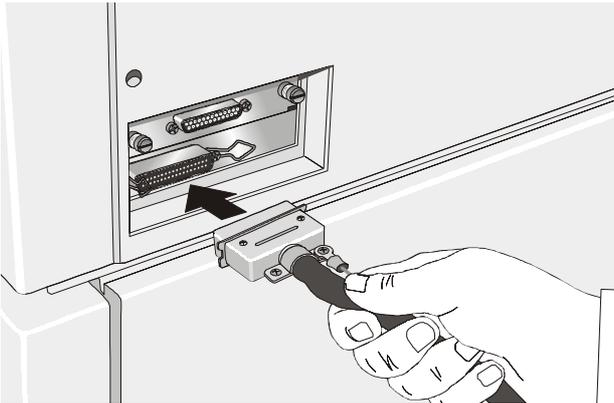
Cette imprimante peut être branchée à votre ordinateur via deux interfaces disponibles. Les connecteurs des interfaces sont situés du côté gauche à l'arrière de l'imprimante:

- Une interface parallèle bidirectionnelle IEEE1284
- Une interface série RS-232C/422A

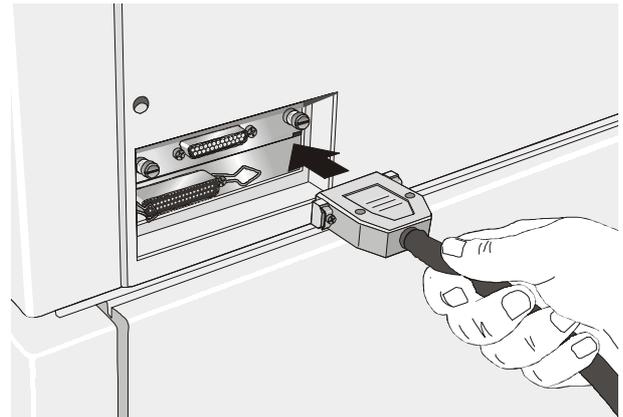
Avant de brancher le câble d'interface, assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension.

Enfichez le *câble d'interface parallèle* dans le connecteur parallèle et fixez-le au moyen des brides.

Enfichez le *câble d'interface série* dans le connecteur série, utilisez un tournevis pour fixer le connecteur.



Interface parallèle



Interface série

Sélection du programme de commande

Il est maintenant nécessaire de configurer votre imprimante pour votre progiciel d'application. Les procédures d'installation dépendent de l'environnement de l'hôte suivant:

Suivez les instructions dans le fichier *lisez-moi* sur le CD-ROM.

Dans un environnement Windows 95/98/2000/XP/NT4.0/Millennium®, l'imprimante supporte la fonctionnalité Plug & Play.

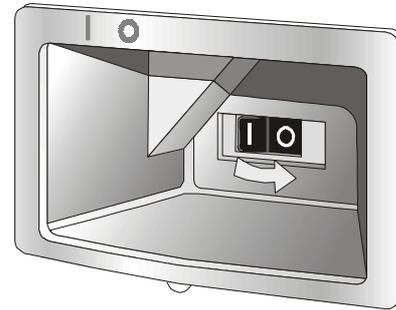
Les pilotes de toutes les imprimantes Compuprint sont disponibles à l'adresse
<http://www.compuprint.net>

Branchement électrique

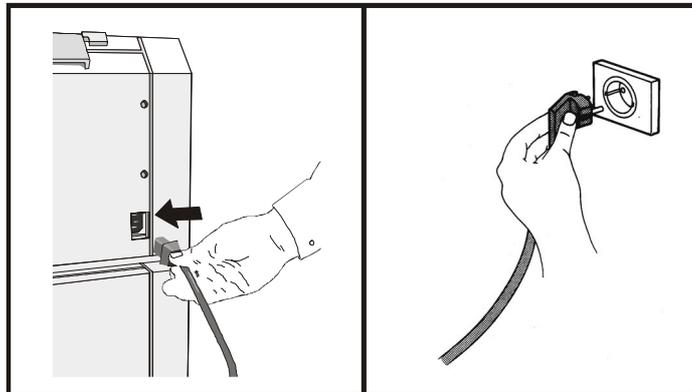
Assurez-vous que la prise de courant corresponde à la fiche du cordon d'alimentation de l'imprimante.

Utilisez une prise de courant mise à la masse.

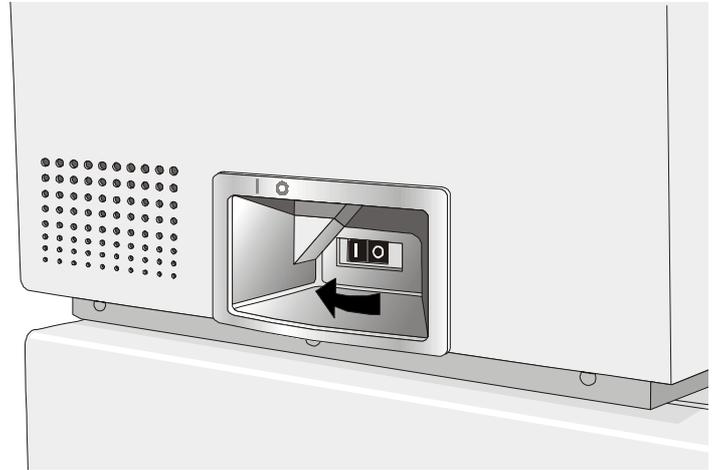
1. Assurez-vous que la prise d'alimentation est près de l'imprimante et facilement accessible.
2. L'interrupteur de l'alimentation électrique doit être sur la position 0 (hors tension).



3. Insérez la fiche du câble d'alimentation au connecteur de l'imprimante et branchez l'autre extrémité du câble à une prise de courant.



4. Si vous devez mettre l'imprimante sous tension, appuyez l'interrupteur d'alimentation sur la *position* I (ON).



Sélection de la langue de l'affichage

Les messages de cette imprimante peuvent être affichés en cinq langues différentes: anglais (implicite), français, allemand, italien, espagnol. Pour sélectionner la langue désirée, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche PROGRAMME et maintenez-la enfoncée tout en mettant l'imprimante sous tension jusqu'à l'affichage du message suivant:

RELEASE KEY

2. Quand vous relâchez la touche PROGRAM , le message suivant s'affiche:

10200

puis,

PRINT OUT? NO

3. Appuyez sur la touche ↓ pour accéder au menu. Le premier paramètre du menu s'affiche:

EMUL OPTIONS

4. Appuyez sur la touche ↓ pour accéder aux fonctions de premier niveau de la langue:

FUNCTIONS

5. Appuyez sur la touche → pour accéder aux fonctions de second niveau:

BUZZER YES

6. Appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce que la langue du menu s'affiche:

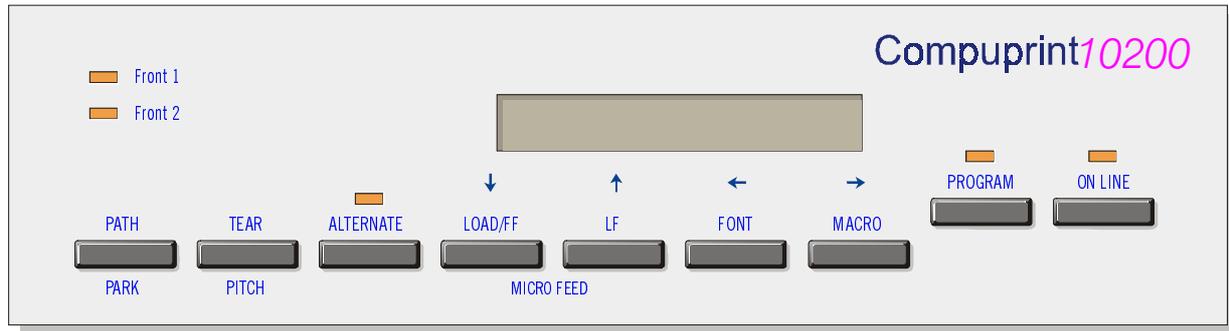
MENU ENGLISH

7. Appuyer sur la touche → pour faire défiler le menu déroulant des langues. Lorsque le nom de la langue désirée apparaît, appuyer sur la touche PROGRAM pour la sélectionner. Dès lors, les messages reportés sur l'afficheur apparaîtront dans la langue sélectionnée.

Configuration de l'imprimante

Présentation du panneau de commandes

Le panneau de commandes vous permet d'exécuter la plupart des fonctions de l'imprimante: sélections du chemin de papier, polices de caractères et configuration de l'imprimante.



Le panneau de commandes comporte:

- Un écran d'affichage de 16 caractères (à cristaux liquides)
- Cinq lampes témoin du mode de fonctionnement
- Neuf touches de fonction

Messages de l'affichage

L'afficheur de l'imprimante fournit des informations concernant l'état de l'imprimante ou les demandes d'intervention de la part de l'opérateur. Lorsque l'imprimante est prête, l'afficheur reporte les informations suivantes:

- Si du papier est déjà présent dans l'imprimante et celle-ci est hors ligne (indicateur ON LINE éteint):
- Si du papier est présent dans l'imprimante et celle-ci est en ligne (indicateur ON LINE allumé):



Etat de l'imprimante

Macro actuelle



Etat de l'imprimante

Macro

où:

HORS LIGNE
EN LIGNE

Indiquent l'état de l'imprimante.

M1, M2, M3, M4

Indiquent la macro utilisateur qui est actuellement utilisée.

- Si le papier n'est pas alimenté dans l'imprimante et celle-ci est hors ligne (indicateur ON LINE éteint):
- Si le papier n'est pas alimenté dans l'imprimante et celle-ci est en ligne (indicateur ON LINE allumé):

Charg Pouss F1

Chemin papier actuel

En ligne M1

Stato della stampante

Macro actuelle

où:

CHARG POUSS F1 CHARG POUSS F2	Indiquent que le papier n'est pas chargé dans le chemin de papier actuel. Ces messages ne sont affichés que pour les chemins de papier disponibles, suivant les dispositifs installés.
HORS LIGNE EN LIGNE	Indiquent l'état de l'imprimante.
M1, M2, M3, M4	Indiquent la macro utilisateur qui est actuellement utilisée.

Les messages suivants indiquent d'autres conditions de l'imprimante ou des demandes d'intervention de la part de l'utilisateur. La liste est fournie en ordre alphabétique.

Messages	Description
ALTERNATIF	Ce message apparaît pour indiquer que la touche ALTERNATE a été appuyée et que les fonctions alternatives des touches ont été activées.
AVANCEMENT MICRO	La modalité d'avancement du papier est sélectionnée par des micro-mouvements dans le sens de la flèche.
CHANGE CHEMIN	Un nouveau chemin du papier a été sélectionné et l'imprimante est en train de configurer les valeurs correspondantes.
CHANGE MACRO	L'imprimante établit les valeurs en fonction de la nouvelle macro sélectionnée.
CHARG POUSS F1 CHARG POUSS F2	Indiquent que le papier n'est pas chargé dans le chemin de papier actuel..
CONT. A DISTANCE	Ce message est affiché lorsque l'imprimante est gérée en mode de contrôle à distance (seulement si la carte LAN est installée).
COUPER AU BESOIN EJECTION PAPIER	Ces messages apparaissent en séquence lorsque l'imprimante reçoit une commande de parcage du papier et la fonction de déchirement du papier est configurée sur COUPE NO. Coupez le papier et appuyez sur la touche PARK pour parquer le papier.
COUPER AU BESOIN PARQUEZ PAPIER	Ces messages apparaissent en séquence lorsque l'imprimante reçoit une commande de parcage du papier. Coupez le papier et appuyez sur la touche PARK pour parquer le papier.

Messages	Description
DECOUP PAPIER EJECTION PAPIER	Ces messages apparaissent en séquence lorsque l'imprimante reçoit une commande de parcage du papier, mais n'est pas en mesure de l'exécuter car le papier à parquer mesure plus de 18 pouces et la fonction de déchirement du papier est configurée sur COUPE NO. Couper le papier et appuyer ensuite sur la touche PARK pour parquer le papier.
DECOUP PAPIER PARQUEZ PAPIER	Ces messages apparaissent en séquence lorsque l'imprimante reçoit une commande de parcage du papier, mais n'est pas en mesure de l'exécuter car le papier à parquer mesure plus de 18 pouces. Couper le papier et appuyer ensuite sur la touche PARK pour parquer le papier.
EJECT. EN COURS	L'imprimante est en train d'éjecter le papier.
FERMEZ CAPOT CAPOT OUVERT	L'imprimante n'est pas fermée correctement. Contrôler la fermeture du capot supérieur.
INITIALISER LAN	Ce message est affiché lorsque la connexion LAN est réinitialisée (seulement si la carte LAN est installée).
MENU BLOQUE	Quand l'accès aux configurations de l'imprimante a été verrouillé à la mise sous tension, l'imprimante affiche ce message.
MENU LIBRE	Quand l'accès aux configurations de l'imprimante a été déverrouillé à la mise sous tension, l'imprimante affiche ce message.
NOUV. I/F OPT. APPUYER ON LINE	Ces messages sont affichés à la mise en marche lorsque la plaque d'interface optionnelle a été changée dans l'imprimante. Appuyer sur la touche ON LINE pour confirmer.
OCCUPE M1	Indique que l'imprimante est occupée, à savoir qu'une impression est en

Messages	Description
	cours.
OPERAT. ANNULEE	Ce message est affiché lorsque la touche ALTERNATE a été appuyée pour interrompre la procédure de parcage du papier.
PARCAGE EN COURS	L'imprimante est en train d'effectuer le parcage du papier.
PRESSEZ TOUCHE NVM CHANGE	La NVM a été changée. Appuyez sur une touche pour activer l'imprimante avec la nouvelle configuration.
RECU MICRO	La modalité de recul du papier est sélectionnée par des micro-mouvements dans le sens de la flèche.
REINITIALISATION	Le tampon d'entrée a été effacé et il est envoyé, par l'interface série, un signal d'interruption (250 msec) après avoir appuyé sur les touches PROGRAM, puis ON LINE.
RELACHER TOUCHE	Ce message s'affiche quand vous pouvez lâcher la touche PROGRAM dans la procédure de sélection de l'autotest ou de configuration à la mise sous tension.
TEST AUTOMATIQUE	Impression de la page de test automatique.

Pour les messages d'erreur, voir "[Dépannage](#)" plus loin dans ce manuel.

Lampes-témoin


ON LINE

Allumée lorsque l'imprimante peut recevoir et imprimer les données (imprimante prête).

Clignote quand des données sont présentes dans le tampon d'entrée et que l'imprimante est en condition d'attente.

Eteinte lorsque l'imprimante est en attente et que le tampon d'entrée est vide ou bien durant les procédures d'initialisation, les menus ou les tests de contrôle.


PROGRAM

Clignote lorsqu'un menu de l'imprimante a été sélectionné: *Configuration de programmation* ou *Configuration de mise en marche*.


ALTERNATE

Allumé lorsque la touche ALTERNATE a été appuyée pour sélectionner le mode alternatif des touches.

 Front 1

Allumé lorsque le chemin de papier du 1^{er} entraîneur avant est sélectionné.

Eteint lorsque le chemin de papier du 1^{er} entraîneur avant n'est pas sélectionné.

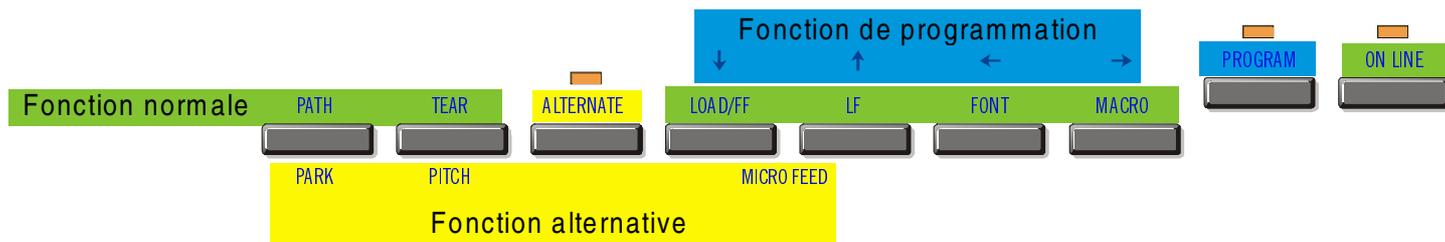
 Front 2

Allumé lorsque le chemin de papier du 2^{ème} entraîneur avant est sélectionné.

Eteint lorsque le chemin de papier du 2^{ème} entraîneur avant n'est pas sélectionné.

Touches de fonction

En appuyant sur les touches de fonctions il est possible d'activer les diverses fonctions indiquées par le mot ou le symbole placé à côté de la touche. Chaque touche peut avoir plusieurs fonctions, en fonction du mode sélectionné: *normal*, *alternatif* ou *programmation*.



Fonction normale La fonction *normale* ne requiert pas d'action préalable. Cette fonction est décrite au-dessus des touches.

Fonction alternative La fonction *alternative* est indiquée sous les touches et elle est sélectionnée en appuyant sur la touche ALTERNATE.

Lorsque la fonction alternative des touches est sélectionnée, l'indicateur ALTERNATE est allumé et le message ALTERNATE apparaît sur l'afficheur.

Fonction de programmation Pour accéder à la fonction de *programmation*, appuyez sur la touche PROGRAM:

- Appuyez sur cette touche à la mise sous tension pour accéder à la *Configuration de Mise sous Tension*.
- Appuyez sur cette touche lorsque l'imprimante est en condition d'attente ou désactivée (voyant ON LINE éteint) pour accéder au *menu de Programmation*.

En mode de programmation seules les touches fléchées et la touche PROGRAM sont actives.

Touche ON LINE

ON LINE	Fonction normale	Active ou désactive l'imprimante. <ul style="list-style-type: none">• A la mise sous tension de l'imprimante, appuyez sur cette touche pour lancer l'impression du test de contrôle et appuyez de nouveau pour l'arrêter.• Après avoir éliminé l'erreur qui a provoqué une condition d'erreur, appuyez sur cette touche pour activer l'imprimante.
	Fonction programme	En appuyant sur cette touche, le tampon d'entrée sera remis à zéro et une interruption de 250 msec. sera envoyée sur l'interface série. Le message REINITIALISATION s'affichera

Touche PROGRAM

PROGRAM	Fonction normale	Sélectionne les menus de l'imprimante comme suit: <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur cette touche à la mise sous tension pour accéder au <i>Menu de Configuration à la Mise sous Tension</i>.• Appuyez sur cette touche lorsque l'imprimante est en condition d'attente ou désactivée (voyant ON LINE éteint) pour accéder au <i>Menu de Programmation</i>.
	Fonction programme	Sort du menu courant.

Touche MACRO

MACRO	Fonction normale	Sélectionne les macros utilisateur (Macro 1, Macro 2, Macro 3 ou Macro 4). Si vous désirez sélectionner la macro affichée, n'appuyez sur aucune touche pendant 2 secondes et les paramètres de cette macro seront activés.
→	Fonction programme	Permet le défilement avant des valeurs des paramètres des fonctions ou des macros.

Touche FONT

FONT	Fonction normale	Sélectionne la police à utiliser avec le pas courant. La police sera activée tant que l'imprimante ne sera pas éteinte.
←	Fonction programme	Permet le défilement arrière des valeurs des paramètres des fonctions ou des macros.

Touche LF

LF	Fonction normale	Effectue un avancement de ligne sur la base de la définition de l'interligne courante.
MICRO FEED	Fonction alternative	Le papier recule par micro-pas. Tenir appuyée cette touche pour obtenir un mouvement continu à vitesse croissante.
↑	Fonction programme	Permet le défilement arrière des paramètres des fonctions ou des macros.

Touche LOAD/FF

LOAD/FF	Fonction normale	Effectue un avancement de page (FF) si l'imprimante est sans papier ou bien accomplit un saut de page si le papier est déjà chargé dans l'imprimante.
MICRO FEED	Fonction alternative	Le papier avance par micro-pas. Tenir appuyée cette touche pour obtenir un mouvement continu à vitesse croissante.
↓	Fonction programme	Permet le défilement avant des paramètres des fonctions ou des macros.

Touche ALTERNATE

ALTERNATE	Fonction normale	<p>Sélectionne les fonctions alternatives des touches.</p> <p>Lorsqu'il y a des données dans la mémoire tampon, appuyez sur la touche ON LINE puis sur la touche ALTERNATE.</p> <p>Lorsqu'il n'y a pas de données dans la mémoire tampon, en appuyant sur la touche ALTERNATE l'imprimante passe hors ligne.</p> <p>Le message ALTERNATIF apparaît sur l'afficheur afin d'indiquer que la fonction alternative a été sélectionnée pour les touches du panneau opérateur et l'indicateur ALTERNATE s'allume.</p> <p>Permet d'interrompre la procédure de parpage du papier. Voir également "Gestion du parpage du papier", plus loin dans ce manuel.</p>
	Fonction alternative	Désélectionne les fonctions alternatives des touches.

Touche TEAR/PITCH

TEAR	Fonction normale	Déplace le papier jusqu'à la position de déchirement (dans le <i>Menu de programmation</i> , la fonction de déchirement du papier doit être configurée sur DECHIR. NORMAL).
PITCH	Fonction alternative	Sélectionne le pas à utiliser avec la police courante. Cet espacement sera actif tant que l'imprimante restera allumée.

Touche PATH/PARK

PATH	Fonction normale	Si l'imprimante est hors ligne, elle permet de sélectionner l'un des chemins de papier (FRONT 1 ou FRONT 2). Deux secondes plus tard, l'imprimante configure les paramètres du chemin de papier sélectionné, sans qu'il ne soit nécessaire d'appuyer sur une quelconque touche.
PARK	Fonction alternative	Permet le parcage du papier du chemin actuel.

Combinaison de touches

ONLINE + MACRO + ALTERNATE	Fonction normale	Permet de verrouiller ou déverrouiller l'accès aux configurations de l'imprimante. Voir plus loin la section " Comment verrouiller/déverrouiller l'accès aux configurations de l'imprimante ".
----------------------------	------------------	--

Les menus de l'imprimante

Les principaux paramètres de configuration de l'imprimante peuvent être sélectionnés via panneau de commande. Les paramètres de configuration sont divisés selon les deux menus de l'imprimante: *Menu de Configuration à la Mise sous Tension*, qui permet une configuration complète au moment de l'installation en fonction du matériel et des types d'émulation et *Menu de Programmation*, qui permet d'établir les fonctions les plus utiles pour votre travail quotidien. Les configurations sont enregistrées dans la mémoire rémanente.

Accès à la configuration de l'imprimante

- Appuyez sur la touche PROGRAM et maintenez-la enfoncée à la mise sous tension de l'imprimante jusqu'à ce que le message RELACHER TOUCHE s'affiche pour sélectionner la *Configuration à la mise sous tension*.
- Appuyez sur la touche PROGRAM lorsque l'imprimante est en état d'attente (lampe-témoin ON LINE éteinte) ou en état prêt sans impression pour activer le *Menu de Programmation*.

Déplacement dans la configuration de l'imprimante

Les menus de l'imprimante sont structurés en fonctions. Pour le défilement des fonctions, utilisez les touches fléchées ←, ↑, →, ↓.

Sortie de la configuration de l'imprimante

- *Menu de Configuration* à la Mise sous Tension: en appuyant sur la touche PROGRAM, l'imprimante sort du menu et les nouvelles valeurs de configuration seront automatiquement sauvegardées.
- *Menu de Programmation*: en appuyant sur la touche PROGRAM, le choix suivant est offert pour l'enregistrement des valeurs établies:

ABANDON	Les valeurs sélectionnées ne sont pas activées, les valeurs précédentes restant valides.
SAUVE PERMANENTE	Les valeurs sélectionnées sont enregistrées dans la mémoire rémanente.
SAUVE TEMPORAIRE	Les valeurs sélectionnées sont enregistrées temporairement jusqu'à la mise hors tension de l'imprimante.

Appuyez sur la touche → ou ← pour le défilement avant et arrière des sélections. Lorsque la sélection désirée est affichée, appuyez sur la touche PROGRAM pour sortir du menu.

Menu de Configuration à la Mise sous Tension

Les valeurs d'usine sont mises en évidence.

Accès au Menu de Configuration à la Mise sous Tension

1. Assurez-vous que l'imprimante soit hors tension.
2. Appuyez sur la touche PROGRAM et maintenez-la enfoncée en allumant l'imprimante jusqu'à ce que le message RELACHER TOUCHE s'affiche. Dès que vous lâchez la touche, le message suivant s'affiche:

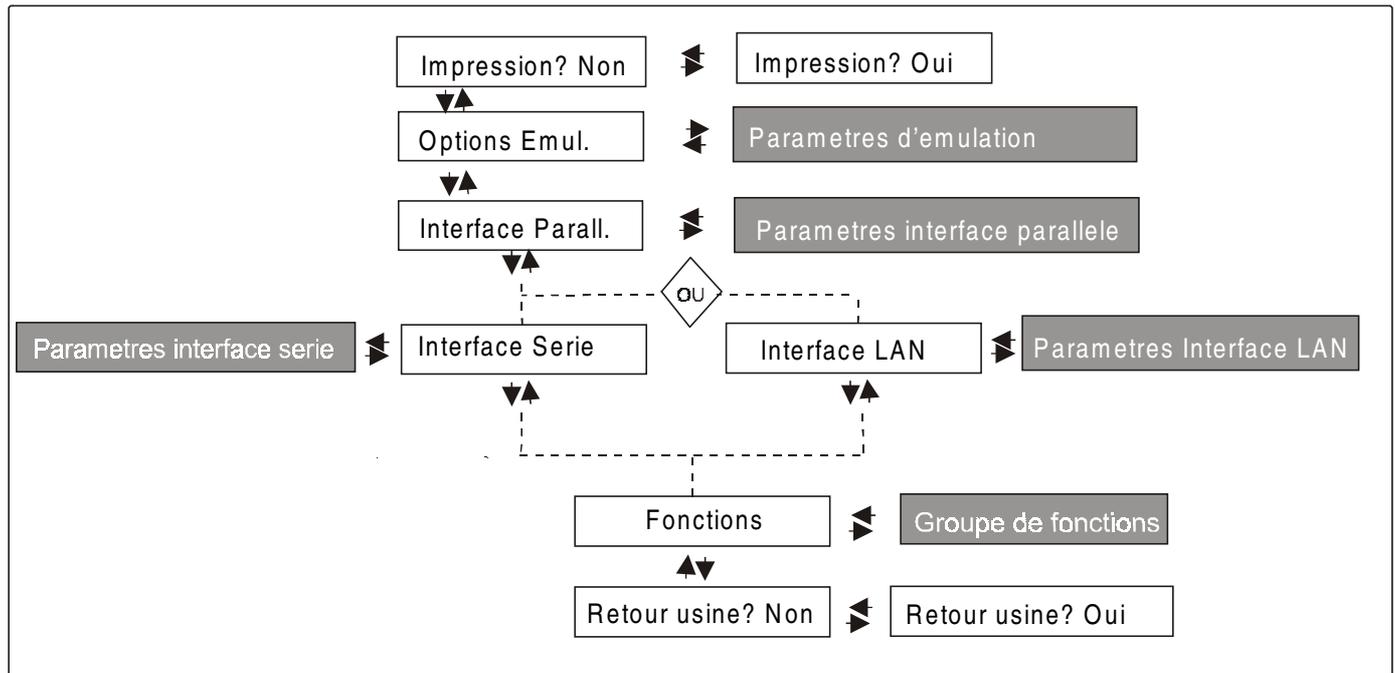
10200

puis,

IMPRESSION? NON

Structure principale

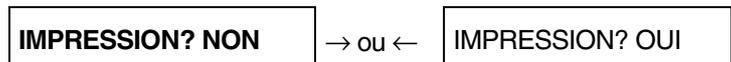
Le schéma suivant présente la structure du menu de *Configuration à la Mise sous Tension* et indique comment s'y orienter.



L'article de menu Fonctions permet de régler les fonctions de l'imprimante suivantes:

- Avertisseur sonore
- Séquence d'alimentation du papier
- Type de ruban
- Densité des codes à barres
- Direction de l'impression du texte
- Direction de l'impression graphique
- Direction de l'impression des codes à barres
- Vitesse de l'impression graphique
- Chemin de papier à la Mise sous Tension
- Langue d'affichage du menu
- Capteurs de bourrage du papier sur les entraîneurs
- Réglage de la position de déchirement du papier.

Impression du menu



OPTIONS EMUL.

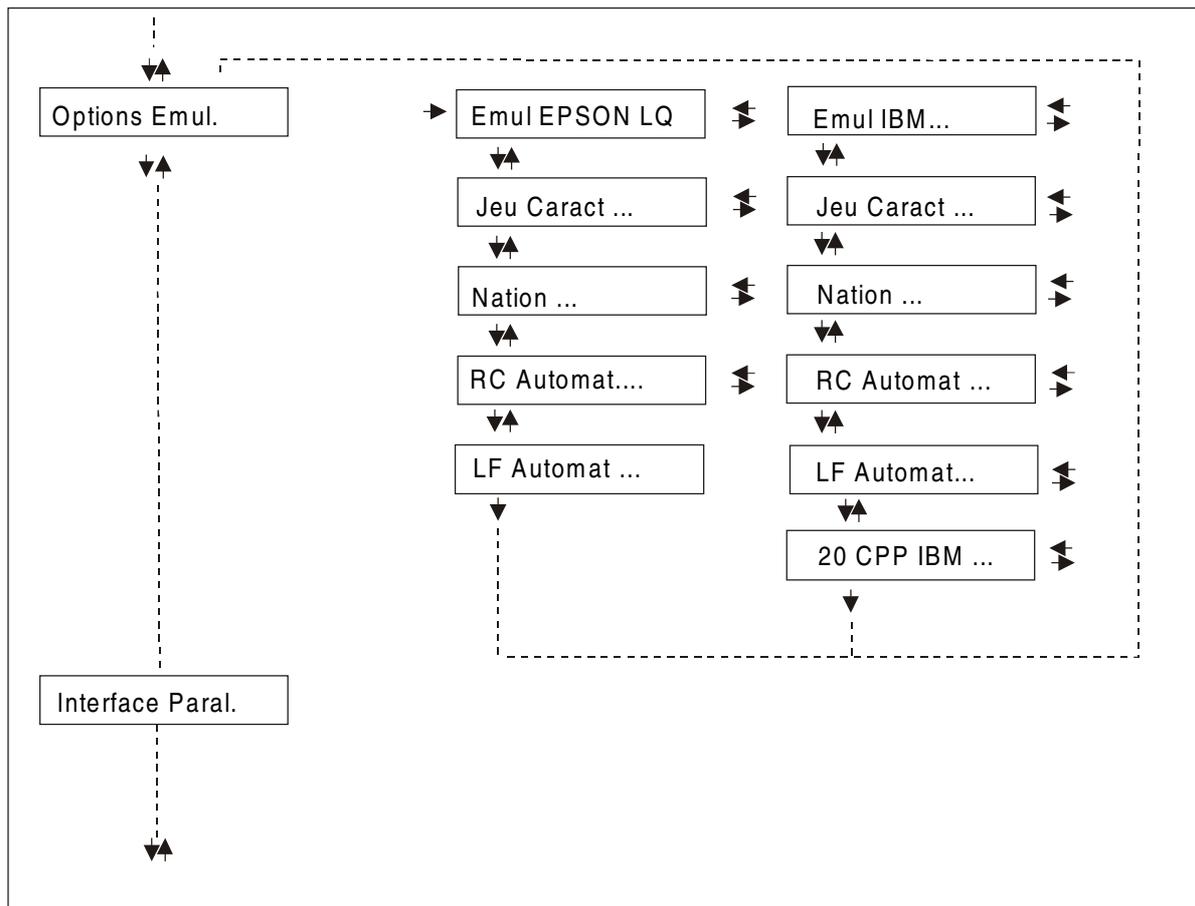
IMPRESSION? NON Le menu de l'imprimante n'est pas imprimé.

IMPRESSION? OUI Le menu de l'imprimante et les valeurs sélectionnées sont imprimés. L'impression du menu commence dès que cette valeur est sélectionnée.

Options d'émulation

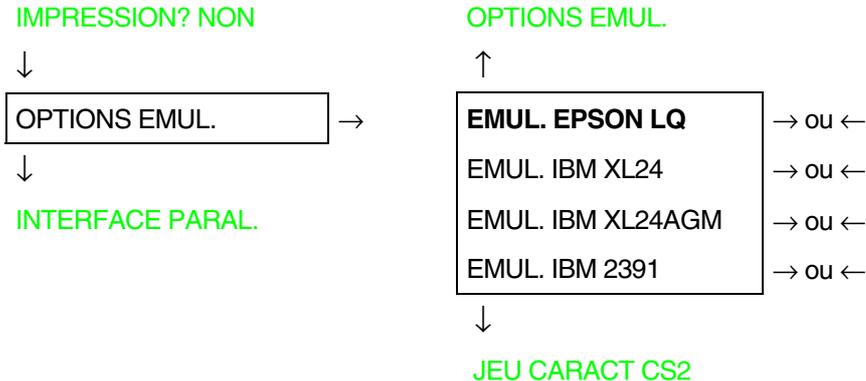
Cet article du menu règle le options d'émulation et est structuré selon ci-après:

Options



Sélection options d'émulation

Émulation de l'imprimante



- | | |
|-------------------|---|
| EMUL. EPSON LQ | L'imprimante utilise l'émulation EPSON LQ. |
| EMUL. IBM XL24 | L'imprimante utilise l'émulation IBM Proprinter XL 24. |
| EMUL. IBM XL24AGM | L'imprimante utilise l'émulation IBM Proprinter XL 24AGM. |
| EMUL. IBM 2391 | L'imprimante utilise l'émulation IBM Personal 2391+. |

Jeu de caractères EPSON

EMUL. EPSON LQ

↑

JEU CARACT CS1

→ ou ←

JEU CARACT CS2

→ ou ←

JEU CARACT ITALIC

→ ou ←

↓

NATION CP437

Ces paramètres sont affichés seulement si l'émulation EPSON est utilisée.

Jeu de caractères IBM

EMUL. IBM xxx

↑

JEU CARACT CS1

→ ou ←

JEU CARACT CS2

→ ou ←

↓

NATION CP437

Ces paramètres sont affichés seulement si l'émulation IBM Proprinter est utilisée.

Jeux de caractères EPSON

JEU CARACT CS2



NATION CP437	→ ou ←
NATION ...	→ ou ←
NATION LATIN A1	→ ou ←



RC AUTOMAT OUI

Ces paramètres s'expliquent d'eux-mêmes:

CP 437	CP437 G	96GREEK	CP 850	CP 851	CP 852	CP 853	CP 855
CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863	CP 864	CP 865	CP 866
CP 867	CP 876	CP 877	CP 1250	CP 1251	CP 1252	CP 1253	CP 1254
CP 1255	CP 1256	CP 1257	GOST	TASS	MAZOWIA	ISO 8859/1	ISO 8859/2
ISO 8859/3	ISO 8859/4	ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15
CP437SL	CP1098	UKRAIN	KOI8-U	USA	FRANCE	GERMANY	ENGLAND
DENMARK1	SWEDEN	ITALY	SPAIN1	JAPAN	NORWAY	DENMARK2	SPAIN2
LATIN A1							

Les jeux de caractères CP858 et ISO 8859/15 ont le symbole de l'Euro.

Jeux de caractères IBM

JEU CARACT CS2

↑

NATION CP437

→ ou ←

NATION ...

→ ou ←

NATION KOI8-U

→ ou ←

↓

RC AUTOMAT. NON

Ces paramètres s'expliquent d'eux-mêmes:

CP 437	CP437 G	96GREEK	CP850	CP851	CP 852	CP 853	CP 855
CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863	CP 864	CP 865	CP 866
CP 867	CP 876	CP 877	CP 1250	CP 1251	CP 1252	CP 1253	CP 1254
CP 1255	CP 1256	CP 1257	GOST	TASS	MAZOWIA	ISO 8859/1	ISO 8859/2
ISO 8859/3	ISO 8859/4	ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15
CP 437SL	CP 1098	UKRAIN	KOI8-U				

Les jeux de caractères CP858 et ISO 8859/15 ont le symbole de l'Euro.

Comportement du code RC

NATION xxx

↑

RC AUTOMAT. NON
RC AUTOMAT. OUI

→ ou ←

→ ou ←

↓

LF AUTOMAT. NON

RC AUTOMAT. NON Pas de retour chariot automatique après un code LF, VT ou ESCJ. Valeur d'usine de l'émulation IBM Proprinter.

RC AUTOMAT. OUI L'imprimante exécute un retour chariot automatique après un code LF, VT ou ESCJ. Valeur d'usine de l'émulation Epson.

Comportement du code LF

RC AUTOMAT. xx

↑

LF AUTOMAT NON	→ ou ←
LF AUTOMAT OUI	→ ou ←
LF AUTOMAT HOTE	→ ou ←

↓

20 CPP IBM NON

ou

OPTIONs EMUL..

LF AUTOMAT NON Pas de LF automatique après un RC.

LF AUTOMAT OUI LF automatique après un RC.

LF AUTOMAT HOTE Seulement avec l'émulation EPSON. L'imprimante contrôle le signal AUTOFEEDXT venant de l'hôte et exécute un LF automatique après un RC, si le signal est bas.

Impression compressée IBM

Ces paramètres sont affichés seulement si l'émulation IBM est utilisée.

LF AUTOMAT NON

↑

20 CPP IBM NON	→ ou ←
20 CPP IBM OUI	→ ou ←

↓

OPTIONS EMUL.

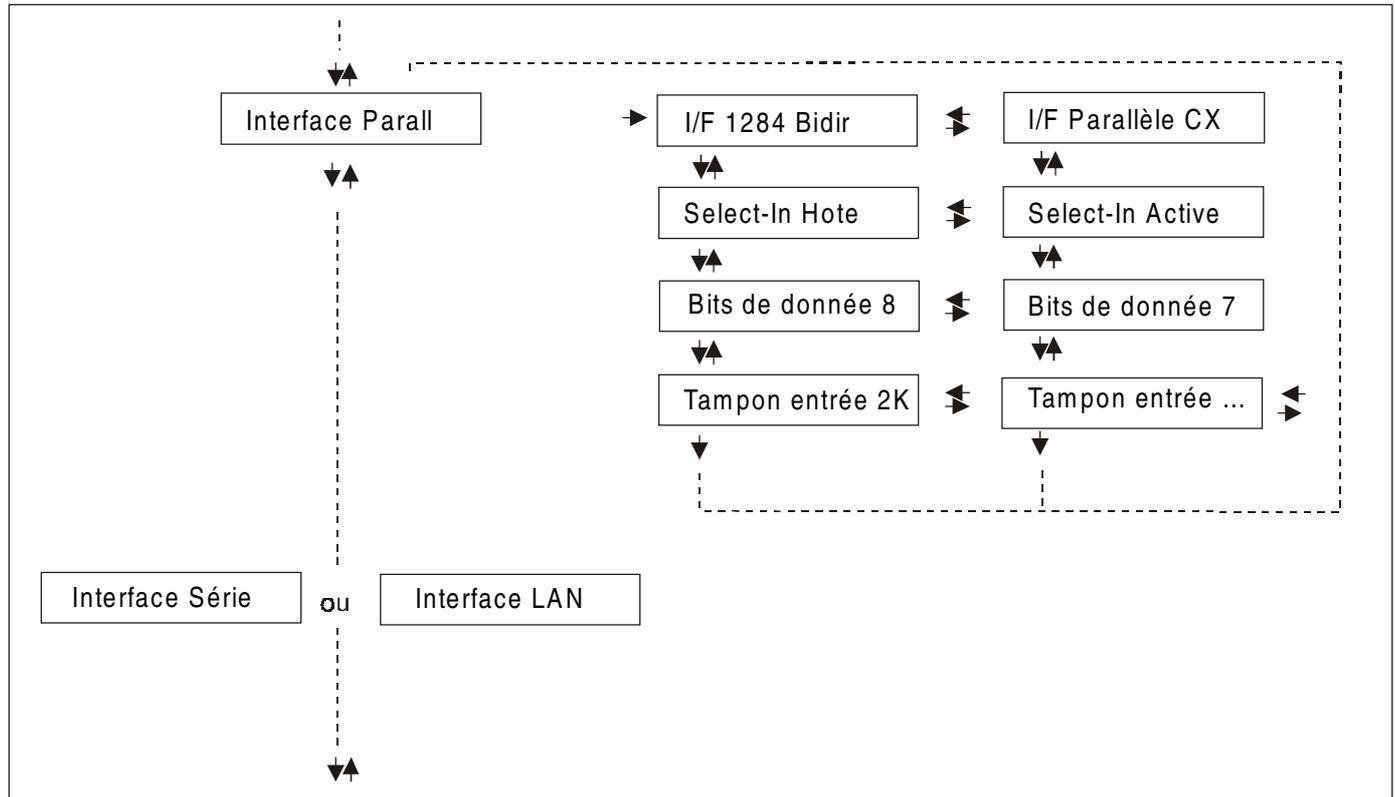
20 CPP IBM NON L'impression compressée est exécutée à 17,1 cpp.

20 CPP IBM OUI L'impression compressée est exécutée à 20 cpp.

Interface parallèle

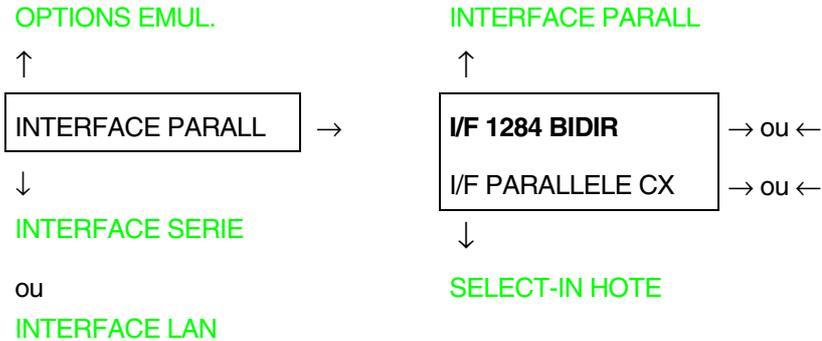
Cet article du menu règle l'utilisation de l'interface parallèle et est structuré selon les paramètres propres à ce type d'interface.

Paramètres interface parallèle



Configuration de l'interface

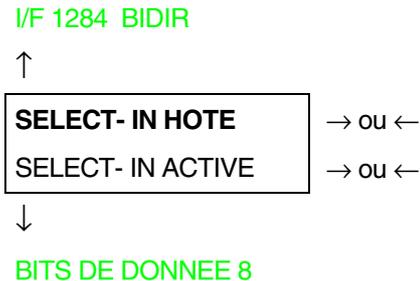
Type d'interface



I/F 1284 BIDIR Interface parallèle bidirectionnelle IEEE 1284.

I/F PARALLELE CX Interface parallèle type Centronics (mono-directionnelle).

Sélection du signal Select-In



SELECT-IN HOTE L'imprimante contrôle le signal SELECT-IN venant de l'hôte.

SELECT-IN ACTIVE Le signal SELECT-IN sur l'interface parallèle est ignoré et est toujours considéré actif.

Nombre de bits de données

SELECT-IN HOTE



BITS DE DONNEE 8	→ ou ←
BITS DE DONNEE 7	→ ou ←



TAMPON ENTREE 2K

Sélection du nombre de bits de données: 7 ou 8.

Capacité du tampon d'entrée

BITS DE DONNEE 8



TAMPON ENTREE256	→ ou ←
TAMPON ENTREE 2K	→ ou ←
TAMPON ENTREE 12K	→ ou ←
TAMPON ENTREE 32K	→ ou ←
TAMPON ENTREE 64K	→ ou ←
TAMPON ENTREE 128K	→ ou ←



INTERFACE PARALL

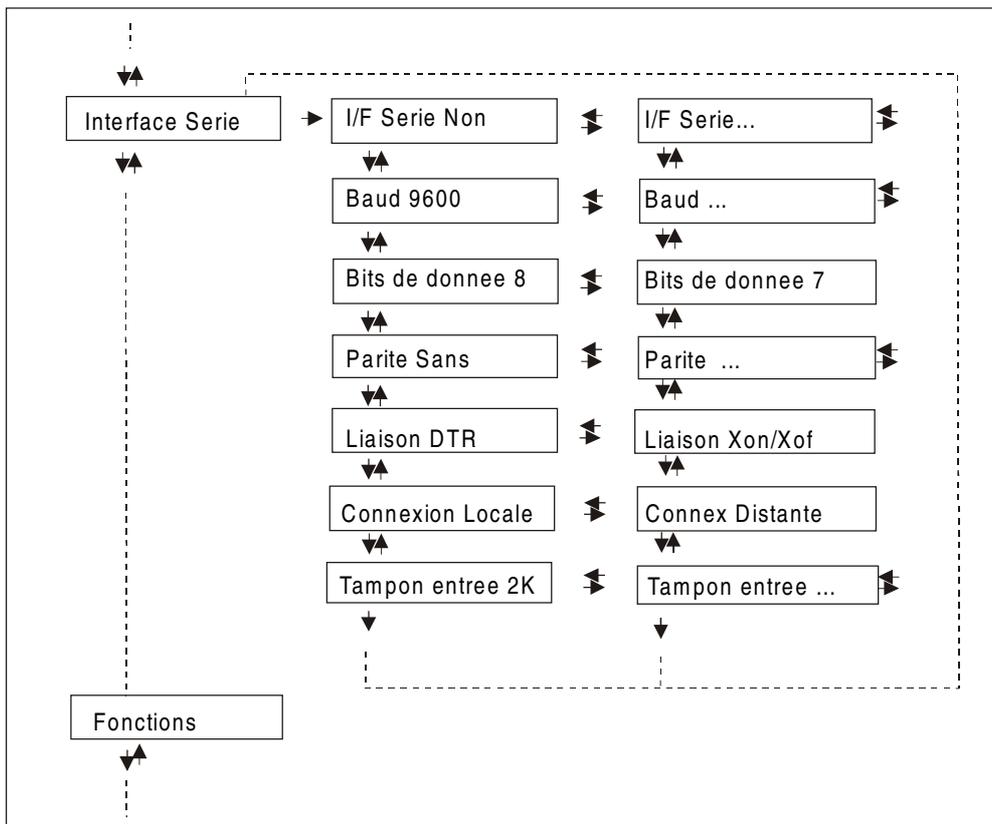
Ces paramètres s'expliquent d'eux-mêmes..

Interface série

Les articles concernant la configuration de l'interface série ne sont affichés que si la carte correspondante est installée dans l'imprimante.

Cet article du menu règle l'utilisation de l'interface série et est structuré selon les paramètres propres à ce type d'interface.

Paramètres interface série



Configuration de l'interface série

Type d'interface série

INTERFACE PARALL



INTERFACE SERIE



FONCTIONS

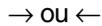
INTERFACE SERIE



I/F SERIE NON



I/F SERIE 232



I/F SERIE 422



BAUD 9600

I/F SERIE NON

L'interface série est désactivée.

I/F SERIE 232

Sélectionne l'interface série RS-232/C.

I/F SERIE 422

Sélectionne l'interface série RS-422/A.

Vitesse de transfert (en bauds)

I/F SERIE NON

↑

BAUD 300	→ ou ←
BAUD 600	→ ou ←
BAUD 1200	→ ou ←
BAUD 2400	→ ou ←
BAUD 4800	→ ou ←
BAUD 9600	→ ou ←
BAUD 19200	→ ou ←
BAUD 38400	→ ou ←

↓

BITS DE DONNEE 8

La vitesse de transfert est sélectionnée en bits/seconde. Les paramètres s'expliquent d'eux-mêmes.

Nombre de bits de données

BAUD 9600

↑

BITS DE DONNEE 8	→ ou ←
BITS DE DONNEE 7	→ ou ←

↓

PARITE SANS

Sélection du nombre de bits de données: 7 ou 8.

Fonction de contrôle de parité

BITS DE DONNEE 8



PARITE SANS	→ ou ←
PARITE IMPAIRE	→ ou ←
PARITE PAIRE	→ ou ←
PARITE MARQUE	→ ou ←
PARITE ESPACE	→ ou ←



LIAISON DTR

PARITE SANS	Les données n'ont pas de bit de parité: 8 bits de données sont transférés et le contrôle de parité est désactivé.
PARITE IMPAIRE	Le contrôle de parité est activé pour la parité impaire.
PARITE PAIRE	Le contrôle de parité est activé pour la parité paire.
PARITE MARQUE	Le contrôle de parité est désactivé et le bit de parité transmis est toujours une marque.
PARITE ESPACE	Le contrôle de parité est désactivé et le bit de parité transmis est toujours un espace.

Protocole de prise de contact

PARITE SANS

↑



↓

CONNEXION LOCALE

LIAISON DTR

La prise de contact est exécutée en utilisant le protocole DTR.

LIAISON. XONXOF

La prise de contact est exécutée en utilisant le protocole XON/XOFF.

Type de connexion

LIAISON DTR

↑



↓

TAMPON ENTREE 2K

Sélectionne le type de connexion: locale ou distante.

Capacité du tampon d'entrée

CONNEXION LOCALE

↑

TAMPON ENTREE256	→ ou ←
TAMPON ENTREE 2K	→ ou ←
TAMPON ENTREE 12K	→ ou ←
TAMPON ENTREE32K	→ ou ←
TAMPON ENTREE64K	→ ou ←
TAMPON ENTREE128K	→ ou ←

↓

INTERFACE SERIE

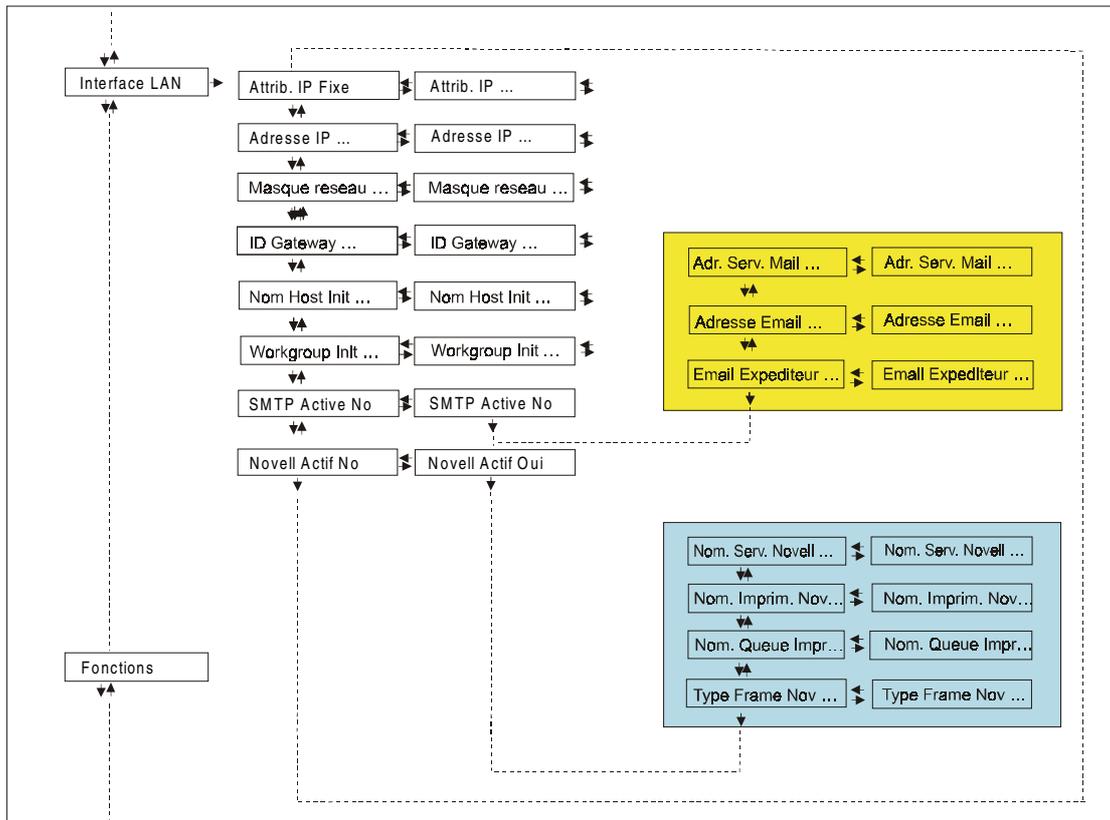
Ces paramètres s'expliquent d'eux-mêmes.

Interface LAN

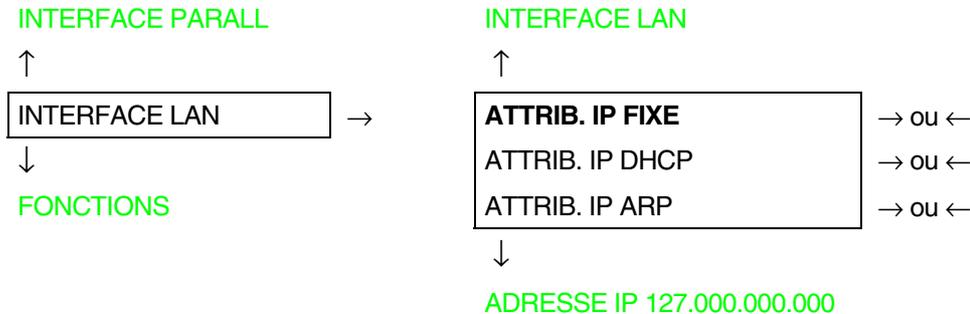
Les articles concernant la configuration de l'interface LAN ne sont affichés que si la carte Ethernet 10/100 Mbits correspondante est installée dans l'imprimante.

Ce menu définit l'utilisation de l'interface LAN et prévoit la configuration des paramètres spécifiques pour cette interface.

Paramètres interface LAN



Attribution de l'adresse IP



ATTRIB. IP FIXE

Attribution de l'adresse IP fixe ou statique.

ATTRIB. IP DHCP

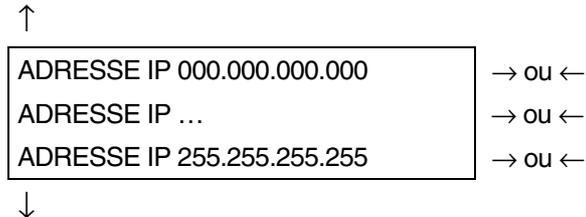
Attribution de l'adresse IP dynamique (protocole DHCP).

ATTRIB. IP ARP

Attribution de l'adresse IP définie par l'utilisateur (protocole ARP).

Adresse Init IP

ATTRIB. IP FIXE



MASQUE RESEAU 255.255.254.000

Cette fonction permet de sélectionner l'adresse INIT IP. L'adresse IP est indiquée sous forme décimale où les valeurs sont réparties dans quatre champs séparés par des points. La valeur de sélection de chaque champ est comprise entre 0 et 255. Appuyez sur la touche ← ou → pour augmenter ou diminuer la valeur du champ et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ pour se déplacer dans la position à gauche de la position présente). La valeur prédéfinie est 127.000.000.000.

Masque Init net

ADRESSE IP 127.000.000.000



MASQUE RESEAU 000.000.000.000	→ ou ←
MASQUE RESEAU ...	→ ou ←
MASQUE RESEAU 255.255.255.255	→ ou ←



ID GATEWAY PRED. 000.000.000.000

Cette fonction permet de sélectionner le numéro du masque Init Net. Ce numéro est indiqué sous forme décimale où les valeurs sont réparties dans quatre champs séparés par des points. La valeur de sélection de chaque champ est comprise entre 0 et 255. Appuyez sur la touche ← ou → pour augmenter ou diminuer la valeur du champ et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ déplacer dans la position à gauche de la position présente). La valeur prédéfinie est 255.255.254.000.

Gateway ID prédéfini

MASQUE RESEAU 255.255.255.255



ID GATEWAY PRED. 000.000.000.000	→ ou ←
ID GATEWAY PRED. ...	→ ou ←
ID GATEWAY PRED. 255.255.255.255	→ ou ←



NOM HOST INIT CPG_XXXXXX

Cette fonction permet de sélectionner le numéro du gateway prédéfini. Ce numéro est indiqué sous forme décimale où les valeurs sont réparties dans quatre champs séparés par des points. La valeur de sélection de chaque champ est comprise entre 0 et 255. Appuyez sur la touche ← ou → pour augmenter ou diminuer la valeur du champ sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer dans la position à gauche de la position présente). La valeur prédéfinie est 000.000.000.000.

Nom Host Init

ID GATEWAY PRED. 000.000.000.000

↑

NOM HOST INIT → ou ←

Touche PROGRAM

↓

WORKGROUP INIT CPG_GROUP

L'hôte est identifié par un nom. Cette fonction permet de créer le nom de l'Init Host avec une chaîne de 15 caractères. Appuyez sur la touche ← ou → pour changer le caractère et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer dans la position à gauche de la position présente). Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer le nom d'Init Host sélectionné. Le nom prédéfini est CPG_XXXXXXX.

Nom Init Workgroup

NOM HOST INIT CPG_XXXXXX

↑

WORKGROUP INIT → ou ←

Touche PROGRAM

↓

SMTP ACTIVE NON

Le workgroup est identifié par un nom. Cette fonction permet de créer le nom du Workgroup avec une chaîne de 15 caractères. Appuyez sur la touche ← ou → pour changer le caractère et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer dans la position à gauche de la position présente). Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer le nom d'Init Workgroup sélectionné. Le nom prédéfini est CPG_GROUP.

Active/désactive le service SMTP

WORKGROUP INIT CPG_GROUP

↑

SMTP ACTIVE NO

→ ou ←

SMTP ACTIVE OUI

↓

NOVELL ACTIF NON

↓

ADR. SERV. MAIL 000.000.000.000

SMTP ACTIVE NO

Désactive le service SMTP (Simple Mail Transfer Protocol).

SMTP ACTIVE OUI

Active le service SMTP (Simple Mail Transfer Protocol), c'est-à-dire le service de réception/transfert/erreur pour les courriers électroniques.

Adresse du serveur du courrier électronique

La fonction SMTP ACTIVE doit avoir pour sélection la valeur OUI.

SMTP ACTIVE OUI

↑

ADR. SERV. MAIL 000.000.000.000

→ ou ←

ADR. SERV. MAIL ...

→ ou ←

ADR. SERV. MAIL 255.255.255.255

→ ou ←

↓

ADRESSE EMAIL xxxxxxxxxxxx

Cette fonction permet de sélectionner l'adresse du serveur du courrier électronique. Ce numéro est indiqué sous forme décimale où les valeurs sont réparties dans quatre champs séparés par des points. La valeur de sélection de chaque champ est comprise entre 0 et 255. Appuyez sur la touche ← ou → pour augmenter ou diminuer la valeur du champ et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer dans la position à gauche de la position présente). La valeur prédéfinie est 000.000.000.000.

Adresse E-mail

La fonction SMTP ACTIVE doit avoir pour sélection la valeur OUI.

ADR. SERV. MAIL 000.000.000.000



ADRESSE EMAIL xxxxxxxxxxxx

→ ou ←



EMAIL EXPEDITEUR xxxxxxxxxxxx

Cette fonction permet de saisir l'adresse e-mail à laquelle l'on souhaite que les erreurs éventuelles soient notifiées. Appuyez sur la touche ← ou → pour changer le caractère et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer sur la position à gauche de la position présente). Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer l'adresse e-mail saisie.

Adresse e-mail de l'expéditeur

La fonction SMTP ACTIVE doit avoir pour sélection la valeur OUI

ADRESSE EMAIL xxxxxxxxxxxx



EMAIL EXPEDITEUR xxxxxxxxxxxx

→ ou ←

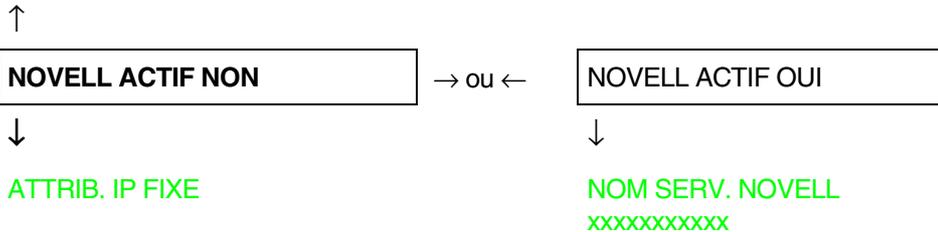


SMTP ACTIVE OUI

Cette fonction identifie l'adresse e-mail de l'expéditeur. Appuyer sur la touche ← ou → pour modifier le caractère et sur la touche ↓ ou ↑ pour se déplacer dans la position adjacente (↓ pour se déplacer vers la position située à droite de la position actuelle et ↑ pour se déplacer vers la position située à gauche de la position actuelle). Appuyer sur la touche PROGRAM pour enregistrer l'adresse e-mail de l'expéditeur.

Active/désactive le service Novell

SMTP ACTIVE NON



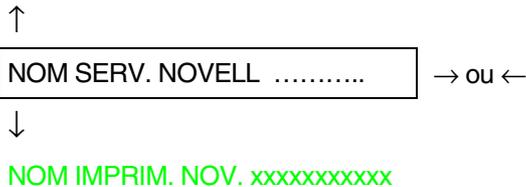
NOVELL ACTIF NON Désactive le service qui permet de voir l'imprimante à l'aide d'un réseau NOVELL.

NOVELL ACTIF OUI Active le service qui permet de voir l'imprimante à l'aide d'un réseau NOVELL.

Nom du serveur d'impression dans un réseau Novell

La fonction NOVELL ACTIVE doit avoir pour sélection la valeur OUI.

NOVELL ACTIF OUI



Cette fonction permet de créer le nom du serveur d'impression pour le réseau Novell. Appuyez sur la touche ← ou → pour changer le caractère et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer sur la position à gauche de la position présente). Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer le nom du serveur d'impression. Le nom prédéfini est NW_COMPUPRINT.

Nom d'imprimante dans un réseau Novell

La fonction NOVELL ACTIVE doit avoir pour sélection la valeur OUI.

NOM SERV. NOVELL xxxxxxxxxxxx

↑

NOM IMPRIM. NOV.

→ ou ←

↓

NOM QUEUE IMPR. xxxxxxxxxxxx

Cette fonction permet de créer le nom d'imprimant pour le réseau Novell. Appuyez sur la touche ← ou → pour changer le caractère et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer sur la position à gauche de la position présente). Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer le nom de l'imprimante. Le nom prédéfini est PS1.

Nom queue d'impression dans un réseau Novell

La fonction NOVELL ACTIVE doit avoir pour sélection la valeur OUI.

NOM IMPRIM. NOV. xxxxxxxxxxxx

↑

NOM QUEUE IMPR.

→ ou ←

↓

TYPE FRAME NOV. ...

Cette fonction permet de créer le nom de la queue d'impression pour le réseau Novell. Appuyez sur la touche ← ou → pour changer le caractère et sur les touches ↓ ou ↑ pour se déplacer dans le champ adjacent (↓ pour se déplacer dans la position à droite et ↑ se déplacer sur la position à gauche de la position présente). Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer le nom de la queue d'impression. Le nom prédéfini est Q1.

Type de *frame* pour le réseau Novell

La fonction `NOVELL ACTIVE` doit avoir pour sélection la valeur `OUI`.

NOM QUEUE IMPR.

↑

TYPE FRAME NOV. 0	→ ou ←
TYPE FRAME NOV. ...	→ ou ←
TYPE FRAME NOV. 30	→ ou ←

↓

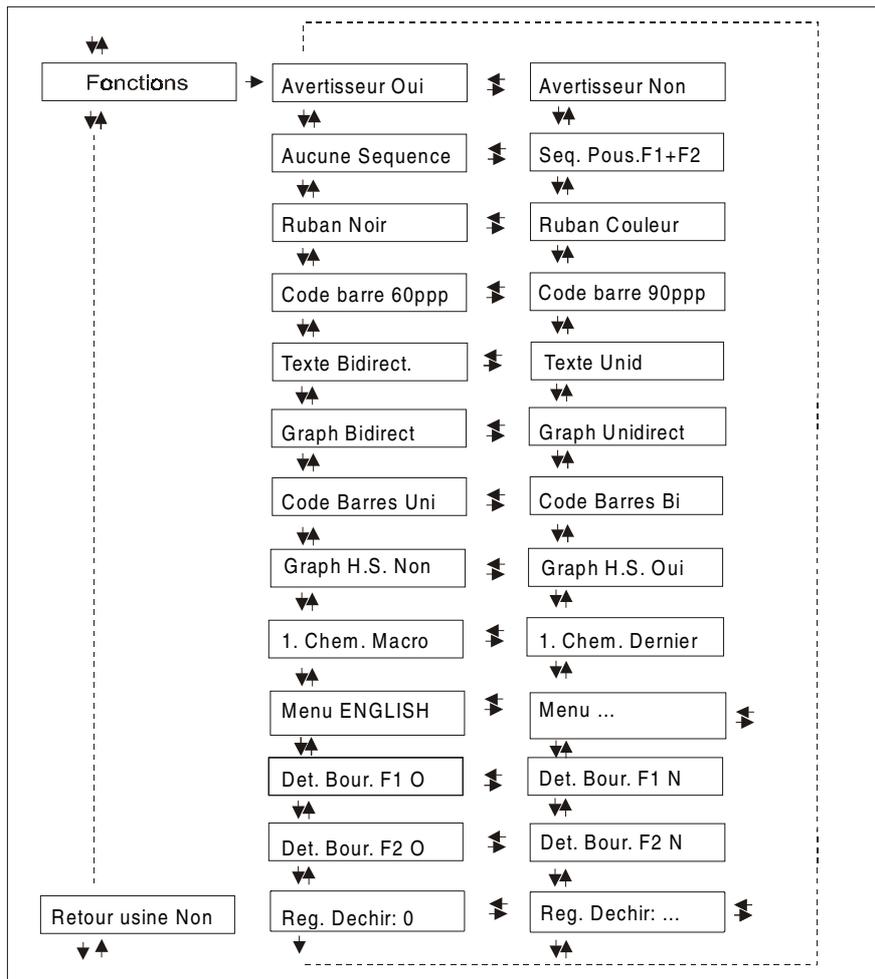
NOVELL ACTIF OUI

Cette fonction sélectionne le numéro du type de *frame* pour le réseau Novell. Les valeurs de sélection sont comprises entre 0 et 30. Le numéro prédéfini pour le type de *frame* est 0.

Fonctions

L'article de menu Fonctions regroupe diverses fonctions pour la personnalisation de l'imprimante

Paramètres du groupe Fonctions



Sélections du groupe Fonctions

Avertisseur sonore activé/désactivé

INTERFACE SERIE

ou

INTERFACE LAN

FONCTIONS

↑

↑

FONCTIONS

→

AVERTISSEUR OUI
AVERTISSEUR NON

→ ou ←

→ ou ←

↓

↓

RETOUR USINE NON

AUCUNE SEQUENCE

Active ou désactive l'avertisseur sonore.

Sequence d'alimentation du papier

AVERTISSEUR OUI

↑

AUCUNE SEQUENCE
SEQ. POUS. F1+F2

→ ou ←

→ ou ←

↓

RUBAN NOIR

La fonction SEQ. POUS. F1+F2 n'est affichée que si la 2^{ème} unité d'entraînement pousseur avant est installée

AUCUNE SEQUENCE

Le papier est alimenté seulement par le chemin sélectionné par le panneau de commandes.

SEQ. POUS. F1+F2

Le papier est alimenté par le 1^{er} entraîneur avant (F1) jusqu'à l'épuisement du papier, puis le papier est alimenté par le 2^{ème} entraîneur avant (F2).

Sélection du type de ruban

AUCUNE SEQUENCE



RUBAN NOIR	→ ou ←
RUBAN COULEUR	→ ou ←



COD.BARRE 60PPP.

Sélection du type de ruban: noir ou couleur.

Densité des codes à barres

RUBAN NOIR



COD. BARRE 60PPP	→ ou ←
COD.BARRE 90PPP	→ ou ←



TEXTE BIDIRECT.

Sélectionne la densité d'impression des codes à barres: 60 ou 90 ppp.

Direction d'impression pour la direction du texte

COD.BARRE 60PPP



TEXTE UNIDIRECT.	→ ou ←
TEXTE BIDIRECT.	→ ou ←



GRAPH UNIDIRECT.

Sélectionne le mode d'impression pour la direction du texte.

Direction d'impression pour la direction du graphisme

TEXTE BIDIRECT..



GRAPH BIRIDIRECT.	→ ou ←
GRAPH UNIDIRECT.	→ ou ←



CODE BARRES UNI

Sélectionne le mode d'impression pour la direction du graphisme.

Direction d'impression pour la direction des codes à barres

GRAPH UNIDIRECT.



CODE BARRES UNI	→ ou ←
CODE BARRES BI	→ ou ←



GRAPH H.S. OUI

Sélectionne le mode d'impression pour la direction des codes à barres.

Sélectionne la vitesse du mode d'impression graphique

CODE BARRES UNI



GRAPH H.S. NON	→ ou ←
GRAPH H.S. OUI	→ ou ←



1. CHEM. MACRO

GRAPH H.S. NON Sélectionne l'impression graphique (bit image data) à vitesse normale.

GRAPH H.S. OUI Sélectionne l'impression graphique (bit image data) à grande vitesse.

Chemin de papier à la Mise sous Tension

GRAPH H.S. OUI



1. CHEM. MACRO

→ ou ←

1. CHEM. DERNIER

→ ou ←



MENU ENGLISH

1. CHEM. MACRO

Le chemin du papier à la mise sous tension est celui de la MACRO implicite.

1. CHEM. DERNIER

Le chemin du papier à la mise sous tension est celui qui était sélectionné quand l'imprimante a été éteinte.

Langue de l'affichage

1. CHEM. MACRO



MENU ENGLISH

→ ou ←

MENU ITALIANO

→ ou ←

MENU FRANCAIS

→ ou ←

MENU ESPANOL

→ ou ←

MENUE DEUTSCH

→ ou ←



DET BOUR. F1 O

Ces paramètres s'expliquent d'eux-mêmes.

Voyez aussi "Sélection de la langue de l'affichage".

Activation/désactivation du détecteur de bourrage du entraîneur pousseur inférieur

MENU ENGLISH

↑

DET. BOUR. F1 O

→ ou ←

DET. BOUR. F1 N

→ ou ←

↓

DET. BOUR. F2 O

ou

REG DECHIR. xxx

DET. BOUR. F1 O Active le détecteur de bourrage papier situé sur le 1^{er} entraîneur pousseur avant.

DET. BOUR. F1 N Désactive le détecteur de bourrage papier situé sur le 1^{er} entraîneur pousseur avant.

Activation/Désactivation du détecteur de bourrage du entraîneur pousseur supérieur

Cette fonction n'est affichée que si la 2^{ème} unité d'entraînement pousseur avant est installée.

DET. BOUR. F1 O

↑

DET. BOUR. F2 O

→ ou ←

DET. BOUR. F2 N

→ ou ←

↓

REG DECHIR. 0

DET. BOUR. F2 O Active le détecteur de bourrage papier situé sur le 2^{ème} entraîneur pousseur avant.

DET. BOUR. F2 N Désactive le détecteur de bourrage papier situé sur le 2^{ème} entraîneur pousseur avant.

Réglage du déchirement du papier

DET. BOUR. F2 O

ou

DET. BOUR. F1 O

↑

REG. DECHIR: - 30	→ ou ←
REG. DECHIR: ...	→ ou ←
REG. DECHIR: +360	→ ou ←

↓

AVERTISSEUR OUI

REG DECHIR: xxxx Les valeurs varient de -30 à + 360 unités de 1/180e de pouce; les valeurs du réglage sont donc comprises entre -1/6e et + 2 pouces.

Voir le paragraphe "[Comment utiliser la fonction de déchirement](#)".

Réinitialisation aux valeurs prédisposées en usine

Avec le paramètre `RETOUR USINE`, il est possible de réinitialiser tous les paramètres de la *Configuration à la Mise Sous Tension* et de la *Configuration programmée* à leurs valeurs prédisposées en usine. Cela peut être utile si vous ne vous rappelez pas les valeurs que vous avez établi dans les menus, ou si vous avez changé d'avis sur les sélections que vous venez de configurer. Les valeurs implicites des paramètres du menu sont mises en évidence.

FONCTIONS

↑

RETOUR USINE NON

→ ou ←

RETOUR USINE OUI

↓ ou PROG

IMPRESSION ?

Si vous désirez sélectionner `RETOUR USINE OUI`, vous devez sortir de ce paramètre avec la touche ↑ ou ↓, afin de confirmer la sélection de cette valeur.

La procédure de *Configuration à la Mise Sous Tension* est à ce point terminée. Si vous sortez en appuyant sur la touche ↓ ou PROGRAM, les nouvelles sélections seront sauvegardées.

Avant de mettre l'imprimante hors tension, toutes les données doivent être mémorisées dans la mémoire rémanente et l'imprimante doit être à l'état prêt.

Menu de Programmation

Les valeurs d'usine sont mises en évidence.

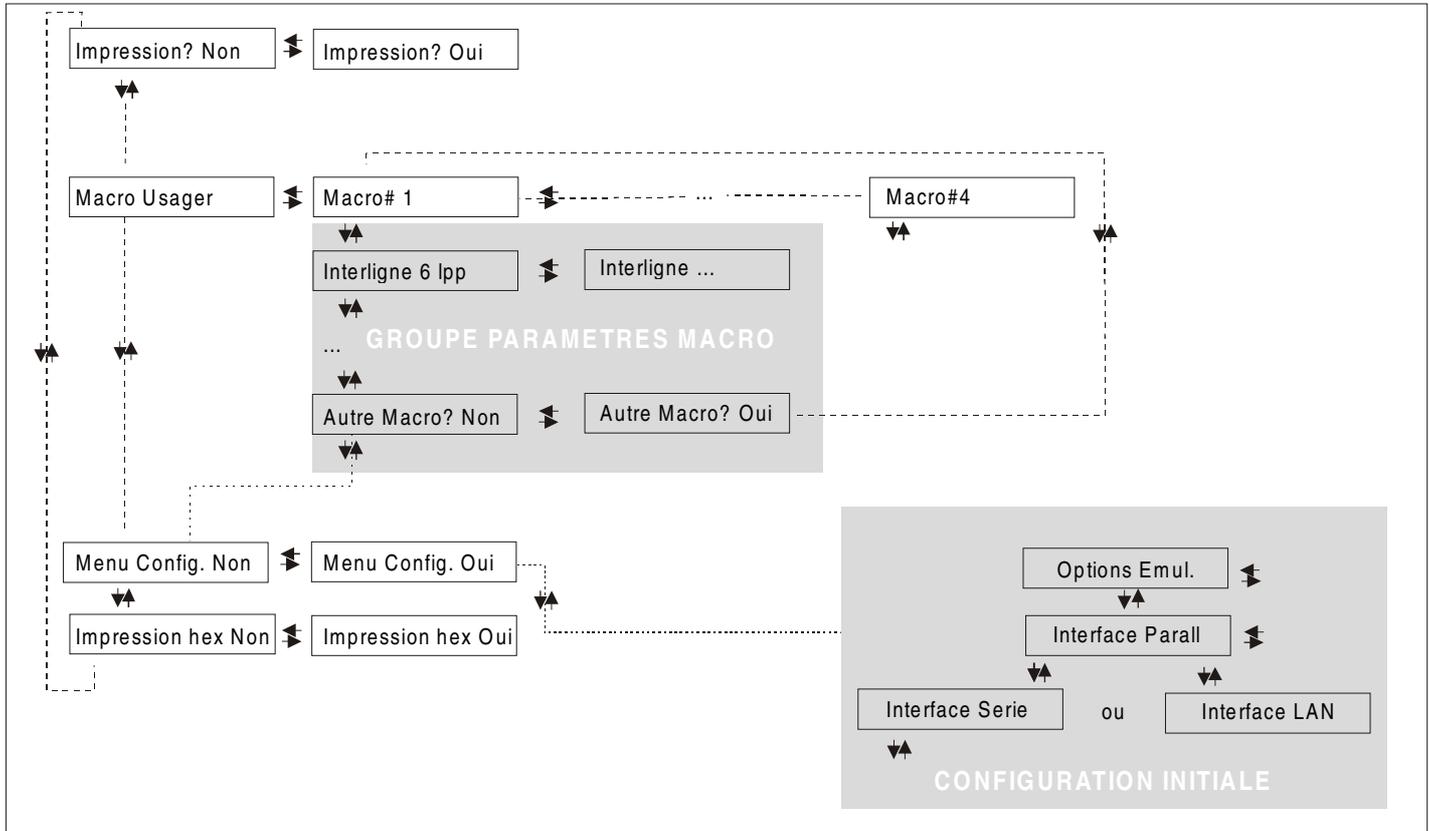
Utilisation du menu de Programmation

Appuyez sur la touche PROGRAM lorsque l'imprimante est sous tension et en position d'attente ou en condition d'impression désactivée. Le message suivant apparaîtra:

IMPRESSION? NON

Le schéma suivant présente la structure du menu de Programmation et indique comment s'y orienter.

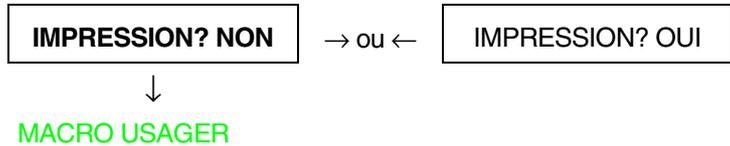
Structure principale



Les articles du menu permettent de sélectionner:

- Quatre macros utilisateur
- L'accès direct à la Configuration à la Mise sous Tension
- L'impression hexadécimale

Impression du menu



IMPRESSION? NON Le menu de l'imprimante n'est pas imprimé.

IMPRESSION? OUI Le menu de l'imprimante est imprimé.

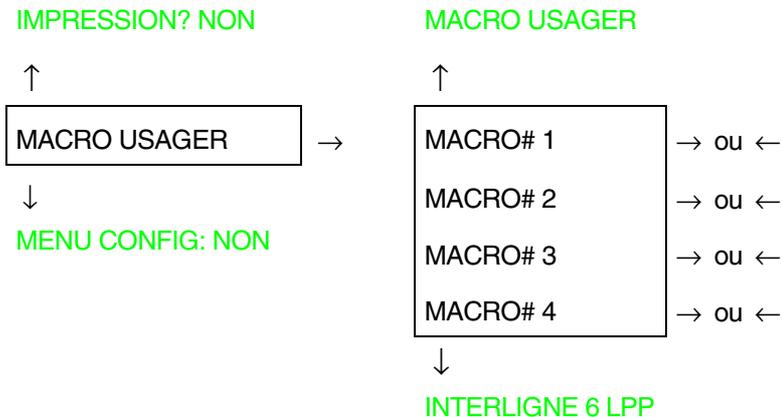
NOTE: quand on imprime le menu de Programmation on trouvera:

- les valeurs couramment sélectionnées;
- la macro couramment sélectionnée est indiquée avec le symbole #x# (MACRO USAGER#x#);
- la version courante du micrologiciel.

Macro usager

L'article MACRO USAGER permet de personnaliser quatre macros (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 et MACRO#4). Les macros sont des groupes de paramètres prédéterminés qui servent à adapter rapidement l'imprimante à différents environnements d'impression.

Selection d'une Macro usager

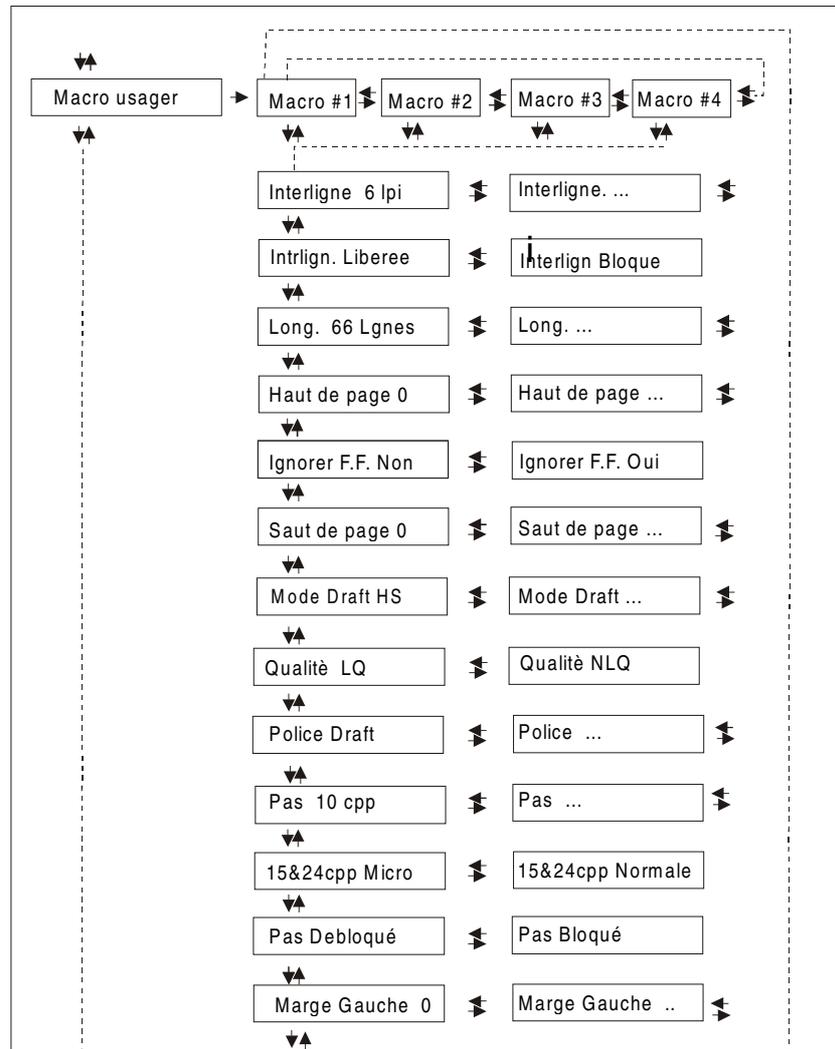


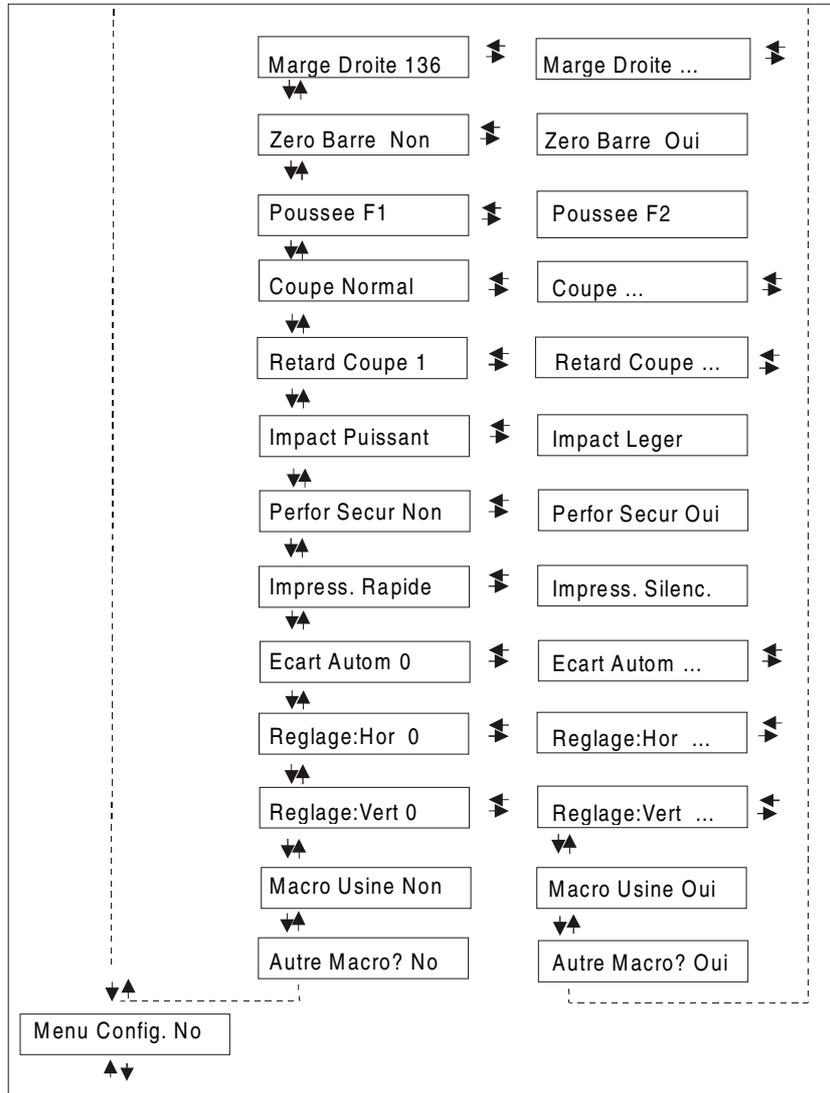
Sélection de la macro dont on souhaite régler les paramètres.

Quand une nouvelle macro est sélectionnée et le module de papier continu était actif dans le parcours papier de la macro précédente, il sera automatiquement parqué (COUPER AU BESOIN / PARQUEZ PAPIER est affiché).

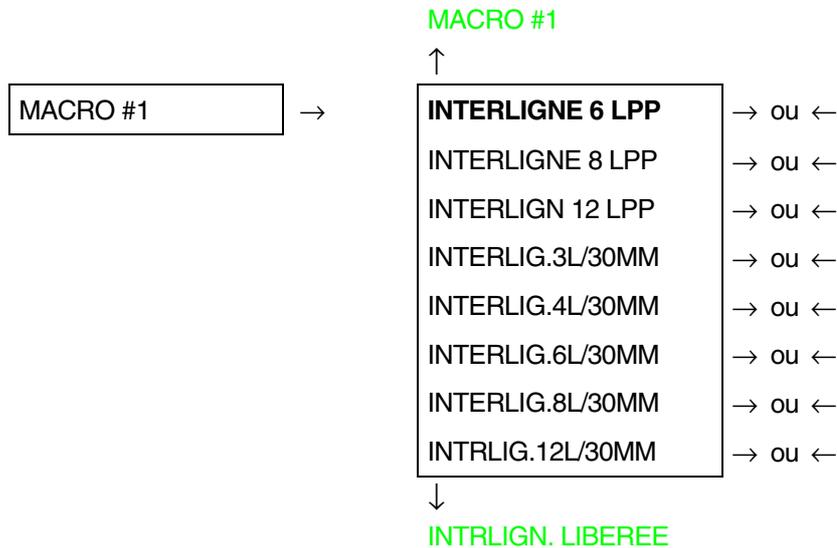
Déchirez le module de papier pour éviter le bourrage et appuyez sur la touche PARK.

Parametre des Macros usager





Interligne



Ces valeurs définissent l'interligne exprimé en lignes par pouce (6, 8, 12) ou en lignes pour 30 mm (3, 4, 6, 8, 12).

Blocage interligne



INTRLIGN. LIBEREE En sélectionnant cette valeur, l'interligne peut être modifié aussi bien par logiciel que par le panneau de commande.

INTERLIGN BLOQUE En sélectionnant cette valeur, l'interligne ne peut être modifié ni par logiciel ni par le panneau de commande.

Longueur de page

INTRLIGN. LIBEREE



LONG. 1 LIGNE	→ ou ←
LONG. ... LIGNES	→ ou ←
LONG. 244 LIGNES	→ ou ←



HAUT DE PAGE 0

Ces valeurs définissent la longueur de page du papier en continu en nombre de lignes en se basant sur l'interligne courant. Pour les feuilles séparées, la longueur de page est indiquée en nombre de lignes. La valeur prédéfinie est 66 LIGNES .

Marge supérieure

LONG. xxx



HAUT DE PAGE 0	→ ou ←
HAUT DE PAGE ...	→ ou ←
HAUT DE PAGE xxx	→ ou ←



IGNORER F.F. NON

Cette fonction définit la marge supérieure. La fourchette de valeurs de la marge supérieure est comprise entre 0 et la longueur de page -1 ligne.

Commande FF (saut de page)

HAUT DE PAGE 0

↑

IGNORER F.F. NON	→ ou ←
IGNORER F.F. OUI	→ ou ←

↓

SAUT DE PAGE 0

IGNORER F.F. NON La commande “FF” est toujours exécutée.

IGNORER F.F. OUI La commande “FF” est ignorée lorsque le papier est placé au début du module (TOF). Effectue un avancement de page (FF) si la touche LOAD/FF est appuyée.

Saut de page

IGNORER F.F. NON

↑

SAUT DE PAGE 0	→ ou ←
SAUT DE PAGE ...	→ ou ←
SAUT DE PAGE xxx	→ ou ←

↓

MODE DRAFT HS

Ces articles de menu sélectionnent l'exécution du saut de page. La fourchette de valeurs du saut de page est comprise entre 0 et la longueur de page -1 ligne.

Impression d'Epreuve

SAUT DE PAGE 0



MODE DRAFT HS	→ ou ←
MODE DRAFT NORM	→ ou ←
MODE DRAFT SUP	→ ou ←



QUALITE' LQ

MODE DRAFT HS	Sélectionne l'impression en mode Draft HS.
MODE DRAFT NORM	Sélectionne l'impression en mode Draft à vitesse normale.
MODE DRAFT SUP	Sélectionne l'impression en mode Draft à vitesse lente, pour une meilleure qualité d'impression.

Qualité d'impression

MDE DRAFT HS



QUALITE' LQ	→ ou ←
QUALITE' NLQ	→ ou ←



POLICE Draft

QUALITE' LQ	Sélectionne l'impression en qualité Courrier.
QUALITE' NLQ	Sélectionne l'impression en qualité Pseudo-Courrier.

Sélection des polices

QUALITE' LQ



POLICE Draft	→ ou ←
POLICE Courier	→ ou ←
POLICE OCR-B	→ ou ←
POLICE Gothic	→ ou ←
POLICE Prestige	→ ou ←
POLICE Present	→ ou ←
POLICE OCR-A	→ ou ←
POLICE Script	→ ou ←



PAS 10 CPP

Ces articles de menu sélectionnent les polices OCR-A uniquement s'il a été choisi un pas non proportionnel.

Sélection du pas

POLICE Draft



PAS 5 CPP	→ ou ←
PAS 6 CPP	→ ou ←
PAS 7.5 CPP	→ ou ←
PAS 8.5 CPP	→ ou ←
PAS 10 CPP	→ ou ←
PAS 12 CPP	→ ou ←
PAS 15 CPP	→ ou ←
PAS 17.1 CPP	→ ou ←
PAS 20 CPP	→ ou ←
PAS 24 CPP	→ ou ←
PAS PROP	→ ou ←



15&24CPP MICRO

Ces articles du menu définissent l'espacement proportionnel en caractères par pouce (cpp). La valeur PROP sélectionne l'espacement proportionnel.

Mode d'impression micro par points

PAS 10 CPP



15&24CPP MICRO	→ or ←
15&24CPP NORMALE	→ or ←



PAS DEBLOQUE'

15&24CPP MICRO La matrice d'impression utilisée est de 8x8 points si l'espacement horizontal sélectionné est de 15 ou 2 cpp.

15&24CPP NORMALE La matrice d'impression utilisée est de 12x12 points (mode normal).

Option de blocage du pas

15&24CPP MICRO



PAS DEBLOQUE'	→ ou ←
PAS BLOQUE'	→ ou ←



MARGE GAUCHE 0

PAS DEBLOQUE' Cette sélection permet de modifier le pas du caractère aussi bien par logiciel que par le panneau de commande.

PAS BLOQUE' Cette sélection empêche de modifier le pas du caractère par le panneau opérateur.

Marge de gauche

PAS DEBLOQUE'



MARGE GAUCHE 0	→ ou ←
MARGE GAUCHE ...	→ ou ←
MARGE GAUCHE xxx	→ ou ←



MARGE DROITE 136

La marge de gauche est sélectionnée en colonnes de 1/10e de pouce à partir de la marge de gauche du papier.

Marge de droite

MARGE GAUCHE 0



MARGE DROITE 2	→ ou ←
MARGE DROITE ...	→ ou ←
MARGE DROITE xxx	→ ou ←



ZERO BARRE NON

La marge est sélectionnée en colonnes de 1/10e de pouce à partir de la marge de droite du papier. La valeur prédéfinie est **136**.

Impression du zéro barré

MARGE DROITE 136



ZERO BARRE NON	→ OU ←
ZERO BARRE OUI	→ OU ←



POUSSEE F1

Le caractère zéro peut être imprimé avec ou sans barre.

Sélection du chemin de papier

Cette fonction définit les chemins de papier à associer à la macro courante.

ZERO BARRE NON



POUSSEE F1	→ OU ←
POUSSEE F2	→ OU ←



COUPE NORMAL

POUSSEE F1

Chargement du papier avec le 1^{er} entraîneur pousseur avant.

POUSSEE F2

Chargement du papier avec le 2^{ème} entraîneur pousseur avant. Cette fonction est affichée seulement si le 2^{ème} entraîneur pousseur avant est installé.

Mode de déchirement du papier

POUSSEE F1



COUPE NORMAL	→ ou ←
COUPE AUTOMATIQ.	→ ou ←
ETIQUETTE	→ ou ←
COUPE NO	→ ou ←



RETARD COUPE 1

- COUPE NORMAL** En appuyant sur la touche ONLINE lorsque l'imprimante ne reçoit pas de données il est possible d'effectuer la fonction de déchirement du papier.
- COUPE AUTOMATIQ.** Lorsque l'imprimante ne reçoit pas de données, le papier en continu se place automatiquement en position de déchirement.
- ETIQUETTE** Sélectionne l'impression des étiquettes. Le papier en continu n'effectue aucun mouvement de recul. En appuyant sur la touche PARK, le papier est éjecté.
- COUPE NO** Le papier en continu n'effectue aucun mouvement de recul.

Voir également comment utiliser « **Sélection du mode de déchirement** » dans ce guide.

Mode temporisation pour le déchirement du papier

COUPE NORMAL



RETARD COUPE 1	→ ou ←
RETARD COUPE ...	→ ou ←
RETARD COUPE 5	→ ou ←



IMPACT PUISSANT

Cette fonction permet de sélectionner le temps nécessaire à l'imprimante pour amener le papier à la position de déchirement lorsque celle-ci se trouve en mode de déchirement automatique. La sélection du temps varie de 1 à 5 secondes. La valeur implicite est 1 seconde

Force d'impact de la tête d'impression

RETARD COUPE 1



IMPACT PUISSANT	→ ou ←
IMPACT LEGER	→ ou ←



PERFOR SECUR NON

IMPACT PUISSANT Sélectionnez l'impact puissant de la tête d'impression pour imprimer sur des liasses épaisses.

IMPACT LEGER Sélectionnez l'impact léger de la tête d'impression pour imprimer sur des liasses fines et avoir une impression plus silencieuse.

Perforation du papier

Lors de l'impression sur papier en continu cette fonction facilite le passage de la partie perforée à travers le presse-papier en mylar et le cylindre.

IMPACT PUISSANT



PERFOR SECUR NON	→ ou ←
PERFOR SECUR OUI	→ ou ←



IMPRESS. RAPIDE

PERFOR SECUR NON La fonction est désactivée.

PERFOR SECUR OUI La fonction est activée.

Impression silencieuse

PERFOR. SECUR. NON



IMPRESS. RAPIDE	→ ou ←
IMPRESS. SILENC.	→ ou ←



ECART AUTOM 0

IMPRESS. RAPIDE Le niveau de bruit de l'impression est normal.

IMPRESS. SILENC. Le niveau de bruit de l'impression est réduit.

Réglage de la distance de la tête d'impression

IMPRESS. RAPIDE



ECART AUTOM -5	→ ou ←
ECART AUTOM ...	→ ou ←
ECART AUTOM +3	→ ou ←
ECART MANUEL	→ ou ←
ECART FIXE 0.3	→ ou ←
ECART FIXE ...	→ ou ←
ECART FIXE 9.3	→ ou ←



REGLAGE:HOR 0

- ECART AUTOM xxx** En sélectionnant une de ces valeurs l'imprimante règle automatiquement la tête d'impression en fonction de l'épaisseur du papier. Les valeurs négatives réduisent la distance entre le papier et la tête d'impression. La valeur prédéfinie est ECART AUTOM 0.
- ECART MANUEL** En sélectionnant cette valeur, la distance de la tête d'impression doit être réglée manuellement.
- ECART FIXE xxx** En sélectionnant cette valeur, l'imprimante règle la tête d'impression à une distance fixe.

Réglage horizontal du caractère

ECART AUTOM. 0



REGLAGE:HOR 0	→ ou ←
REGLAGE:HOR ...	→ ou ←
REGLAGE:HOR 60	→ ou ←



REGLAGE:VERT

Ces valeurs règlent la distance entre la marge de gauche du papier et le premier caractère imprimable et sont exprimées en 1/120e de pouce; les valeurs du réglage sont donc comprises entre 0 et 0,5 pouce.

Réglage vertical du caractère

REGLAGE:HOR 0



REGLAGE:VERT -30	→ ou ←
REGLAGE:VERT ...	→ ou ←
REGLAGE:VERT 360	→ ou ←



MACRO USINE NON

Ces valeurs règlent la distance entre la marge supérieure du papier et la première ligne imprimable et sont exprimées en unités de 1/180e de pouce; les valeurs du réglage sont donc comprises entre -1/6e et 2 pouces. La valeur prédéfinie est 0.

Annulation des valeurs sélectionnées dans les paramètres des macros

REGLAGE:VERT 0

↑

MACRO USINE NON

→ ou ←

MACRO USINE OUI

→ ou ←

↓

AUTRE MACRO? NON

MACRO USINE NON Les nouvelles valeurs des paramètres de la macro seront les valeurs actives.

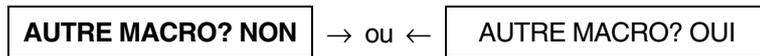
MACRO USINE OUI Retour aux valeurs d'usine pour les paramètres de la macro.

Pour sélectionner `MACRO USINE OUI`, sortez de cette fonction en utilisant les touches ↑ ou ↓ pour confirmer la sélection de cette valeur.

Sélection d'une autre macro

MACRO USINE NON

↑



MENU CONFIG NON

MACRO #1

Pour passer à une autre macro, sélectionnez la valeur AUTRE MACRO? OUI, appuyez sur la touche ↓ ou ↑ pour passer au paramètre MACRO#1 et enfin appuyez sur la touche → pour sélectionner le paramètre MACRO#2 (le viseur affichera le message CHANGE MACRO).

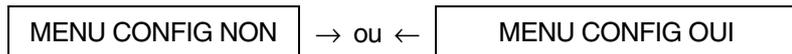
Quand on passe d'une macro à l'autre, le module de papier continu qui était actif dans le parcours papier de la macro précédente sera automatiquement parqué (COUPER AU BESOIN / PARQUEZ PAPIER est affiché). Déchirez le module de papier et appuyez le touche PARK.

Il est maintenant possible de sélectionner les paramètres pour la macro#2 en suivant la procédure à peine décrite. Ceci permet de créer ainsi un deuxième environnement d'impression. Le passage d'un environnement d'impression à l'autre a lieu en sélectionnant tout simplement la macro correspondante.

Comment passer au menu de Configuration à la Mise sous Tension

Il est maintenant possible de passer au menu de Configuration à la Mise sous Tension.

AUTRE MACRO? NO



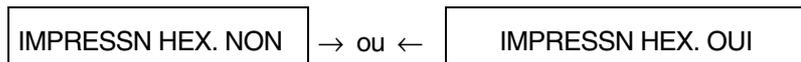
IMPRESSN HEX. NON

INTERFACE PARALL

Ces articles de menu ne nécessitent d'aucune explication.

Impression hexadécimale

MENU CONFIG NON



ABANDON

Après avoir sélectionné IMPRESSN HEX. OUI, appuyez sur la touche PROGRAM pour activer cette sélection. L'impression en hexadécimal continue tant que l'on n'entre de nouveau dans le *menu de Programmation*.

Mémorisation des valeurs sélectionnées

IMPRESSN HEX. NON

↑

ABANDON	→ ou ←
SAUVE PERMANENTE	→ ou ←
SAUVE TEMPORAIRE	→ ou ←

PROG

SORTIE

ABANDON	Les nouvelles valeurs sélectionnées ne seront pas mémorisées et il sera utilisé les valeurs précédemment sélectionnées.
SAUVE PERMANENTE	Les valeurs sont mémorisées de façon permanente (dans la NVM) et pourront être utilisées tant que l'opérateur ne les changera pas.
SAUVE TEMPORAIRE	Les valeurs sélectionnées seront valables tant que l'imprimante sera sous tension. Une fois éteinte puis rallumée, les valeurs utilisées par l'imprimante seront celles de la sélection précédente.

Le menu Programmation est terminé. Pour sortir, appuyez sur la touche PROGRAM.

Sélection de parcours du papier

Cette imprimante permet de charger le papier selon diverses modalités. Les messages affichés varient en fonction des options installées pour l'alimentation du papier.

Procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche ON LINE pour désactiver l'imprimante (voyant ON LINE éteint).
2. Appuyez sur la touche PATH et, si le 2^{ème} entraîneur pousseur avant est installé, il apparaîtra en séquence les messages suivants:

CHARG POUSS F1 Pour le chemin de papier utilisant le 1^{er} entraîneur pousseur.

CHARG POUSS F2 Pour le chemin de papier utilisant le 2^{ème} entraîneur pousseur.

Pour charger le papier continu, se reporter le paragraphe «Chargement avec le 1^{er} entraîneur pousseur avant » et «Chargement avec le 2^{ème} entraîneur pousseur avant ».

Comment utiliser la fonction de déchirement

Cette fonction est utilisée pour positionner correctement la perforation du papier derrière le bord de déchirement de l'imprimante. Pour cette fonction, veuillez sélectionner les valeurs suivantes:

Sélection du format du papier

1. Appuyez sur la touche PROGRAM, lorsque l'imprimante est désactivée ou activée mais en position d'attente, pour accéder au *Menu de Programmation*.

2. Appuyez sur la touche ↓ et il apparaîtra la fonction:

MACRO USAGER

3. Appuyez sur la touche → pour passer à la macro avec laquelle vous désirez opérer (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 ou MACRO#4).

4. Après avoir sélectionné la macro désirée, appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce qu'apparaisse le paramètre:

LONG. xx

5. Appuyez sur la touche → ou ← jusqu'à ce que la valeur du format de page désiré apparaisse.

6. Appuyez sur la touche PROGRAM pour sortir du menu et mémoriser la nouvelle valeur.

Réglage de la position de déchirement

Le mode de déchirement a pour valeur prédéfinie COUPE NORMAL. Pour vérifier la position de déchirement, procédez comme suit :

1. Pour placer le papier en position de déchirement, appuyez sur la touche TEAR lorsque l'imprimante est désactivée ou activée mais en position d'attente.
2. Vérifiez que la perforation du papier coïncide avec le bord de déchirement de l'imprimante.

Pour sortir de la fonction de déchirement du papier, appuyez de nouveau sur la touche TEAR.

En cas contraire:

1. Eteignez l'imprimante, appuyez sur la touche PROGRAM tout en rallumant l'imprimante et tenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message RELACHER TOUCHE apparaisse. Le *Menu à l'allumage* est dès lors sélectionné.
2. Appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce qu'apparaisse la fonction:

FONCTIONS

3. Appuyez sur la touche → pour accéder au niveau de sélection des fonctions puis appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce que le message suivant apparaisse:

REG. DECHIR. xxx

4. Appuyez sur la touche → ou ← pour faire défiler les valeurs de cette fonction.

Les valeurs inférieures à 0 déplacent la position de déchirement vers le bas alors que les valeurs supérieures à 0 déplacent le papier vers le haut. Les valeurs affichées peuvent varier de -30 à 360 exprimées en 1/180 de pouce (soit une variation comprise entre -1/6 et 2 pouces).

5. Lorsque la valeur désirée est affichée, appuyez sur la touche PROGRAM.
6. Appuyez sur la touche PROGRAM pour sortir du menu.

Sélection du mode de déchirement

Il est maintenant possible de sélectionner le mode selon lequel la fonction de déchirement du papier sera effectué.

1. Appuyez sur la touche PROGRAM lorsque l'imprimante est désactivée ou activée mais en position d'attente pour accéder au *menu de Programmation*.
2. Appuyez sur la touche ↓ et il apparaîtra la fonction :

MACRO USAGER

3. Appuyez sur la touche → pour passer à la macro avec laquelle vous voulez opérer (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 ou MACRO#4).

4. Appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce qu'apparaisse la fonction:

COUPE NORMAL

En appuyant sur la touche → ou ← il est dès lors possible de choisir la sélection qui décidera comment effectuer la fonction de déchirement:

COUPE NORMAL	Appuyez sur la touche TEAR et le papier se placera en position de déchirement. Appuyez de nouveau sur la touche TEAR et le papier se placera en position d'impression.
COUPE AUTOMATIQ.	Lorsque l'imprimante ne reçoit pas de données, le papier se place automatiquement en position de déchirement.
ETIQUETTE	La touche TEAR est désactivée. Cette sélection est utile pour l'impression sur des étiquettes. En appuyant sur la touche PARK, l'imprimante éjecte le papier par l'arrière de l'imprimante.
COUPE NON	Le papier en continu n'effectue aucun mouvement de recul.

5. Appuyez sur la touche PROGRAM pour sortir du menu.

Verrouillage/Déverrouillage de l'accès aux configurations de l'imprimante

Pour empêcher que des personnes non compétentes ne modifient les paramètres de configuration de l'imprimante, il est possible de verrouiller/déverrouiller ainsi l'accès aux configurations de l'imprimante:

- Appuyez sur les touches ON LINE, MACRO et ALTERNATE en même temps et maintenez-les enfoncées tout en mettant l'imprimante sous tension. Dès que les touches sont relâchées, les messages suivants s'affichent:

10200

puis,

MENU BLOQUE

Désormais, l'accès aux configurations de l'imprimante est bloqué. Si la touche PROGRAM est enfoncée, le message MENU BLOQUE s'affiche (la touche PROGRAM est désactivée).

- Si vous décidez de verrouiller la configuration de l'imprimante, éteignez l'imprimante, puis appuyez sur les touches ON LINE, MACRO et ALTERNATE au même moment et gardez-les enfoncées tout en rallumant l'imprimante. Dès que les touches sont relâchées, les messages suivants s'affichent:

10200

puis,

MENU LIBRE

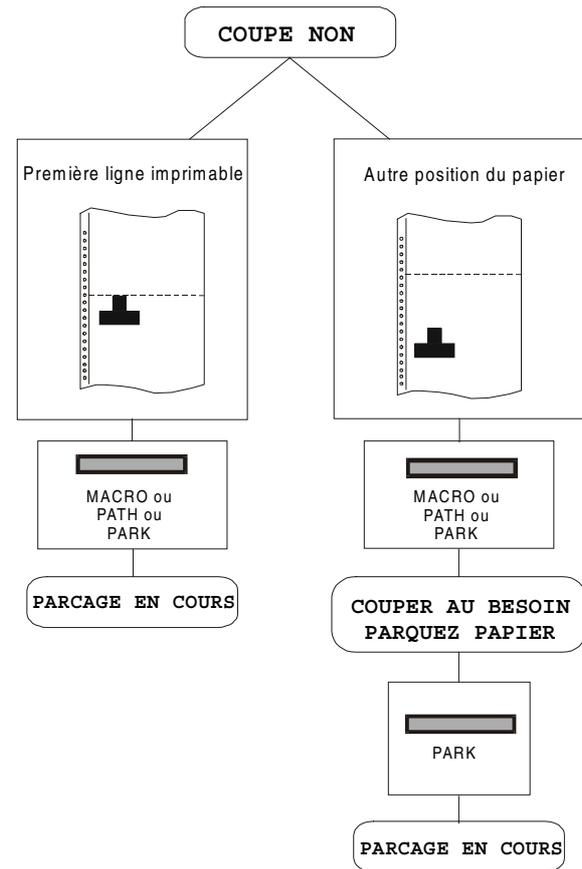
Gestion du parcage du papier

Sur la base de la valeur sélectionnée pour la fonction COUPE du menu de Programmation, la procédure de parcage du papier est effectuée selon différents modes. Voir la description ci-après:

En sélectionnant COUPE NON:

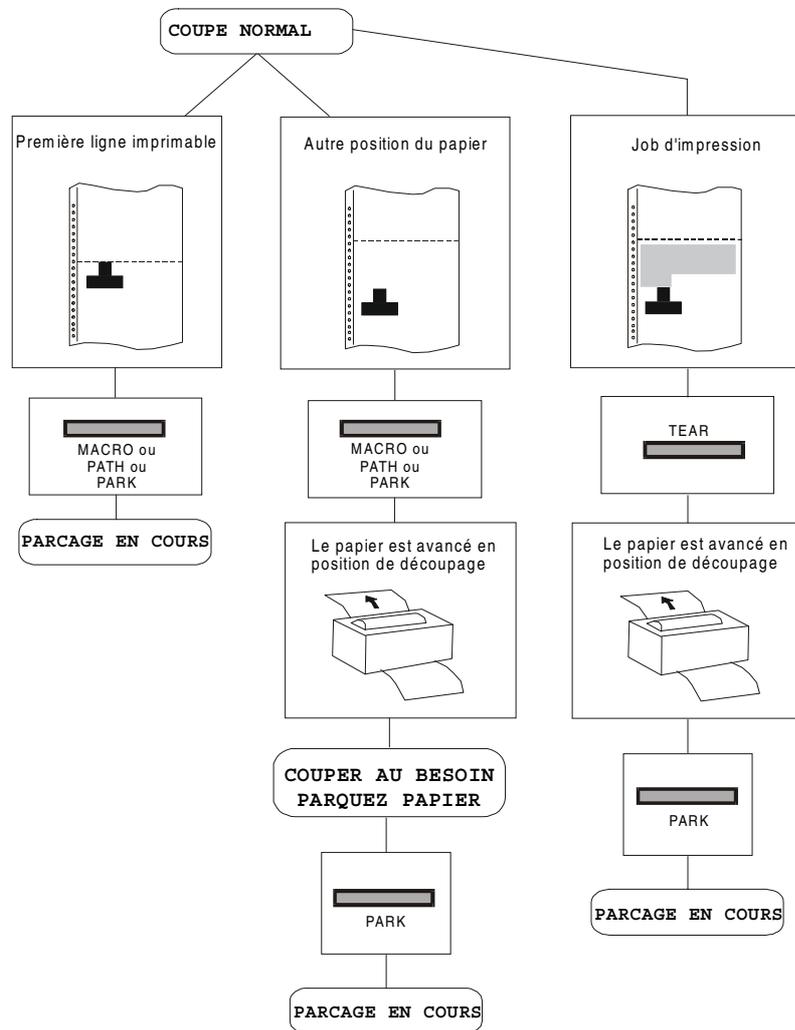
- Si le papier est positionné sur la première ligne imprimable et le chemin de papier est modifié (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante parque automatiquement le papier.
- S'il a été imprimé au moins une ligne ou bien si le papier a été avancé d'au moins une ligne et le chemin de papier est modifié (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante affiche le message COUPER AU BESOIN / PARQUEZ PAPIER.

Si le papier à parquer mesure plus de 18", découpez-le et appuyez de nouveau sur la touche PARK pour parquer le papier.



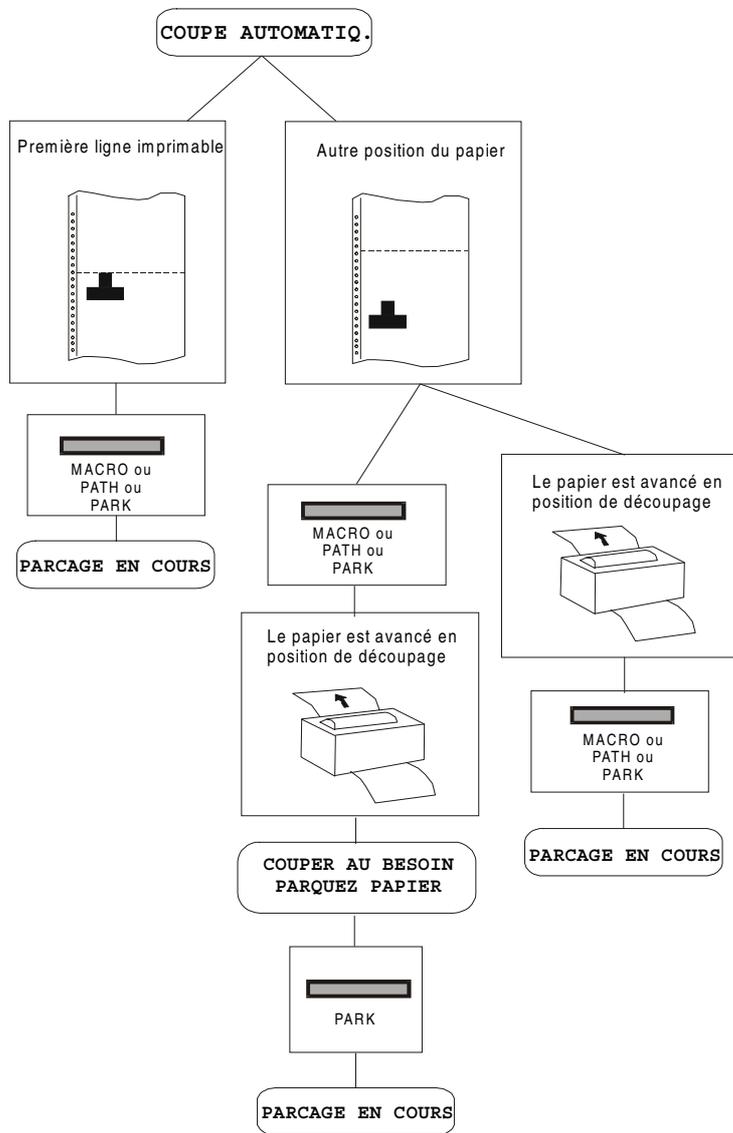
En sélectionnant COUPE NORMAL:

- Si le papier est positionné sur la première ligne imprimable et le chemin de papier est changé (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante parque automatiquement le papier.
- S'il a été imprimé au moins une ligne ou si le papier a été avancé d'au moins une ligne et le chemin de papier est modifié (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante place le papier en position de découpage et affiche le message COUPER AU BESOIN / PARQUEZ PAPIER. Si le papier à parquer mesure plus de 18", découpez-le et appuyez de nouveau sur la touche PARK pour parquer le papier.
- Si la touche TEAR est appuyée après un job d'impression et le papier est en position de découpage, lorsque la touche PARK est appuyée l'imprimante parque automatiquement le papier.



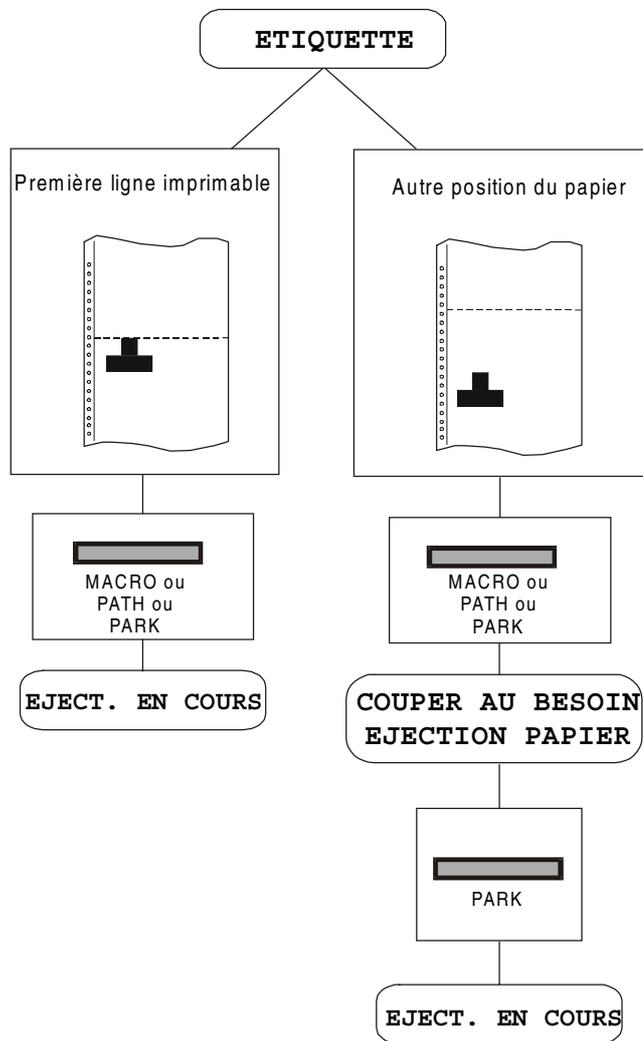
En sélectionnant COUPE AUTOMATIQ.:

- Si le papier est positionné sur la première ligne imprimable et le chemin de papier est changé (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante parque automatiquement le papier.
- S'il a été imprimé au moins une ligne ou si le papier a été avancé d'au moins une ligne et le chemin de papier est modifié (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante place le papier en position de découpage et affiche le message COUPER AU BESOIN/PARQUEZ PAPIER. Si le papier à parquer mesure plus de 18", découpez-le et appuyez de nouveau sur la touche PARK pour parquer le papier.
- S'il a été imprimé au moins une ligne ou si le papier a été avancé d'au moins une ligne et le chemin de papier est modifié (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée et le papier est en position de découpage, l'imprimante parque automatiquement le papier.



En sélectionnant ETIQUETTE:

- Si le papier est positionné sur la première ligne imprimable et le chemin de papier est changé (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante éjecte automatiquement le papier.
- S'il a été imprimé au moins une ligne ou si le papier a été avancé d'au moins une ligne et le chemin de papier est modifié (en sélectionnant une autre macro ou en appuyant sur la touche PATH), ou bien si la touche PARK est appuyée, l'imprimante affiche le message COUPER AU BESOIN/EJECTION PAPIER. Si le papier à éjecter mesure plus de 18", découpez-le et appuyez de nouveau sur la touche PARK pour éjecter le papier.



Si à la mise en marche de l'imprimante, le papier est déjà alimenté dans un chemin autre que le chemin utilisé par la macro active à la mise sous tension, indépendamment de la configuration de la fonction COUPE, l'afficheur reporte le message COUPER AU BESOIN /EJECTION PAPIER. Si le papier à éjecter mesure plus de 18", découpez-le et appuyez de nouveau sur la touche PARK pour parquer le papier.

Dans tous les cas précédemment décrits, la procédure pour le parcage du papier peut être interrompue en appuyant sur la touche ALTERNATE. Le message OPERAT. ANNULEE apparaîtra.

Si dans l'un des cas précédemment décrits le papier n'est pas découpé et l'imprimante n'est pas en mesure de le parquer car celui-ci est trop long, l'afficheur reportera le message COUPER AU BESOIN /PARQUEZ PAPIER. Découpez le papier et appuyez de nouveau sur la touche PARK.

Pendant l'exécution de l'opération de parcage du papier, l'afficheur reporte le message PARCAGE EN COURS. Si l'imprimante est en train d'éjecter le papier (voir la sélection ETIQUETTE), l'afficheur reporte le message EJECT. EN COURS.

Gestion de papier

Caractéristiques du papier

Pour obtenir des performances d'impression optimales il est important d'utiliser le type de papier approprié. Consulter à ce propos le tableau ci-dessous:

Module de papier continu

Mode de chargement	1 ^{er} entraîneur pousseur avant	2 ^{ème} entraîneur pousseur avant
Largeur	de 76 à 432 mm de 3 à 17 pouces	de 76 à 432 mm de 3 à 17 pouces
Longueur	de 76 à 609 mm de 3 à 24 pouces	de 76 à 609 mm de 3 à 24 pouces
Epaisseur	max. 0,635 mm 0,025 pouce	max. 0,635 mm 0,025 pouce
Copies	1 + 7	1 + 7
Poids (g/m²):		
- Original	de 55 à 150	de 55 à 150
- Autres feuilles	de 45 à 75	de 45 à 75
- Papier carbone	35	35

Chargement du papier en continu

Chargement avec le 1^{er} entraîneur pousseur avant

1. Pour sélectionner le chemin du papier de 1^{er} entraîneur pousseur avant, appuyez sur la touche PATH; le message suivant s'affichera:

CHARG POUSS F1

- S'il a été utilisé un chemin de papier différent, le message suivant apparaît:

MODIF: CHEMIN

- Si du papier est présent sur le 2^{ème} entraîneur pousseur avant, l'imprimante parkera automatiquement ce module avant d'entraîner le nouveau module:

COUPER AU BESOIN

et

PARQUEZ PAPIER

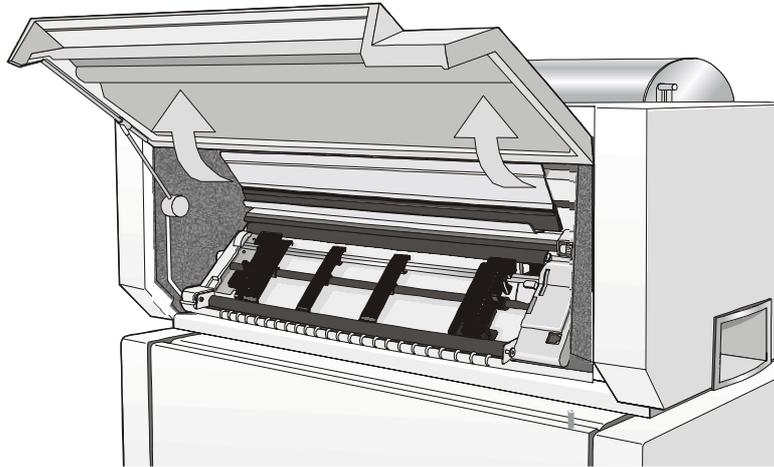
- Découper le module chargé dans 2^{ème} entraîneur pousseur avant (s'il mesure plus de 18 pouces) et appuyez sur la touche PARK. Le message suivant s'affichera:

PARCAGE EN COURS

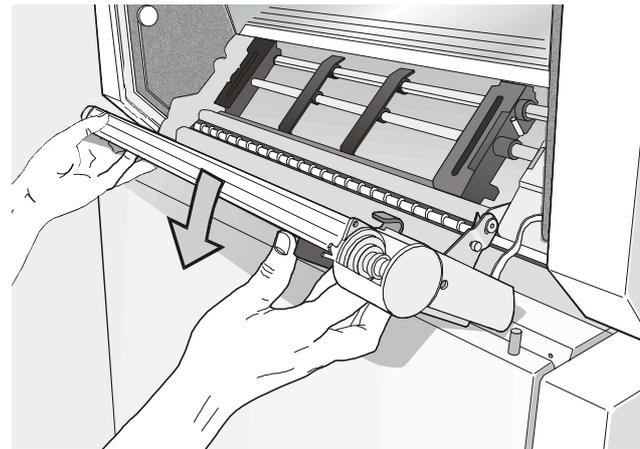
suivi de

CHARG POUSS F1

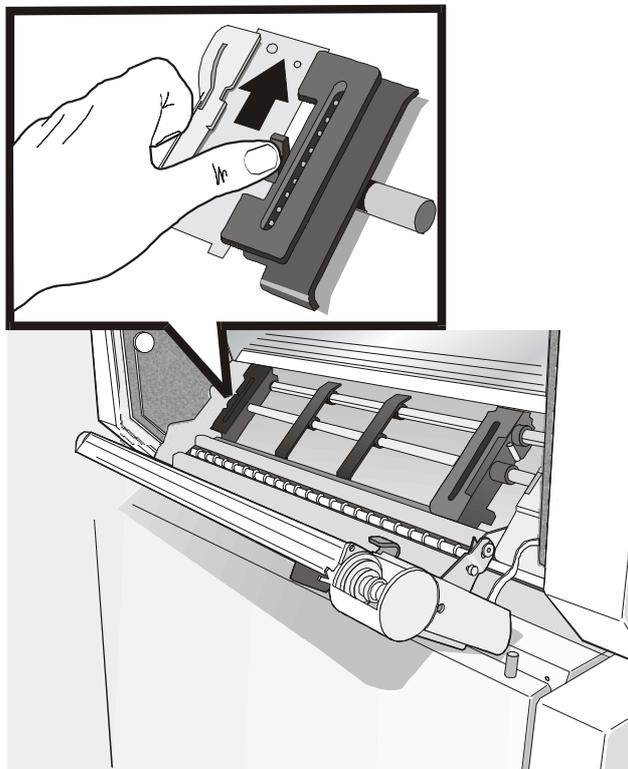
2. Ouvrez le capot de la zone des entraîneurs vers le haut.



3. S'il est installé, tournez le 2^{ème} entraîneur pousseur et extrayez-le de l'imprimante.

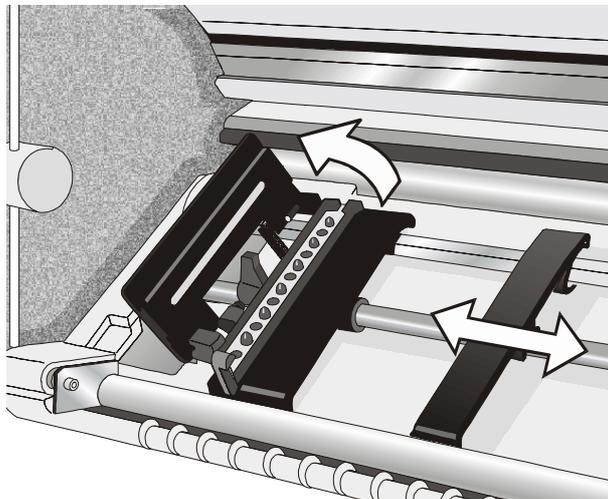


4. Débloquez les roues à picots du 1^{er} entraîneur pousseur avant en plaçant les leviers vers le haut. Placez la roue à picots de gauche en correspondance de la première colonne d'impression.

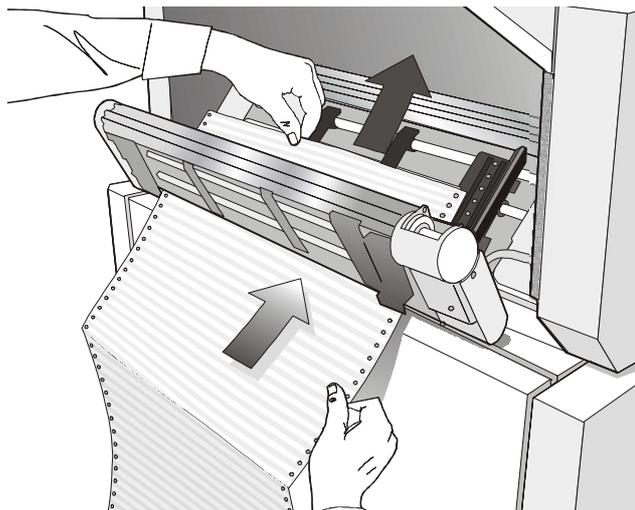


Par souci de clarté, les figures suivantes montrent l'imprimante sans le 2^{ème} entraîneur pousseur avant installé.

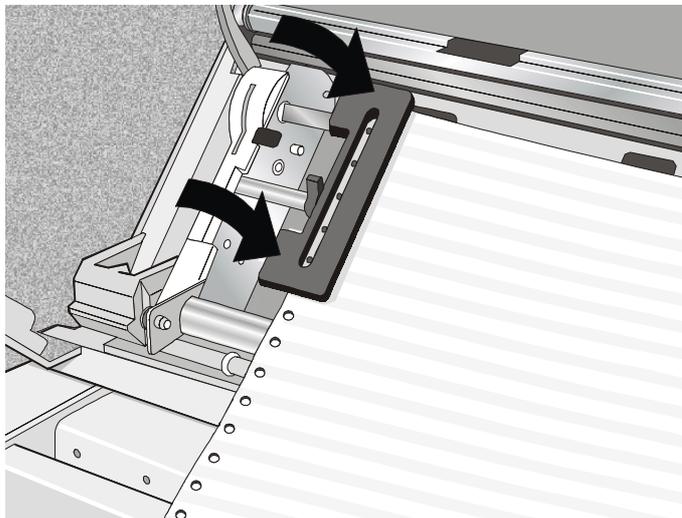
5. Placez les guide-papier le long de la barre de l'unité d'entraînement. Ouvrez les capots des roues à picots de droite et de gauche.



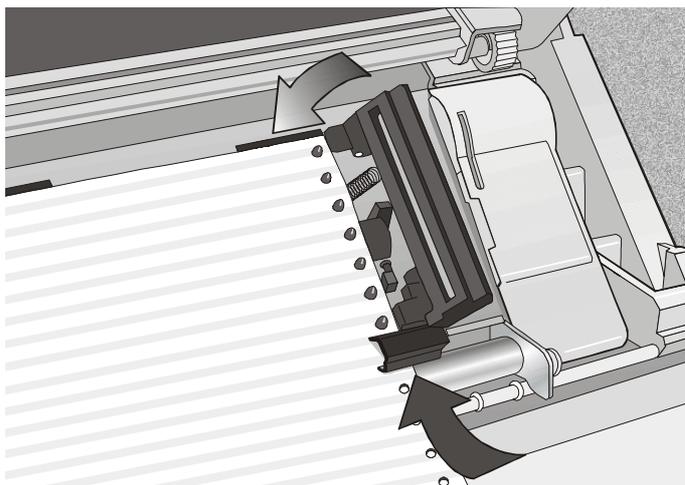
6. S'il est installé, introduisez le module de papier continu dans la fente située entre les deux unités d'entraînement.



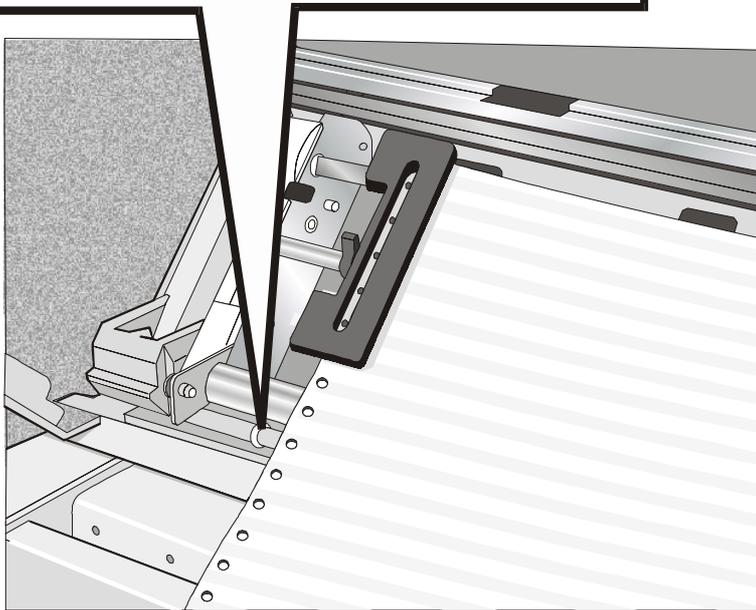
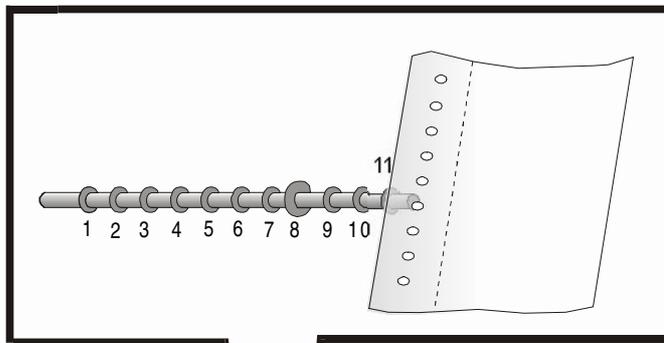
7. Alignez le papier avec les roues à picots, placez les trous du papier en correspondance des picots de la roue à picots de gauche, puis refermez le capot de celle-ci.



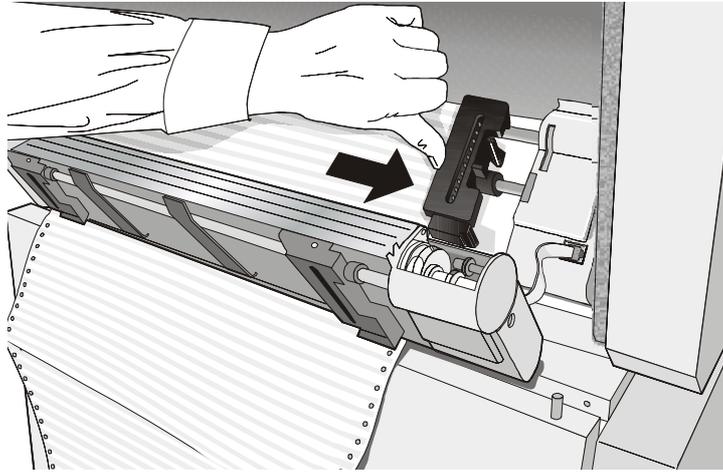
8. Placez les trous du papier en correspondance des picots de la roue à picots de droite. Assurez-vous que le papier passe sous le capteur de papier. Refermez le capot de la roue à picots.



9. Placer le papier en correspondance de la première position d'impression: le bord du papier doit se trouver au niveau du onzième repère sur le support de l'imprimante.

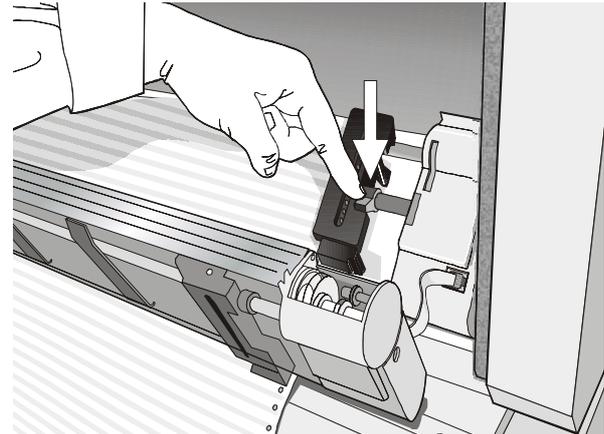


10. Tendez le papier en déplaçant délicatement la roue à picots de droite vers la droite et bloquez-le.

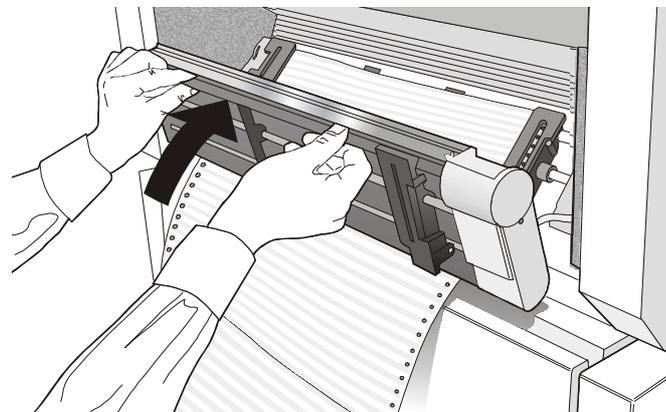


Contrôlez que le papier ne soit pas trop tendu.

11. Bloquez les deux roues à picots dans leur position en poussant les leviers correspondants vers le bas.



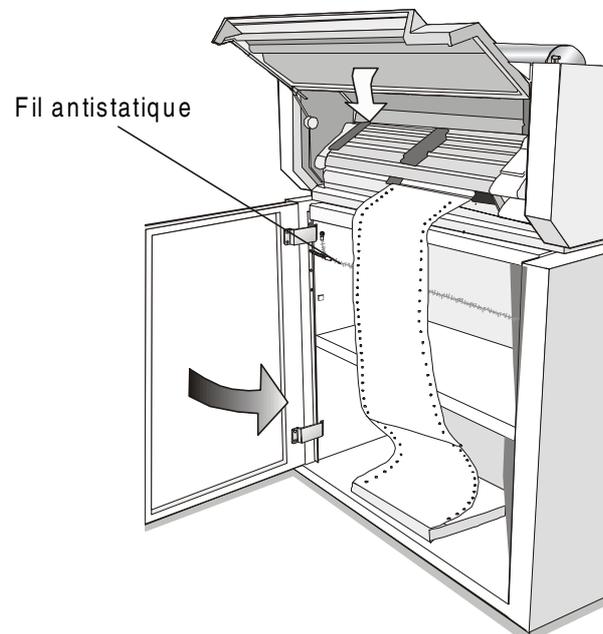
12. S'il est installé, remplacez le 2^{ème} entraîneur poussoir avant dans sa position initiale.



13. Si l'imprimante est posée sur une table, placez le papier de façon à ce qu'il soit alimenté sans problème dans l'imprimante.

Si l'imprimante est installée sur son piédestal, ouvrez la porte du piédestal et posez la rame de papier en continu sur le plateau

- Inférieur, s'il est fait usage d'une seule rame de papier, en faisant passer le papier devant le fil antistatique;
- Supérieur, s'il est également fait usage de la deuxième rame de papier, en faisant passer le papier derrière le fil antistatique.



14. Refermer la porte du piédestal et le couvercle de la zone des chargeurs de l'imprimante.

15. a) Si seul le 1^{er} entraîneur pousseur est installé:

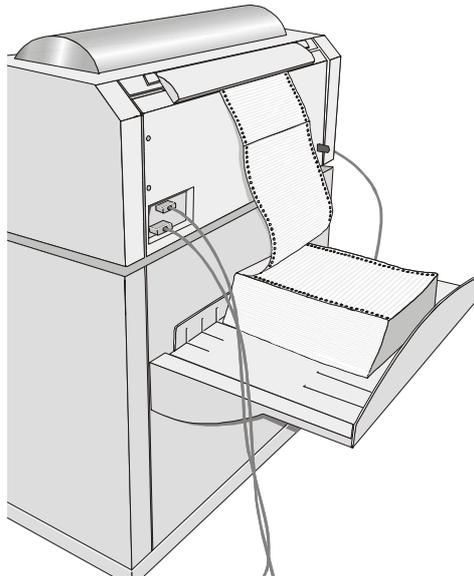
- Appuyer sur la touche LOAD/FF pour alimenter le papier dans l'imprimante.

b) Si le 1^{er} et le 2^{ème} entraîneurs pousseurs sont tous deux installés:

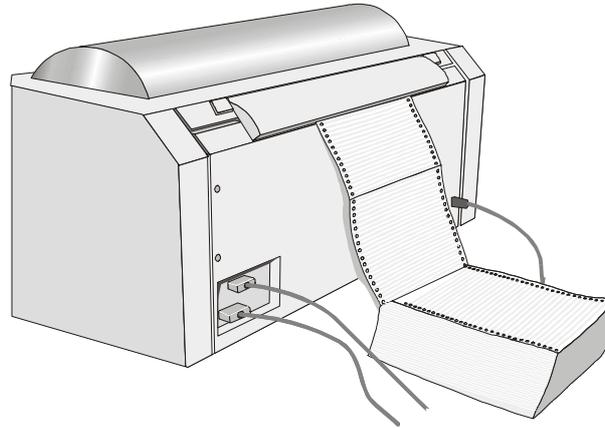
- Appuyer sur la touche LOAD/FF pour alimenter le papier dans l'imprimante.
- Appuyer sur la touche ONLINE, le message CHARG. POUSS. 1 apparaît.
- Appuyer sur la touche LOAD/FF pour alimenter le papier dans l'imprimante.
- Appuyer de nouveau sur la touche ON LINE, l'imprimante est désormais prête à imprimer.

Le papier imprimé sort par l'arrière de l'imprimante.

- Si l'imprimante est installée sur son piédestal, le papier imprimé est empilé sur le bac à papier prévu à cet effet.



Si l'imprimante n'est pas installée sur son piédestal, contrôler qu'il y ait suffisamment d'espace derrière l'imprimante pour que le papier imprimé s'empile correctement.



Chargement avec le 2^{ème} entraîneur pousseur avant

Pour ce chemin il est nécessaire d'installer 2^{ème} entraîneur pousseur avant. Consultez à ce propos "Installation du 2^{ème} entraîneur pousseur avant".

1. Pour sélectionner le chemin du papier du 2^{ème} entraîneur pousseur avant appuyez sur la touche PATH. Le message suivant s'affichera:

CHARG POUSS F2

- S'il a été utilisé un chemin de papier différent, le message suivant apparaît:

MODIF: CHEMIN

- Si du papier est déjà présent sur le 1^{er} entraîneur pousseur avant, l'imprimante le parque automatiquement avant de charger le nouveau module et l'afficheur reporte de façon alternée les deux messages suivants:

COUPER AU BESOIN

et

PARCAGE PAPIER

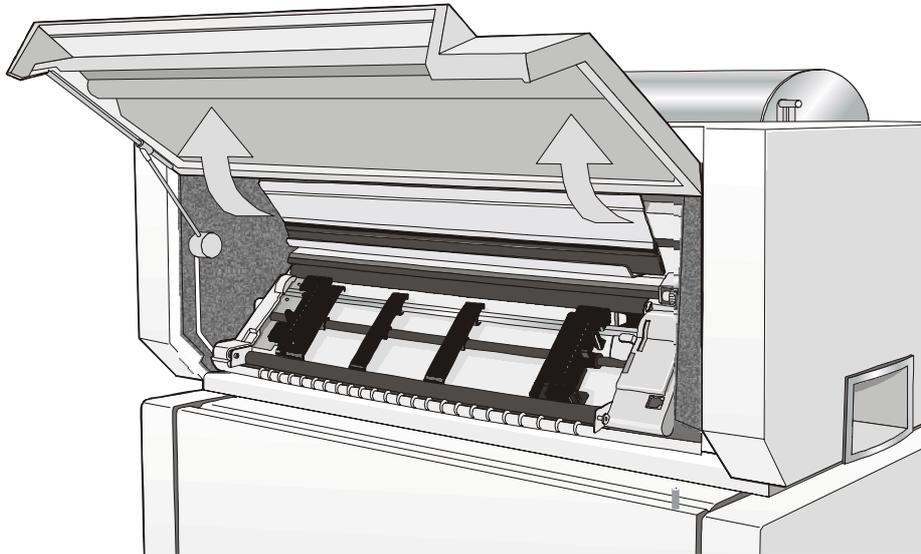
- Déchirez le module chargé sur le 1^{er} entraîneur pousseur avant (s'il mesure plus de 18 pouces), puis appuyez sur la touche PARK. L'afficheur reportera le message:

PARCAGE EN COURS

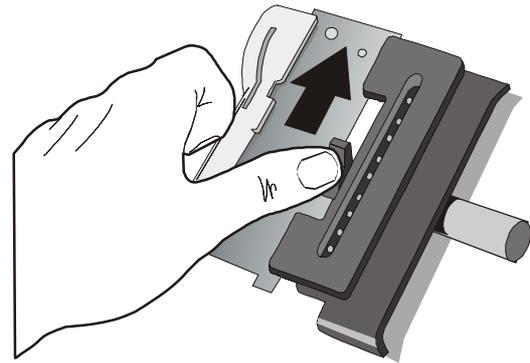
suivi de

CHARG POUSS F2

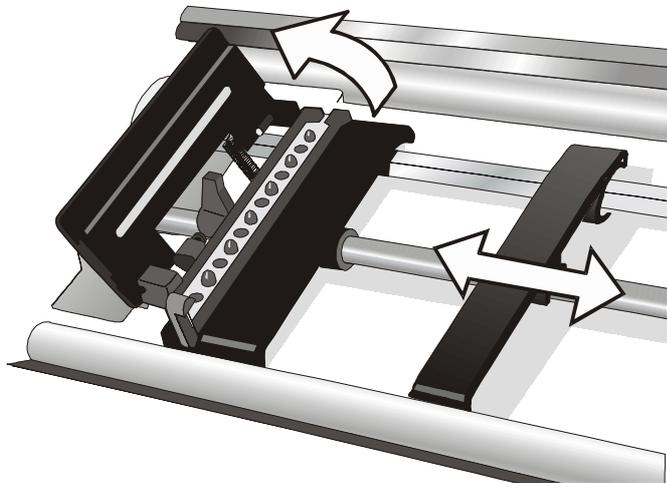
2. Ouvrez le capot de la zone des entraîneurs en exerçant une rotation vers le haut.



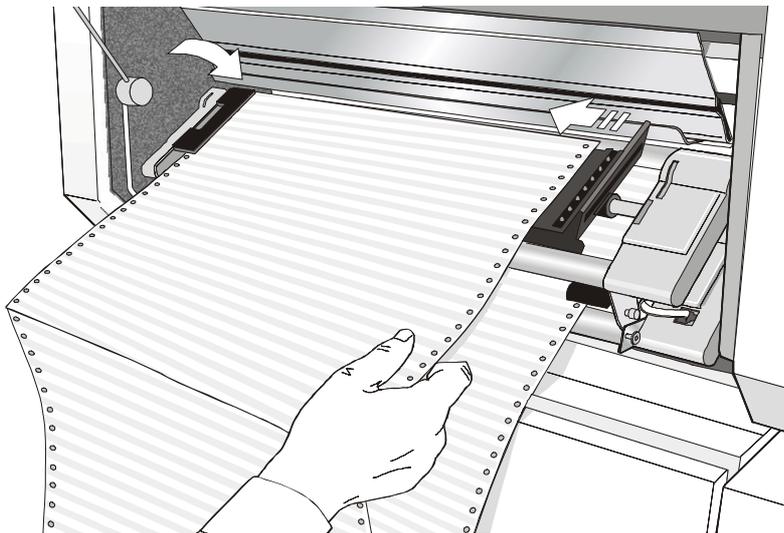
3. Débloquez les roues à picots du 2^{ème} entraîneur pousseur avant en plaçant les leviers en position haute.



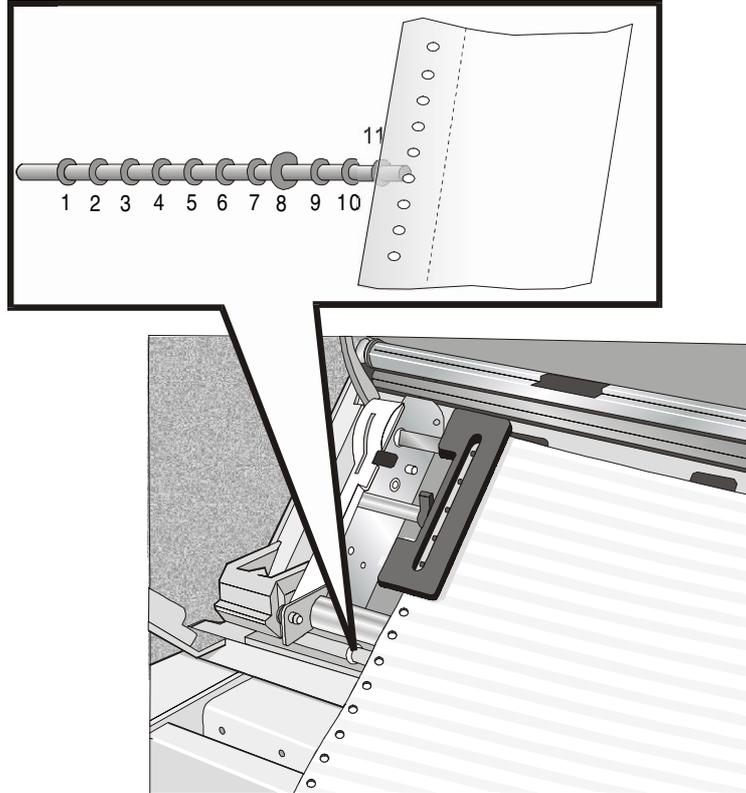
4. Placez les guide-papier le long de la barre du dispositif d'entraînement. Ouvrez les capots des roues à picots de droite et de gauche.



5. Alignez le papier par rapport aux roues à picots et placez les trous du papier en face des picots de la roue de gauche, puis refermez le capot de celle-ci.
6. Placez les trous du papier sur les picots de la roue de droite. Assurez-vous que le papier passe sous le capteur de papier. Refermez ensuite le capot de la roue à picots.



7. Placez le papier en correspondance de la première position d'impression: le bord du papier doit se trouver en correspondance du onzième repère présent sur le support de l'imprimante.

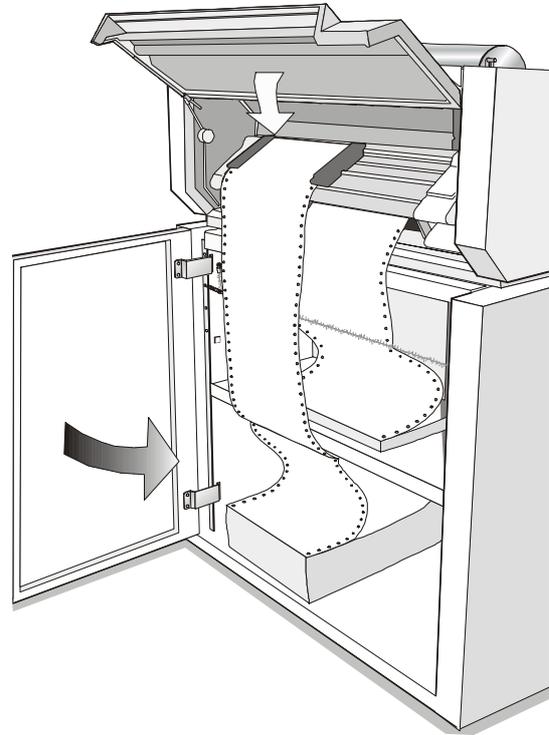


8. Tendez le papier en déplaçant délicatement la roue à picots de droite vers la droite, puis bloquez-le.

Contrôlez que le papier ne soit pas trop tendu.

9. Ouvrez la porte du piédestal et posez la rame de papier sur le plateau inférieur de l'armoire.
10. Refermez la porte du piédestal et le capot de la zone des entraîneurs de l'imprimante.
11. Appuyez sur la touche ON LINE, le message CHARG POUSS F2.
12. Appuyez sur la touche LOAD/FF pour alimenter le papier dans l'imprimante.
13. Appuyez de nouveau sur la touche ON LINE, l'imprimante est dès lors prête à imprimer.

Le papier imprimé sort par l'arrière de l'imprimante.



Entretien de l'imprimante et dépannage

Nettoyage de l'imprimante

Avant de commencer le nettoyage, mettez l'imprimante hors tension et attendez 15 minutes.

Un nettoyage régulier vous permettra de garder votre imprimante en excellent état, garantissant à celle-ci une performance optimale.

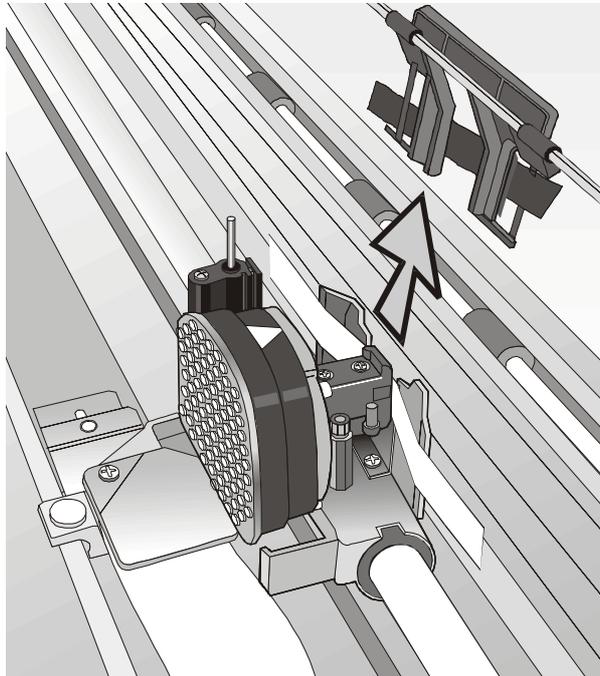
- Utilisez un détergent neutre ou une solution aqueuse sur un chiffon doux pour enlever la poussière et la graisse qui se sont déposées sur l'extérieur de l'imprimante.
- Ne pas employer de tissus abrasifs, alcool, dissolvants ou autres substances similaires qui pourraient décolorer ou rayer votre imprimante.
- Attention à ne pas endommager les composants électroniques et les pièces mécaniques.

Remplacement de la cartouche du ruban encreur

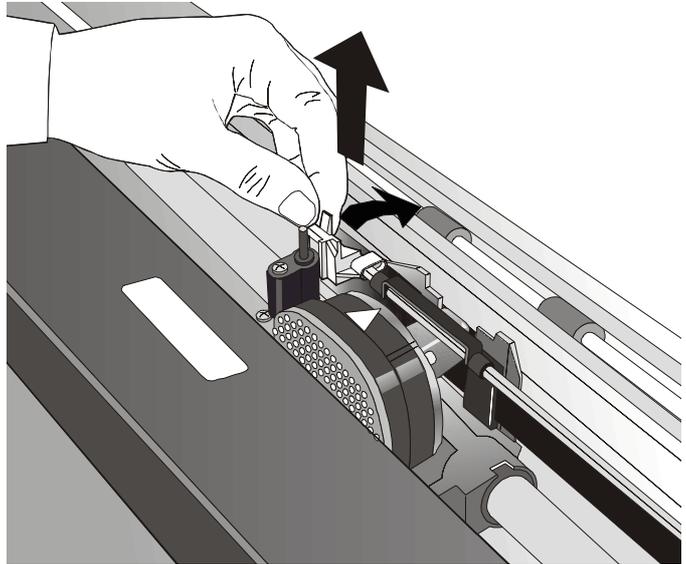
1. S'assurer que l'imprimante soit éteinte depuis au moins 15 minutes.

Faites attention à ne pas toucher la tête d'impression car celle-ci devient extrêmement chaude pendant le fonctionnement de l'imprimante.

2. Ouvrez le capot supérieur de l'imprimante.
3. Retirez la cartouche du ruban encreur usagée en la soulevant.



4. Libérez le levier situé sur le bras blanc et sortez-le du moteur couleur.



5. Libérez les tenons de la cartouche et soulevez la cartouche pour pouvoir l'enlever de l'imprimante.

Vous êtes maintenant prêt pour insérer une nouvelle cartouche. Voyez "[Installation de la cartouche du ruban encreur](#)".

Impression du test automatique

L'impression du test automatique permet de contrôler la qualité d'impression et le fonctionnement de votre imprimante.

Procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche ON LINE et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message RELACHER TOUCHE s'affiche.
2. Quand vous relâchez la touche ON LINE, l'imprimante démarre l'impression de l'autotest.
3. Pour arrêter l'impression de l'autotest, appuyez à nouveau sur la touche ON LINE. L'imprimante est hors ligne.

Dépannage

Lorsqu'une panne survient:

- L'imprimante passe en attente;
- L'affichage indique le premier message d'erreur. Un second message s'affichera et vous fournira plus d'informations spécifiques sur la panne.

Pressez la touche ON LINE afin de réinitialiser la condition de panne.

Description des messages de panne

Messages	Indication	Solution
BOURR.POUSS.F1 CONTROLE PAPIER	Un bourrage du papier s'est produit dans le chemin de papier du 1 ^{er} entraîneur pousseur avant.	Contrôlez l'entraînement de papier et retirez le papier bourré. Pressez la touche ON LINE afin de réinitialiser la condition de panne.
BOURR.POUSS.F2 CONTROLE PAPIER	Un bourrage du papier s'est produit dans le chemin de papier du 2 ^{ème} entraîneur pousseur avant.	Contrôlez l'entraînement de papier et retirez le papier bourré. Pressez la touche ON LINE afin de réinitialiser la condition de panne.
BOURRAGE PAPIER CONTROLE CHEMINS	Un bourrage du papier s'est produit.	Contrôlez tous les entraînements de papier et retirez le papier bourré. Pressez la touche ON LINE afin de réinitialiser la condition de panne.
CHEMIN PAS DISP.	Une panne électromécanique est survenue dans le chemin de l'unité d'entraînement du 1 ^{er} ou du 2 ^{ème} entraîneur pousseur avant.	Appelez le service d'assistance.

Messages	Indication	Solution
DEBORD. TAMPON CARACTERE PERDU	Un débordement de mémoire s'est produit dans le tampon (si l'interface série est sélectionnée).	Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension, ou appuyez successivement sur les touche PROGRAM et ON LINE pour remettre le tampon à zéro.
ECART AUTO BLOQUE ECART MANUEL	Le réglage automatique de l'écartement (A.G.A) n'est pas activé	<p>Appuyez sur la touche ON LINE pour réinitialiser la condition de panne. Réglez l'écartement de la tête d'imprimante à une distance fixe. Sélectionnez la fonction de réglage fixe de la tête d'imprimante dans le <i>menu de Programmation</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche PROGRAM quand l'imprimante n'est pas active (lampe-témoin ON LINE éteinte) pour accéder au <i>menu de Programmation</i>. • Appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce que la fonction MACRO USAGER ne s'affiche. Appuyez sur la touche → jusqu'à ce que la macro désirée ne s'affiche (MACRO#x). <p>Appuyez sur la touche → pour accéder aux paramètres de la macro. Appuyez sur la touche ↓ jusqu'à ce que le paramètre ECART FIXE ne s'affiche. Appuyez sur la touche → ou ← pour sélectionner les valeurs d'écartement fixe. A partir de ECART FIXE 1 (simple module de papier) jusqu'à ECART FIXE 4 (multiples modules de papier).</p>

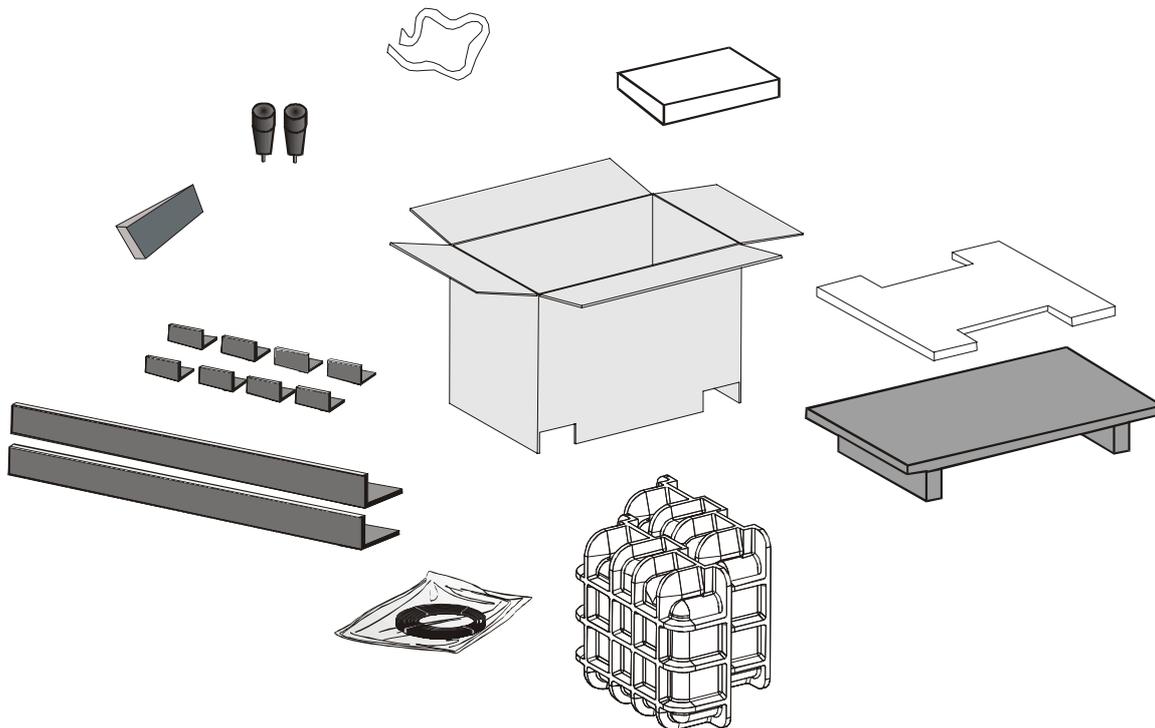
Messages	Indication	Solution
ENTRAIN. INCONNU	Il a été installé un type d'entraînement inconnu sur l'imprimante.	Contrôlez si le type d'entraînement installé est compatible avec l'imprimante.
LIGNE NON CONNEC	Le signal DSR n'est pas connecté à l'imprimante et n'est pas prêt pour le transfert des données (si l'interface série est sélectionnée). Cette condition peut survenir avec une connexion à distance (via modem) lorsque le signal DSR (DATA SET READY) n'est pas détecté.	Appuyez sur la touche ON LINE pour réinitialiser la condition de panne.
NVM CHANGE ENLEVEZ PAPIER	Si ce message apparaît à la mise en marche de l'impression, une erreur NVM s'est produite.	Éteignez puis rallumez l'imprimante. Si le problème persiste, appelez le Service d'Assistance.
RUBAN BLOQUE CONTROLE RUBAN	Le ruban de la cartouche est bloqué.	Vérifiez que le ruban est correctement inséré. Tournez le bouton d'entraînement pour vérifier que le ruban n'est pas bourré. Appuyez sur la touche ON LINE pour réinitialiser la condition de panne.

Remballage de l'imprimante pour le transport

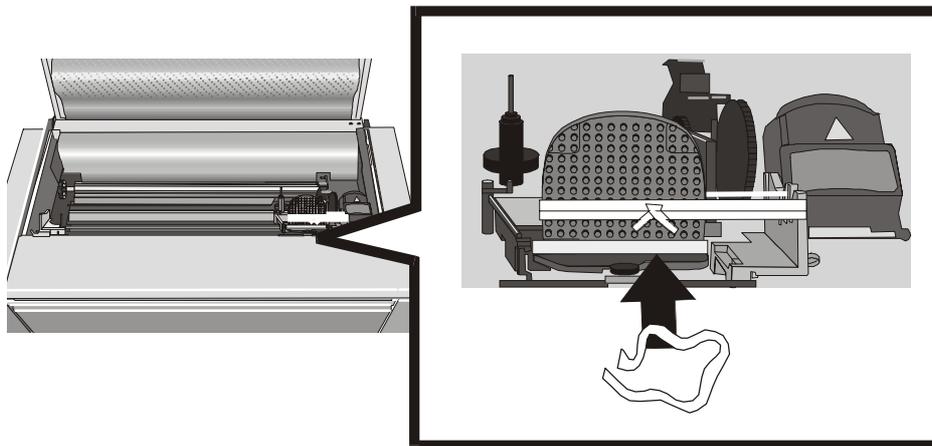
S'il est nécessaire de déplacer l'imprimante, la remballer pour éviter de l'endommager durant le transport. Procédez comme suit:

Pour remballer l'imprimante, utilisez toujours le matériel d'emballage d'origine.

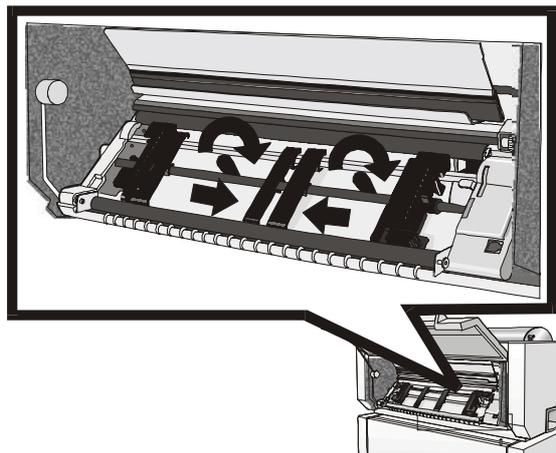
1. Récupérez le matériel d'emballage et le kit de remballage.



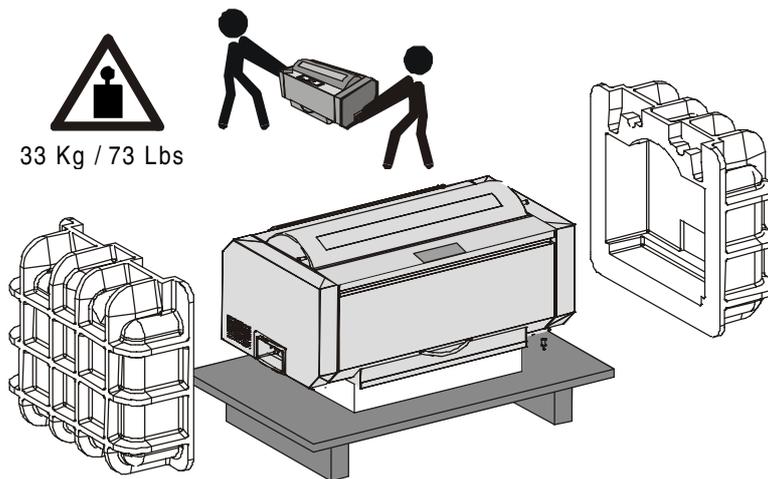
2. Ouvrir le capot supérieure de l'imprimante et fixer la tête d'impression à l'aide du ruban de retenue prévu à cet effet..



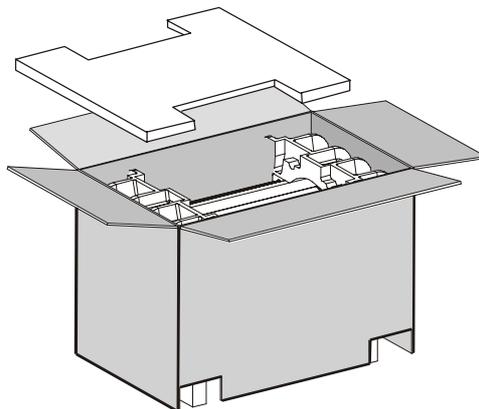
3. Soulever le capot de la zone des roues à picots, déplacer les guide-papier vers le centre de l'entraîneur et fixer les deux éléments de blocage.



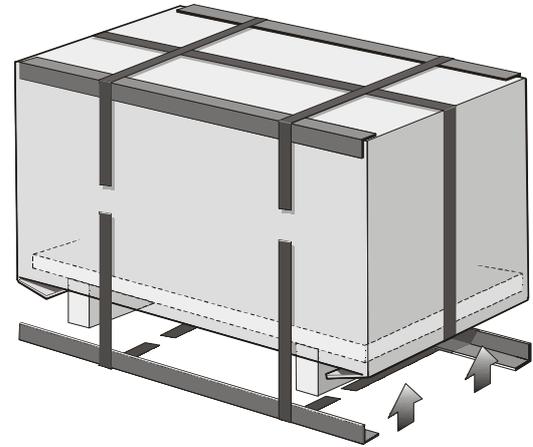
4. A l'aide d'une autre personne, placez l'imprimante sur le support en polystyrène sur le plateau en bois. Enfilez le sachet en plastique sur l'imprimante et placez les deux moules de protection en polystyrène de part et d'autre de l'imprimante.



5. Enfilez le carton de l'emballage sur l'imprimante et placez les accessoires.
6. Introduisez le panneau en polystyrène dans le paquet.



7. Fermez la boîte en carton et fixez-la à la base de transport en introduisant les éléments d'angle en plastique entre les rubans d'emballage et le carton.



8. Fixer les rubans d'emballage à l'aide des agrafes prévues à cet effet..

Options

Carte d'interface LAN

Une carte d'interface LAN est disponible pour les connexions en réseau à l'aide d'une interface intégrée Ethernet 10/100 Base-T qui co-existe avec l'interface parallèle.

Pour la procédure d'installation de cette carte, consultez l'*Installation Guide* accompagnant la carte Ethernet 10/100 Base-T.

Cette option est disponible pour le modèle PRTN101 ainsi que pour le modèle PRTN102.

2^e entraîneur pousseur avant

Le 2^e entraîneur pousseur avant est disponible en option pour le modèle PRTN101 (fourni de série avec le modèle PRTN102). Son utilisation est identique à celle du 2^e entraîneur pousseur avant fourni avec le modèle PRTN102.

Piédestal

Le piédestal est fourni en option pour le modèle PRTN101. Les instructions d'installation sont présentes dans l'emballage du piédestal.

Spécifications de l'imprimante

Caractéristiques d'impression

Tête d'impression	
Matrice	24 aiguilles
Durée de la tête d'impression	800 millions de caractères (épreuve)

Vitesse d'impression (cps)					
		Épreuve		Qualité	
	Grand vitesse (HS)	Normal	Supérieur	NLQ	LQ
10 cpp	1100	800	400	266	133
12 cpp	-	960	480	320	160
micro 15 cpp	-	1200	600	400	200
normal 15 cpp	-	800	400	-	-
17,1 cpp	-	685	343	457	226
20 cpp	-	800	400	532	266
micro 24 cpp	-	960	480	640	320
normal 24 cpp	-	960	480	-	-
Lignes par minute à 10 cpp en mode épreuve HS		600 à 40 caractères par ligne 450 à 80 caractères par ligne 300 à 136 caractères par ligne			

Capacité de traitement (ISO/IEC 10561)
750 pages par heure

Matrice d'impression (horizontale x verticale)

	Épreuve			Qualité	
	Grand vitesse (HS)	Normal	Supérieur	NLQ	LQ
10 cpp	9 x 12	12 x 12	12 x 24	36 x 12	36 x 24
12 cpp	-	10 x 12	10 x 24	30 x 12	30 x 24
micro 15 cpp	-	8 x 8	8 x 16	24 x 8	24 x 16
normal 15 cpp	-	12 x 12	12 x 24	-	-
17,1 cpp	-	14 x 12	14 x 24	21 x 12	21 x 24
20 cpp	-	12 x 12	12 x 24	18 x 12	18 x 24
micro 24 cpp	-	10 x 8	10 x 16	15 x 8	15 x 16
normal 24 cpp	-	10 x 12	10 x 24	-	-

Densité d'impression (caractères par pouce)

Normale	10 - 12 - 15 - 17.1 - 20 - 24
---------	-------------------------------

Longueur de la ligne (nombre de caractères)

10 cpp	136	17.1 cpp	233
12 cpp	163	20 cpp	272
15 cpp	204	24 cpp	326

Interligne

6, 8, 12 lpp

3, 4, 6, 8, 12 lignes/30 mm

n/60, n/72, n/216, n/80, n/360 par pouce

Styles d'impression

Draft - Courier- OCR B - Gothic – Prestige - Present - OCR A - Script

Attributs d'impression

Indices supérieur/inférieur, soulignement, surlignement, italique, mise en évidence, gras, ombré, agrandi, condensé

Résolution graphique (points par pouce)

horizontale	60, 80, 90, 120, 180, 360
verticale	60, 72, 180

Jeux de caractères

Jeux de caractères standard IBM PC	CS1 et CS2
Variations nationales EPSON	E.U, France, Allemagne, Royaume-Uni, Danemark-1, Suède, Italie, Espagne-1, Japon, Norvège, Danemark-2, Espagne-2, Amérique Latine
Jeux de caractères IBM et EPSON	USA (CP437), Grec (CP437-G), Slave (CP437SL), International (CP850), Grec (CP851), Europe de l'Est (CP852), Turc (CP853), Cyrillique (CP855), Turc (CP857), Euro PC International (CP858), Portugal (CP860), Hébreu (CP862) Français/Canada (CP863), Arabe (CP864), Danois/Norvégien (CP865), Russe (CP866), Turc2 (CP867), OCR-A (CP876), OCRB (CP877), Farsi (CP1098), Latin 2 Windows (CP1250), Cyrillique Windows (CP1251), Latin 1 Windows (CP1252), Grec Windows (CP1253), Turc Windows (CP1254), Baltique Windows (CP1257), 96GREEK, GOST, TASS, MAZOWIA, UKRAINIEN, KOI8-U
Jeux de caractères ISO	8859/1 (Latin1), 8859/2 (Latin2), 8859/3 (Latin3), 8859/4 (Latin4), 8859/5 (Latin/Cyrillique), 8859/6 (Latin/Arabe), 8859/7 (Latin/Grec), 8859/8 (Latin/Hébreu), 8859/9 (Latin5), 8859/15 (Latin9)

Codes à barres

UPC-A, UPC-E, EAN-8, EAN-13, UPC-EAN 2, UPC-EAN 5, Code GP, MSI Plessey, Code BCD, C2/5-3 BAR, Code 39, Code 128, Code 11, Code 93, Codabar, 2/5 Bidirectional, 2/5 Interleaved, 2/5 Industrial, 2/5 Matrix, Postnet

Emulations

- EPSON LQ Series (ESC/P)

- IBM Proprinter XL24

- IBM Personal Printer 2391+

Gestion du papier

1	ENTRAÎNEUR POUSSEUR 1		
	Largeur papier en continu:	76 à 432 mm	3 à 17 pouces
	Copies:	1 original + 7 copies	Epaisseur max. 0,635 mm (0,025 pouce)
1	ENTRAÎNEUR POUSSEUR 2		
	Largeur papier en continu:	76 à 432 mm	3 à 17 pouces
	Copies:	1 original + 7 copies	Epaisseur max. 0,635 mm (0,025 pouce)

Fonctions standard

- Réglage automatique de l'écartement de la tête d'impression (AGA)
- Commutation automatique du chemin du papier via panneau de commandes ou via commandes du logiciel
- Mise en attente du papier
- Fonctionnalité Plug & Play
- Impression des codes à barres
- Positionnement automatique du papier en continu pour le détachement, time-out sélectionnable
- Réglage et mémorisation du format du papier et conditions d'impression pour chaque chemin du papier dans la mémoire rémanente
- Impression des macro-caractères en utilisant les commandes natives Compuprint

Caractéristiques physiques et électriques

Interfaces

Parallèle	Bidirectionnelle compatible Centronics (IEEE-1284) en mode quartet et octet - connecteur Amphenol à 36 broches, 7/8 bits de données
	Capacité du tampon: max. 128 Koctets
Série	RS-232/C et RS-422/A - connecteur dB 25
	Débit (en bauds): 300 à 38400 bps, 7/8 bits de données, flux DTR & XonXoff Capacité du tampon: max. 128 Koctets

Commutation d'interface automatique

Fiabilité

MTBF	Moyenne des temps de bon fonctionnement: 10.000 heures à 25% DC
MTTR	Durée moyenne de reprise: 30 minutes
Capacité de travail	60.000 pages/mois (ECMA 132 - 4 heures pendant 20 jours)
Durée de vie de l'imprimante	5 ans ou 10.000 heures à 25%
Durée de vie moyenne	Opérationnelle: sans limites

Alimentation électrique

UNIVERSELLE	90 à 244 Vc.a.
Sortie électrique	Max. 215 W
Consommation électrique	En attente: 28W ---- Moyenne: 90 W

Niveau acoustique

< 55 dBA

Conditions ambiantes

Conditions de stockage

Température	-40 °C à 50 °C
Humidité relative	10% à 90% H.R. (sans condensation)

Conditions de fonctionnement

Température	10 °C à 38 °C
Humidité relative	10% à 90% H.R. (sans condensation)

Conditions du papier

Température	16 °C à 24 °C
Humidité relative	40% à 60% H.R. (sans condensation)

Dimensions - Imprimante

Hauteur	350 mm (13,77 pouces)
Largeur	720 mm (28,34 pouces)
Profondeur	400 mm (15,75 pouces)
Poids	33 kg

Dimensions - Piédestal

Hauteur	Plateau imprimante: 666 mm (16,92 pouces)
	Bac à papier: 512 mm (13,01 pouces)
Largeur	726 mm (18,44 pouces)
Profondeur	Sans bac à papier: 522 mm (13,26 pouces)
	Avec bac à papier: 794 mm (20,17 pouces)
Poids	40 kg

Consommables

Cartouche du ruban encreur noir "Long Life" (25 millions de caractères)	PRKN102
Cartouche du ruban couleur (2 millions de caractères pour chaque bande)	PRKN103

Options

Carte d'interface LAN Ethernet 10/100 Base T	PRAN102
Piédestal (seulement pour modèle PRTN101)	PRFN102
2 ^{ème} entraîneur pousseur avant (seulement pour modèle PRTN101)	PRFN103

Standards

Marque CE
UL 1950; CSA 22.2 n.950; EN 60950
CISPR 22/EN 55022- classe B ; réglementation FCC partie 15, sous-partie J, classe B
EN 55024